

# EL LIBRO ESPAÑOL

TOMO X • NUMERO 113 • MAYO DE 1967

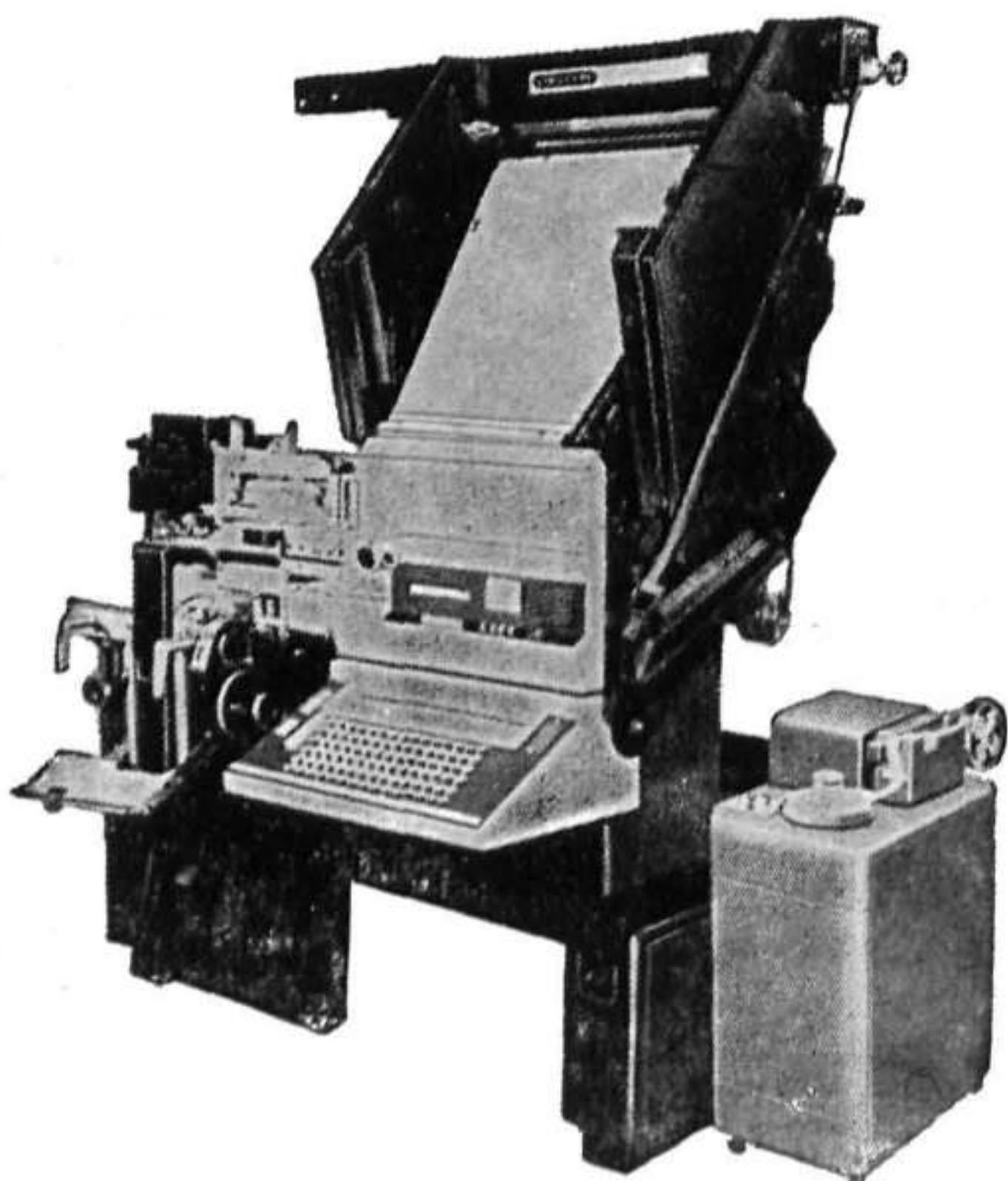


I.N.L.E.

# ELEKTRON

Mayor producción con menos esfuerzo... Mayor velocidad con menos desgaste

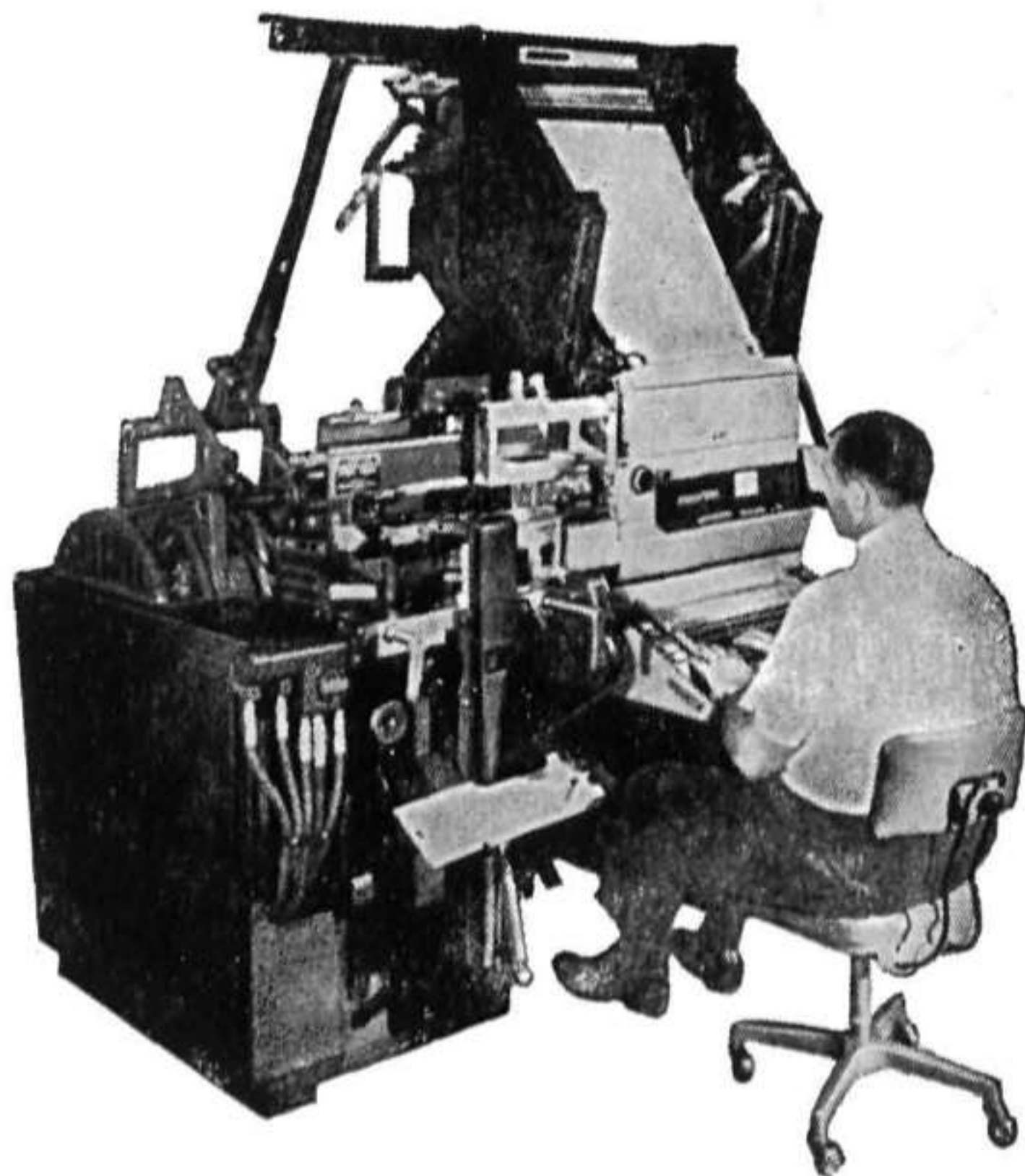
• LINOTYPE •



**Elektron I**  
Accionada por cinta

También se fabrica la **Elektron** mezcladora

**Elektron II**  
Accionada a mano



- La máquina de componer más rápida que existe.
- Quince líneas por minuto.
- Reunión continua de matrices.
- Entrega en Línea Recta.
- Justificación hidráulica.
- Control por medio de botones pulsadores.

**Sociedad Linotype Española, S. A.**

Juan Bravo, 53-55  
Teléfono 225.75.87  
MADRID (6)

Muntaner, 189  
Teléfono 230.61.03  
BARCELONA (11)

# EL LIBRO ESPAÑOL

REVISTA MENSUAL DEL INSTITUTO  
NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL

Tomo X. Núm. 113. - Mayo, 1967

## SUMARIO

---

### CONSEJO DE REDACCION,

#### Presidente :

Carlos Robles Piquer.

#### Vice-Presidente :

Guillermo Díaz-Plaja.

#### Vocales :

José Simón Díaz.

Fernando Cendán Pazos.

Manuel Tamayo Benito.

Manuel Sanmiguel.

León Sánchez Cuesta.

José María Desantes.

#### Director de la Revista y Secretario del Consejo :

Bartolomé Mostaza.

- DESDE MI TRIBUNA: PARA EL DÍA DEL LIBRO,  
por *Guillermo Díaz-Plaja* ... .. 405
  - EL «MANUALE TIPOGRAFICO» DE BODONI,  
por *S. Olives Canals* ... .. 406
  - ENTREVISTA CON DON JOSÉ MARÍA BOIXAREU,  
por *Bartolomé Mostaza* ... .. 414
  - LA POESÍA DE NUESTRA POSGUERRA (conclusión),  
por *Félix Ros* ... .. 421
  - FERIA DEL LIBRO EN SEVILLA (8 a 16 de abril),  
por *F. C. P.* ... .. 436
  - HOMENAJE DE LOS LIBREROS DE MADRID AL ESCRITOR  
ANGEL MARÍA DE LERA,  
por *T. A.* ... .. 441
  - LIBROS DE MAYOR VENTA (Abril de 1967) ... .. 442
  - LOS ESPAÑOLES PIDEN CADA VEZ MÁS Y MEJORES LIBROS  
(carta del Círculo de Lectores) ... .. 443
  - LOS CINCUENTA AÑOS DEL «TBO» ... .. 445
  - LOS AUTORES PREFERIDOS POR LOS ESPAÑOLES ... .. 448
  - LO QUE PIENSAN Y DICEN LOS DEMÁS ... .. 456
  - INFORMACIÓN NACIONAL ... .. 460
  - INFORMACIÓN DEL EXTRANJERO ... .. 462
  - CONCURSOS Y PREMIOS,  
por *M. Navarro Barreda* ... .. 464
- 

Los artículos y demás trabajos aparecidos en las páginas de EL LIBRO ESPAÑOL con la firma de sus autores respectivos, reflejan únicamente las opiniones de estos últimos y no prejuzgan en absoluto la que los problemas correspondientes puedan merecer al Instituto Nacional del Libro Español

# EL LIBRO ESPAÑOL

INSTITUTO NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL

Ferraz, 13 - MADRID, 8 (España)

Depósito legal: M. 10.—1958

## TARIFAS

Número suelto: España ... ..	35 pesetas
Número suelto: Extranjero ... ..	1,00 dólares
Un año: España ... ..	300 pesetas
Un año: Extranjero .. ..	8,00 dólares

(25 por 100 de descuento a los agremiados al I.N.L.E.)

Ptas.

### Sólo en la Revista EL LIBRO ESPAÑOL.

Segunda página de cubierta ... ..	3.000
Tercera página de cubierta ... ..	2.400
Cuarta página de cubierta ... ..	3.600

### Inserción en EL LIBRO ESPAÑOL y Repertorio Bibliográfico, 1.ª quincena, 20.000 ejemplares.

Una página interior ... ..	3.600
Media página interior ... ..	2.000
Un cuarto de página interior ... ..	1.200

### Inserción en EL LIBRO ESPAÑOL y Repertorio Bibliográfico de las 1.ª y 2.ª quincenas, 37.000 ejemplares.

Una página interior ... ..	7.000
Media página interior ... ..	3.900
Un cuarto de página interior ... ..	2.350

### ENCARTES:

Encarte suelto (sólo en la Revista) ... ..	2.000
Encarte cosido (sólo en la Revista) ... ..	2.400
Encarte suelto, en la Revista y Repertorio Bibliográfico, 1.ª quincena, 20.000 ejemplares ... ..	3.000
Encarte cosido, en la Revista y Repertorio Bibliográfico, 1.ª quincena, 20.000 ejemplares ... ..	6.000
Encarte suelto, en la Revista y Repertorio Bibliográfico de las 1.ª y 2.ª quincenas, 37.000 ejemplares ... ..	5.300
Encarte cosido, en la Revista y Repertorio Bibliográfico de las 1.ª y 2.ª quincenas, 37.000 ejemplares ... ..	10.600

Los encartes indicados son de 4 páginas, cada 4 páginas más aumenta el precio en 800,00 pesetas.

*Se hará un descuento sobre los precios anteriores del 15 por 100 a los contratos por un año —12 inserciones— y del 10 por 100 a los de un semestre —6 inserciones.*

*También se hará un descuento extra del 15 por 100 a los anunciantes que contraten dos páginas mensuales durante un año.*

*Los agremiados al I.N.L.E. disfrutarán, además, de una rebaja del 33 por 100 sobre las tarifas anteriores.*

# DESDE MI TRIBUNA

Por GUILLERMO DIAZ-PLAJA

## PARA EL DIA DEL LIBRO

LA Fiesta del Libro —Día, Semana, Mes, el Año entero— debe cogerse en un estado de fervor. Sabemos que cada día se lee más, pero que nunca pueda llegar esto a una tranquilidad satisfecha. Que no nos baste. Queda mucho camino por recorrer.

Necesitamos que el Libro sea una Costumbre. Que los «weekend» que ahora, feliz y saludablemente, se entregan al reposo campesino, se acompañen del «libro-de-que-se-está-hablando». No hay mochila completa si falta el volumen de la semana. Hay que aprovisionarse en la librería más próxima.

No es verdad que falte tiempo. En la casa campestre, en el rincón alpino o playero hay un hueco para leer. Los «fines-de-semana» son ahora mucho más propicios que antes para el espíritu. Pero para ello hay que sentir hambre, necesidad de leer.

No es verdad que el libro sea caro. Las ediciones de bolsillo proliferan. Además, el español es el ciudadano más caprichoso del mundo. Lo que el español, proporcionalmente, invierte en las pequeñas alegrías del ocio —la tasca, el cafetín, el fútbol— es superior a lo que gastan las gentes de otros países. Bastaría con destinar una parte de esa pequeña francachela a la operación de leer.

Hay que terminar con la inapetencia española provocando «estímulos de lectura». A mí me parece que la creciente, visible industrialización de nuestras casas editoriales, capaces ya de «lanzar» un libro con toda la catapulta publicitaria que utiliza una casa de tejidos o de coñacs, tiene que dar resultado.

Hay que percutir, martillar, aporrear la conciencia española: ¡libros!, ¡libros!, ¡libros!, ¡libros!...

---

ORATIO  
DOMINICA  
IN  
CLV. LINGVAS  
VERSA  
ET  
EXOTICIS CHARACTERIBVS  
PLERVMQVE EXPRESSA.

PARMAE  
TYPIS BODONIANIS  
MDCCCVI.

---

EL

---

"MANUALE

---

DE

---

BODONI

---

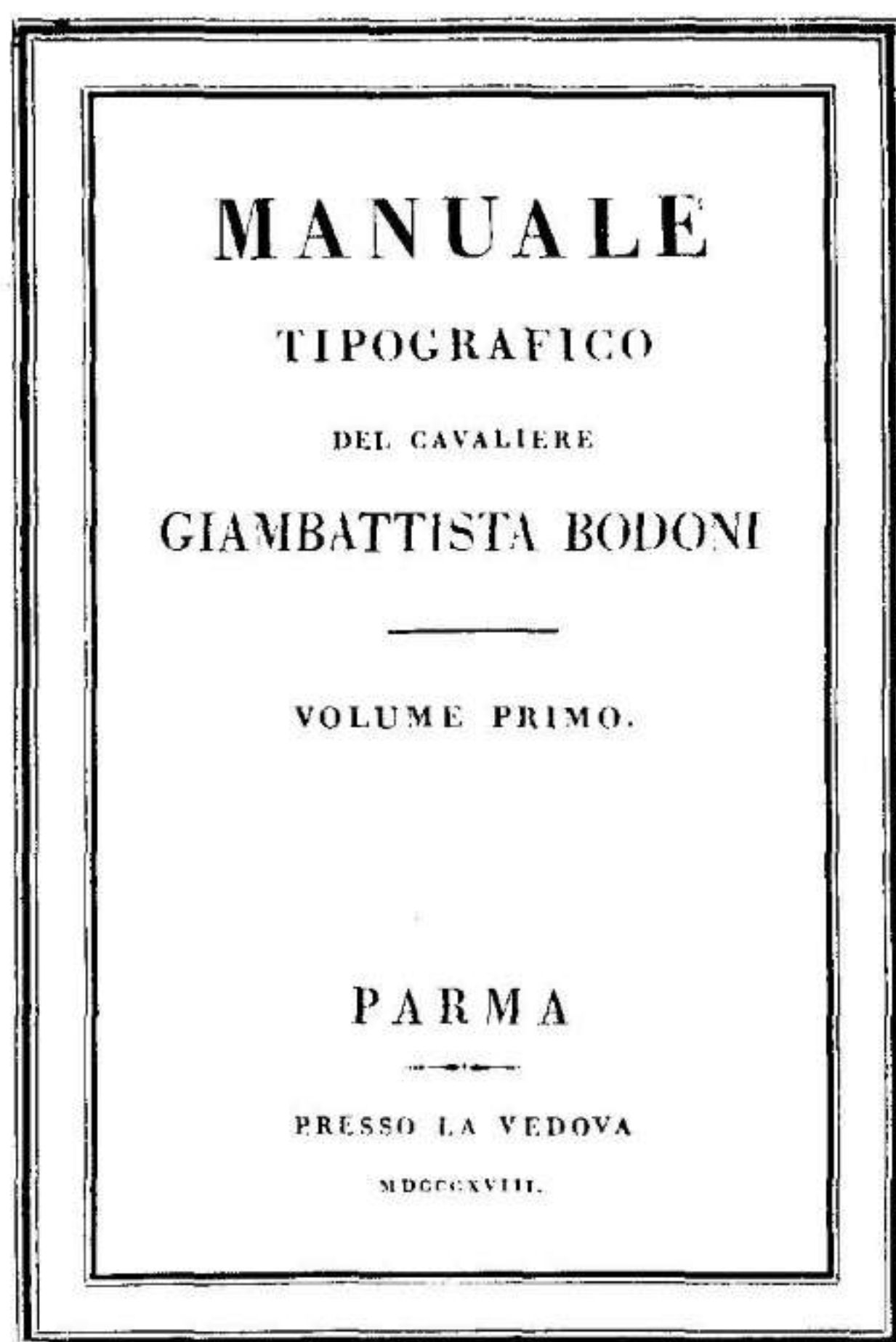
Por S. OLIVES CANALS

---

EN un intervalo de cinco años se ha reimpresso dos veces el *Manuale Tipografico* de Giambattista Bodoni (1740-1813), primero en Londres<sup>1</sup> y más recientemente en Parma<sup>2</sup>. La reimpresión londinense sólo pretendía poner al alcance de los estudiosos una obra cuya rareza extraordinaria hacía poco menos que imposible su cómoda consulta. La edición parmesana trata de ofrecer —y lo logra plenamente— una imagen fidelísima de las cualidades que realzan la edición original del *Manuale*.

Para la mayoría, Bodoni es hoy la denominación genérica de unos caracteres de imprenta que figuran en el catálogo de las principales fundiciones tipográficas. Para un grupo selecto de bibliófilos, Bodoni es «el impresor de reyes y el príncipe de los impresores» cuyas suntuosas ediciones marcan con su sello toda una época en la historia del libro y de la imprenta. Esto significa que el nombre de Bodoni queda asociado al de un famoso grabador de matrices y fundidor de tipos, no menos que al de un gran artista tipógrafo del período neoclásico, lo cual explica y justifica las reimpresiones que hemos apuntado. El *Manuale Tipografico* que publicó en 1818, cinco años después de la muerte del artista, su viuda, Paola Margherita Dall'Aglio, constituye, «probablemente, el muestrario más elaborado

OGRAFICO"



que nunca se haya publicado en el mundo, y marca el punto culminante del estilo frío y austero que caracteriza el último período de la producción del gran tipógrafo»<sup>3</sup>.

Obra de tan singulares méritos, era realmente lástima que no estuviera más al alcance de los amantes de los bellos libros. La tirada original, parece casi seguro que constaba de doscientos noventa ejemplares<sup>4</sup>, que se hallan esparcidos por Europa y América, no siempre en bibliotecas públicas. A pesar de sus enormes posibilidades adquisitivas, los Estados Unidos, por ejemplo, sólo contaban con veintiocho ejemplares, distribuidos a lo largo y a lo ancho del país. Resulta imposible saber los ejemplares de la edición original, que existen en España, aunque parece probable que no rebasan la media docena<sup>5</sup>. En tales condiciones, la tirada de quinientos ejemplares impresos en Holanda por la editorial de Londres, y la de novecientos ejemplares efectuada por el distinguido editor de Parma, vienen a cubrir, debidamente, lo que era una necesidad hondamente sentida.

Por otra parte, la riqueza de contenido de esta obra es tal que sólo cabía una reproducción lo más fiel posible, para facilitar su estudio y mejor conocimiento.

El gran tipógrafo piemontés confió a su esposa la delicada misión de terminar lo que en una ímproba labor, a lo largo de cuarenta y cinco años, había ido preparando. Esto era nada menos que la creación de un elenco de tipos de imprenta que cubriera todas las exigencias de un impresor, en el orden científico y en el puramente estético. A ciento cincuenta años de distancia, una crítica negativa quizá resulte excesivamente fácil. Pero si es fácil hacerla, fuerza es reconocer que también sería tremendamente injusta. Porque la empresa que intentó Bodoni, rebasa las fuerzas humanas y, si acertó sólo en parte, ya merece una mención honorable en la historia del arte tipográfico.

El simple inventario de lo que encierran los dos gruesos tomos del *Manuale Tipografico*, justifica nuestro aserto. A lo largo de quinientas cuarenta y seis páginas, se suceden ante los ojos del curioso lector, seiscientos sesenta y cinco alfabetos y mil trescientas viñetas, todo ello con punzones grabados por el propio Bodoni y matrices abiertas por el artista, que cuidó, asimismo, personalmente, con destreza extraordinaria, la fundición de los tipos, en sus distintos cuerpos.

### EVOLUCION DEL GRAN ARTISTA

Bodoni inicia sus estudios y trabajos en 1771 con un *Saggio tipografico* que refleja aún la influencia de los modelos franceses en que se inspiraba. Poco a poco, despoja sus alfabetos de los adornos típicos del rococó, hasta abandonar enteramente el estilo «barocchetto» y adoptar los cánones de un neoclasicismo cada vez más riguroso.

La evolución del artista puede seguirse a través de los distintos muestrarios que fue imprimiendo a lo largo de cuarenta y cinco años<sup>6</sup>. El primer *Manuale*, de 1788, cuyas *Maiuscole* circulaban un año antes en pliegos de muestra y que Franklin, desde Filadelfia, saluda con entusiasmo<sup>7</sup>, ya ofrece los rasgos esenciales vinculados al nombre de Bodoni en la historia de la tipografía de caracteres romanos. Son ya ochenta los alfabetos de letra redonda que ofrece en aquella obra, además de veinte alfabetos griegos, veinte «moscovitas» y algunos de tipos orientales. El mismo nos dirá que «la producción de un surtido completo de tipos para un solo contexto requiere 380 matrices»<sup>8</sup>, y con ello podemos medir la dimensión real de la obra que cinco años después de su muerte publica su amada Ghita.

En el *Manuale* de 1818, los alfabetos latinos serán 142 en letra redonda, 2 en cursiva, 17 en cancilleresca y 7 en inglesa, es decir, un total de 168. A ellos, se añadirán un centenar de alfabetos exóticos: griego (34), ruso (32), hebreo (10), gótico, sirio, árabe, etíope, copto, armenio, etrusco, fenicio, púnico, palmireno, cirílico, ilírico, georgiano, tibetano, brahmánico y malabar. Algunos de estos alfabetos hacen hoy sonreír a los orientalistas, pero los progresos de la lingüística y la epigrafía no restan un adarme de mérito al esfuerzo realizado por el tipógrafo piemontés. Un recuento aproximado arroja un total de 55.000 matrices, cifra ingente si se considera el trabajo que exigió el grabado previo de los punzones, la apertura de las matrices y la delicada fundición ulterior de los tipos, que Bodoni



realizó casi sin auxiliares, a lo largo de su vida, hasta que la cruel enfermedad de sus años postreros le obligó a abandonar el taller.

Cuando, en 1768, el infante de España Fernando I de Borbón, duque de Parma, Piacenza y Guastalla, llama a Bodoni para confiarle su Stamperia Reale<sup>9</sup>, nuestro tipógrafo ha terminado en Roma su formación profesional. Aquel mismo año, precisamente, fallece Pierre Simon Fournier (1712-1768). El gran tipógrafo francés del rococó tardío será fuente principal de inspiración en los ensayos y trabajos de la primera etapa de Bodoni como impresor adscrito a la minúscula corte ducal. Su *Saggio* de 1771 depende directamente del *Manuel* de 1764-1766<sup>10</sup>, sin que ello excluya otras influencias. No cabe olvidar que John Baskerville (1706-1775) y Joaquín Ibarra (1725-1785) son contemporáneos suyos. El *Lucrecio* del primero y el *Salustio* del segundo llevan ambos fecha de 1772. El *Virgilio* del tipógrafo de Birmingham había aparecido en 1757; el *Quijote* del maestro aragonés no se publicará hasta 1780.

### SU INFLUJO EN ESPAÑA

La actividad de Bodoni era seguida con entusiasmo por José Nicolás de Azara (1730-1804), embajador de España en Roma, que en 1782 le consigue el título de «Tipografo di Sua Maestà Cattolica». Aquellos azarosos años no son muy propicios para el cultivo del arte tipográfico. La revolución francesa estalla en 1789 y conmueve a todas las cortes europeas donde Bodoni había logrado introducirse como impresor de aparato. Es entonces cuando Azara le propone su traslado a Madrid. Bodoni no acepta, pero gracias a la protección del culto diplomático aragonés, logra, sin moverse de Parma y teniendo siempre a su cuidado la imprenta ducal, establecer un taller propio que, a partir de 1790, irá publicando, con destino a la Corte de Madrid, las obras maestras de todas las literaturas occidentales.

En esta segunda y decisiva etapa de la carrera del tipógrafo piemontés, Azara desempeña un papel importante. Actúa como mecenas y como amigo. Es probable que algunos de los jesuitas españoles expulsos residentes en Italia sugirieran al diplomático aragonés lo que cabría llamar un plan de ediciones. El epistolario Azara-Bodoni, con 366 cartas (en su mayoría inéditas) que se custodia en Parma, podrá algún día aclarar este y otros interesantes extremos. Es lo cierto que el *Horacio* de 1791 brinda un texto preparado por Esteban de Arteaga (1747-1799)<sup>11</sup> y que los ocho tomos del ambicioso y discutido ensayo de literatura comparada de Juan Andrés (1740-1817), los imprimirá Bodoni<sup>12</sup>.

Considerado en su conjunto, el elenco de obras aparecidas a lo largo de dos décadas, resulta imponente. Campea un evidente propósito de vincular Bodoni y su taller a los nombres más preclaros de la literatura universal: Horacio (1791), Anacreonte (1791), Calímaco (1792), Kempis (1793), Virgilio (1793), Cátulo, Tibulo y Propercio (1794), Tasso (1794), Dante (1795), Tácito (1795), Hesíodo (1796), Salustio (1799), Oratio dominica (1806)<sup>13</sup>, *Ilíada* (1807-1808)<sup>14</sup>, Boileau (1811),

Telémaco (1812) y Racine (1813)<sup>15</sup>. Importa señalar el hecho de que las tropas napoleónicas ocuparon Parma en 1796 y volvieron a ocupar la ciudad en 1800. Ello explica que en la secuencia de ediciones monumentales se advierta un bache, al empezar el siglo. Razones políticas aconsejarán dedicar a Napoleón el *Padre-nuestro* plurilingüe y la *Iliada*; la serie de clásicos, por idénticas razones, se cerrará con tres grandes nombres de la literatura francesa.

«Sólo busco la magnificencia y no trabajo para lectores vulgares», escribe Bodoni al librero y bibliógrafo parisiense Renouart<sup>16</sup>. La frase ha sido recordada para subrayar el carácter aristocrático de su arte y, también el menguado alcance científico de su obra. Tales críticas son injustas. Bodoni no es un impresor humanista, pero es un artesano imbuido de la dignidad de su oficio, que acierta a formular —y a realizar brillantemente— unos cánones estéticos aún hoy vigentes, si se admite que la ley suprema de una tipografía lograda es la difícil simplicidad. A este respecto, resulta oportunísima la reimpresión del *Manuale*, pues en él se contienen los principios teóricos que Bodoni aplicó a sus ediciones con el máximo rigor.

«Tres maneras diversas o géneros de belleza cabe distinguir: el género espléndido, en las ediciones de gran formato, adecuadas para los présbitas; el género elegante, en las de formato pequeño, más acomodadas a los míopes; y en las de formato mediano, que por lo general agradan a todo el mundo, el género que denominaremos bello, pura y simplemente»<sup>17</sup>. Bodoni puntualiza en otro pasaje su pensamiento: «Cuanto más un libro es clásico, tanto más conviene que la belleza de los tipos de imprenta se muestre sola, pues es ella, a la postre, la que refleja de modo soberano la gloria del arte y en ella, precisamente, consiste esta gloria»<sup>18</sup>. Nuestro tipógrafo no divaga y, con minucioso detalle y concreción, acierta a exponer que la belleza de los caracteres de imprenta deriva de 1) la regularidad; 2) la nitidez y pulimento; 3) el buen gusto (que apunta, principalmente, a la simplicidad), y 4) la gracia<sup>19</sup>.

### LA DESNUDA SENCILLEZ

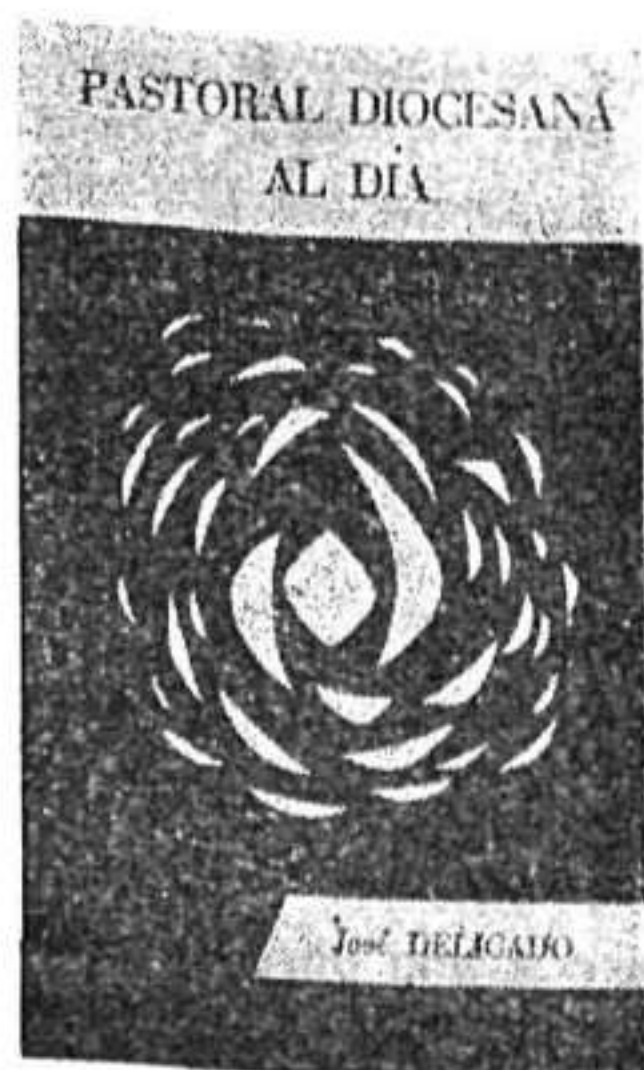
El ideal de desnuda sencillez lo aplica Bodoni a las ediciones monumentales de su último período, tan rígidamente, que ha podido afirmarse de ellas que son pura geometría. De hecho, sería más exacto decir que redescubre la sabia economía de las inscripciones epigráficas romanas y logra trasladar en negro y blanco el equilibrado juego de luz y sombra que habían conseguido los antiguos lapicidas. Las portadas de nuestro tipógrafo no obedecen a otro canon y responden perfectamente al neoclasicismo imperante. Su «opulenta austeridad» no es necesario relacionarla con el jansenismo (Fumagalli), ni es justo tampoco tacharla de frigidez (Updike) o de escuálida monotonía (Bertieri). Debe, por el contrario, reconocerse en ella una culminación en el difícil arte de organizar armónicamente una sucesión de letras latinas buriladas con diestra mano.

# novedades

editorial verbo divino  
ESTELLA (Navarra) España



N.º 10



JOSE DELICADO

## LA PASTORAL DIOCESANA AL DÍA

El Arciprestazgo en la pastoral de conjunto

«Diakonía» n.º 15

224 págs., plastificado: 80,— Pts.

Un libro de pastoral que, de la mano del Concilio, analiza con sinceridad la situación presente a la luz de la historia, la sociología y la teología, los signos de los tiempos y la experiencia, y «saca lo nuevo y lo añejo» para iluminar el principal quehacer de la Iglesia, al hacerse «acontecimiento» en las iglesias particulares.

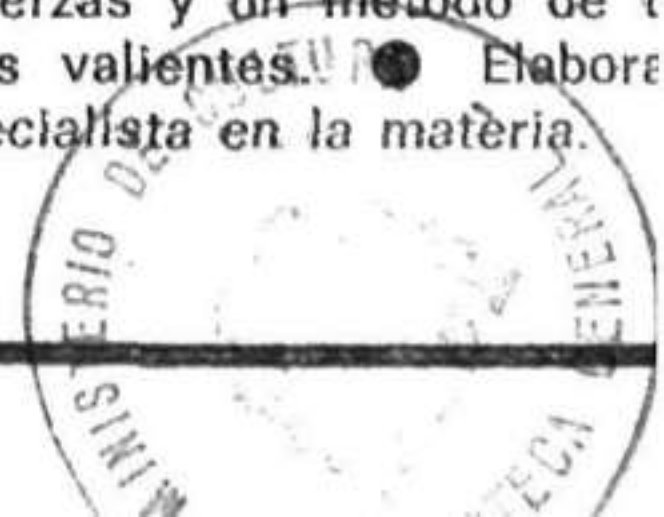
La pastoral diocesana, orientada como una acción orgánica, ya que la diócesis, según el Concilio, se ha de concebir «a la manera de un cuerpo vivo» con sus órganos de dirección y de ejecución. La pastoral de conjunto es la resultante de la acción que proviene de arriba —organismos diocesanos— y

la que se encuentra en la base. A la falta de sintonía que existe frecuentemente entre todas estas energías apostólicas, se ofrece un cauce adecuado.

Los arciprestazgos y aun las mismas parroquias tienen un papel insustituible en la pastoral diocesana. Son una pieza clave, tal como lo acaba de reconocer el «motu proprio» *Ecclesiae sanctae*, aplicativo de los decretos conciliares. Aquí se brinda la dirección que ha de seguirse para la renovación y funcionamiento del arciprestazgo y de la parroquia: equipo pastoral radicado en la colegialidad sacerdotal, integración de los seglares y dinamismo misionero en un clima eclesial.

«El libro de don José Delicado, especialista, por estudio y por dedicación en pastoral científica, trata el tema, uno de los más actuales y urgentes en la pastoral diocesana, con exactitud, con hondura y sin dejar resquicio a la improvisación, a la superficialidad o a la inexperiencia en la exposición... Despliega principios al dar, en el estilo atildado, moderno y denso, que le es propio, un tratado bien documentado, reflexionado y elaborado, de pastoral diocesana al día, a la luz del Concilio» († Arturo Tabera, Obispo Albacete).

- Principios vitalizadores de la pastoral diocesana en todos sus planos.
- Orientación práctica para la armonización y aprovechamiento de todas las fuerzas y un método de trabajo.
- Obra de actualidad para la pastoral práctica, con ideas valientes.
- Elaborada conforme a los deseos y tendencias del Concilio.
- De un especialista en la materia.





Un best-seller de l'édition

# Comme s'il voyait l'invisible

108<sup>e</sup> mille

par Jacques LOEW

Collection  
L'ÉVANGILE  
AU XX<sup>e</sup> SIECLE  
N° 8

240 p., 8,70 F

Converti à vingt-cinq ans, tour à tour et parfois en même temps docker et curé de paroisse, mêlé depuis 1941 aux efforts de catéchèse missionnaire, actuellement responsable de la Mission Ouvrière Saints Pierre et Paul, le Père Loew, devant la blessure causée par l'incroyance s'interroge : Quel type d'apôtre portera aujourd'hui Dieu au monde ? Comment s'établir à l'altitude voulue pour aimer ce monde, lui et ses « gloires » et ne pas se laisser engloutir par lui ? Comment lui ressembler et en être différent ? S'y engager à fond et manifester que Dieu est le seul absolu ?

JACQUES LOEW

## PERFIL DEL APOSTOL DE HOY

Como si viera al Invisible

«Diakonía» n.º 12

256 págs., plastificado: 80,— Pts.

Jacques Loew, converso y sacerdote obrero, nos ofrece una obra de apostolado práctico, nacida de sus propias experiencias y resultados. Una obra en la que se palpan los éxitos que puede lograr un verdadero apóstol; una obra que entusiasma y convence. La divide en tres partes: 1.ª) El llamamiento del Evangelio. 2.ª) Los rasgos distintivos del apóstol. 3.ª) Las personas y los tiempos, que concluye con una hermosa reflexión sobre la frase Flp 3, 8: «Por El acepté perderlo todo...» En los diversos capítulos de cada parte va desgranando una serie de consideraciones y reflexiones acerca del auténtico apostolado, partiendo de la idea central de Heb 11, 27: «Como si viera al Invisible...»

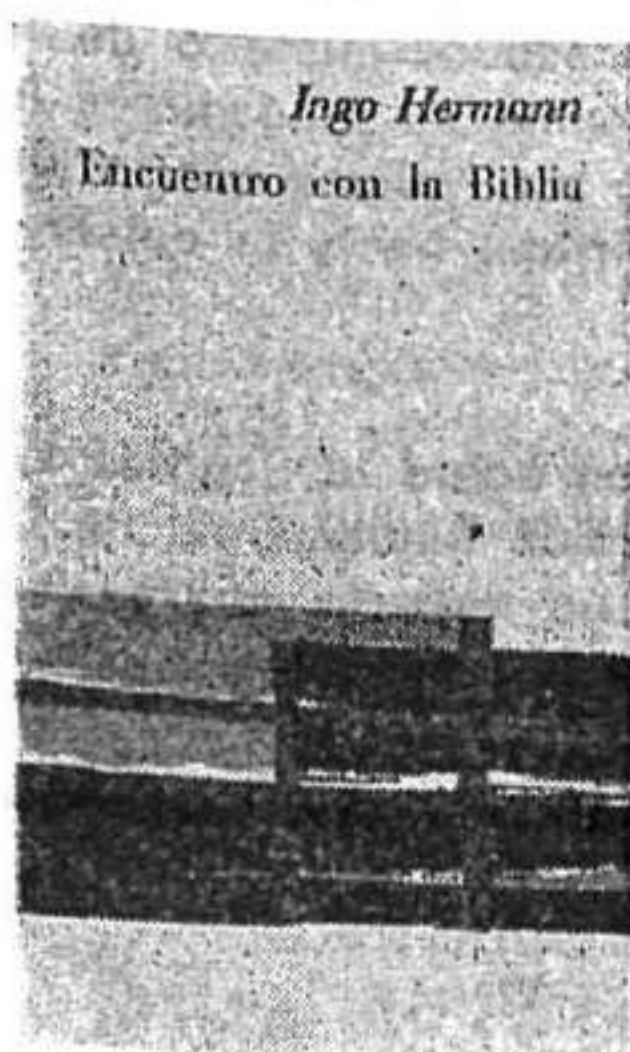
Ante la herida originada por la incredulidad, se pregunta: ¿qué tipo de apóstol dará Dios al mundo?, ¿cómo situarse a la altura requerida para tener amor a este mundo y a sus «glorias» y no dejarse arrollar por él?, ¿cómo semejarle a él y ser, al mismo tiempo, diferente?, ¿empeñarse a fondo y manifestar que Dios es el solo Absoluto?

Pretende devolver a la palabra «apóstol» su riqueza y grandeza, su nitidez y vigor y también su exclusivismo. A lo largo de sus páginas, bien documentadas en citas bíblicas, va plantando jalones irremovibles en el itinerario de los apóstoles de hoy, porque la palabra apostolado va vinculada hoy día a tantas realidades diversas, que corre el riesgo, a los ojos de muchos y aun de los mismos apóstoles, de perder su genuino sentido. Digno de consideración y de estudio es principalmente el capítulo dedicado al equipo y al papel del mismo.

- Obra de un verdadero apóstol de las masas.
- Uno de los cincuenta mejores libros seleccionados en Francia en 1964.
- Métodos y experiencias apostólicas de gran aplicación y actualidad, que sorprenden pero que convencen y animan.
- La obra que en el país vecino logró y está logrando una amplia difusión (más de 100.000 ejemplares vendidos), por su planteamiento y puntos de vista en el apostolado de hoy, ideas y soluciones avanzadas.

PERFIL  
DEL APOSTOL DE HOY

Jacques LOEW



**INGO HERMANN**

## **ENCUENTRO CON LA BIBLIA**

**Una ejercitación**

«Biblia y Kerygma» n.º 5

190 págs., plastificado: 68,— Pts.

Esta obra ofrece una introducción, o mejor todavía, una ejercitación en la comprensión de las Sagradas Escrituras. El autor muestra la necesidad que tiene el lector actual de dejarse conducir a la intención del autor bíblico, quien toma en cuenta aquellas formas que, condicionadas por el tiempo y el ambiente, emplea para llevar a sus contemporáneos el mensaje teológico.

En el prólogo se lee que «este libro ha sido escrito para todos aquellos que quieren leer el Nuevo Testamento con provecho y gozo y sin inquietud. Y también debe introducir en los problemas de la exposición cuando las respuestas no pueden darse aún con carácter definitivo. El amor a la Biblia puede

desarrollarse tan sólo cuando se consideran los problemas de su origen, tradición y exposición. Por ello no deben ser tratadas objeciones antiguas, sino cuestiones auténticas. Los problemas de la hermenéutica, desmitologización y análisis de formas, por ejemplo, no serán tratadas por lo que tengan de «edificantes» ni en la medida en que la discusión haya llevado a resultados satisfactorios, sino tan sólo teniendo en cuenta lo valioso que pueda ser su conocimiento para un encuentro con el Nuevo Testamento y la ciencia exegética.»

Quien de mano del claro razonamiento de esta ejercitación se deja guiar a la recta comprensión de las Sagradas Escrituras, se apropiará algo de incalculable valor: una clave para la intelección de los libros bíblicos, que realmente «servirá», porque está hecha «a la medida» de la misma Biblia.

- Valiosa contribución para la comprensión exacta de los Libros Sagrados, de su lenguaje simbólico-mitológico, intención y significado de sus símbolos.
- Una obra de alta divulgación en la formación bíblica.
- Vehículo práctico para un fácil acceso a la inteligencia de los textos sagrados.
- De gran utilidad en los actuales esfuerzos por la difusión y penetración de la Biblia.



**LUIS BOUYER**

## **LITURGIA RENOVADA**

**Comentario espiritual-doctrinal a la Constitución Conciliar sobre la Sagrada Liturgia**

«Plebs Sancta» n.º 4

112 págs., plastificado: 45,— Pts.

El renombrado P. Bouyer, íntimamente relacionado con los preparativos de los trabajos del Concilio Vaticano II, ha examinado en este libro los principios fundamentales de la Constitutio de Sacra Liturgia, exponiendo con la maestría propia de los entendidos, los resultados prácticos de esta importante expresión de la doctrina de la Iglesia.

La Constitución expone principios teológicos fundamentales de una manera definitiva que superan con mucho las cuestiones pragmáticas —puntos de vista pastorales, catequéticos, misionales— y que determinan el rango y la posición de la liturgia en la Iglesia, estableciendo en su fundamento y la relación existente entre ambas.

El conocido oratoriano francés indica en este libro los principios fundamentales de la Iglesia. En él explica, con la sencillez y la brevedad de una catequesis clásica, la existencia de la Iglesia, tal y como resulta sin dejar lugar a equívocos de esta Constitución, y se abre una comprensión fundamental, sólo a partir de la cual se hace posible un comienzo práctico y libre de errores.

«Bouyer nos ha hecho el regalo de un magnífico comentario a la Constitución sobre la Liturgia. En cinco capítulos trata sus declaraciones centrales. El primer capítulo nos muestra a la liturgia como misterio pascual. El segundo lo considera como misterio de adoración. El tercero está dedicado al misterio de la Iglesia. El cuarto aclara la posición de la liturgia en la vida de la Iglesia. En el último se fundamenta la dialéctica entre el don objetivo y la participación subjetiva... En conjunto constituye una valiosa aportación para una auténtica comprensión de la liturgia y para una orientación teológico-espiritual hacia la celebración comunitaria» (N. Mulde, S. J., en «Geist und Leben»).

- Uno de los mejores comentarios internacionales de la Constitución sobre la Sagrada Liturgia.
  - Un modo asequible para todos de adentrarse en el contenido fundamental de la Constitución, en sus expresiones y exigencias espirituales.
  - De un experto en la materia.
  - Profundidad de pensamientos teológicos, para la pastoral y la catequesis.
-

Si el balance de méritos resulta positivo, por lo que respecta a la tipografía latina, no cabe afirmar lo mismo de la griega, a pesar de que la *Iliada* de 1808 ocupa un puesto de honor en todas las historias de la imprenta. Tampoco en este caso sería justo culpar enteramente a Bodoni de que siguiera y llevara a sus últimas consecuencias una falsa ruta que, sólo al cabo de varios siglos, se ha abandonado. Nuestro grabador de punzones, en efecto, se detiene fugazmente en las unciales de los grandes códices bíblicos del siglo IV-V, pero en realidad tiene puestos los ojos en la cursiva que habían adoptado los hermanos Foulis, en Glasgow, y Baskerville, en Birmingham. Los 28 alfabetos griegos de su primer elenco<sup>20</sup>, ampliados hasta 34 en el *Manuale*, derivan en línea más o menos quebrada de los ensayos efectuados por los citados tipógrafos, que van despojando de ligaduras y contracciones el *Grec du Roi* de Claude Garamond (1480-1561), grabado por encargo de Francisco I y brillantemente utilizado por los Estienne. Bodoni prosigue la labor de poda, e intenta paliar la lamentable enjutez de los tipos con una desdichada alternancia de trazos finos y recios que, mal imitada, lleva a verdaderas monstruosidades tipográficas en el siglo XIX y hasta bien entrado el presente. Las ediciones griegas de Bodoni adolecen todas del mismo pecado de origen. Nadie se había dado cuenta en el siglo XVIII de que la cursiva comercial adoptada por Aldo era la letra menos legible y que sólo el talento de un calígrafo de la talla del cretense Angelo Vergecio, utilizado por Claude Garamond, podía redimirla de su irremediable fealdad a costa de multiplicar los nexos y brindar oportunidades al rasgueo más o menos decorativo<sup>21</sup>. El *Grec du Roi* ejerció su imperio durante un par de siglos en todas las prensas doctas de Europa y no es lícito echar en cara a Bodoni que centrara su esfuerzo en lo que sus más ilustres colegas de otros países estaban intentando sin fruto. Hemos de llegar a los años postreros del siglo pasado para que se revalore debidamente lo que en las primeras décadas después de la invención de la imprenta habían intentado otros tipógrafos: la adopción pura y simple de la uncial griega, conjugándola armoniosamente con los caracteres latinos redondos que iban utilizándose. En esta empresa, descuella el nombre de Nicolás Jenson, de Venecia (1472) y muy especialmente, el de Arnao de Brocar<sup>22</sup>, de Alcalá de Henares, cuyo Nuevo Testamento griego de 1514, integrado en la famosa Biblia Complutense<sup>23</sup>, además de ser la edición príncipe indiscutible del sagrado texto (y no la erasmiana de 1516), ofrece lo que constituye «el más hermoso tipo de letra griega de todos los tiempos y el único del que puede afirmarse con certeza que se basa en los caracteres de un códice determinado»<sup>24</sup>.

### CRITICAS A BODONI

Más graves y de imposible excusa son las críticas que merecieron las ediciones de Bodoni por parte de los filólogos: «como literato, condeno sus ediciones; como tipógrafo, las admiro», escribe Firmin Didot, aludiendo a la falta de rigor crítico de que adolecen los textos griegos y latinos salidos de las prensas de Parma<sup>25</sup>.

Al cerrar este comentario suscitado por la reciente aparición del *Manuale Tipografico*, que ha reimpresso bellamente en la misma ciudad de Parma un joven

y cultísimo editor, cabe preguntar si Bodoni tiene aún hoy un mensaje para los impresores y editores del siglo XX. La respuesta parece afirmativa y está siendo dada en varias lenguas. Desde la inauguración del Museo Bodoniano, en el Palacio Ducal de Parma, el año 1963, son varios los estudios en torno al gran tipógrafo piemontés que han aparecido en Europa y en América, hasta el extremo de que un bibliógrafo ha podido hablar de un «renacimiento Bodoni»<sup>26</sup>. Ojalá que España se incorpore también de modo activo a la revalorización de una obra que tan íntimamente se vincula a su pasado cultural.

## BIBLIOGRAFIA

- 1 Holland Press, Londres 1960, 2 vols.; la reimpresión está hecha en Holanda.
- 2 Franco Maria Ricci editore, Parma 1965, 3 vols.; la reimpresión fotolitográfica está hecha en offset por Superlito, de Parma, sobre un papel de hilo alisado fabricado por Miliassi, de Fabriano, con filigrana de la duquesa María Luisa de Parma, segunda esposa de Napoleón a quien Bodoni dedicó la obra; la tinta es de Dambrème Frères, de Bruselas. El tomo III comprende la *Prefazione* y las *Note* del director de la Biblioteca Palatina de Parma, A. Ciavarella, que presentan y apostillan la edición; reúne, además, varios documentos inéditos y reproduce material no publicado.
- 3 D. B. UPDIKE, *Printing types, their history, forms and use*. Oxford 1937 (1922), vol. II, pág. 171.
- 4 A. CIAVARELLA, *Note*, pág. 27, n. 3.
- 5 El registro que llevaba la viuda Bodoni de «copie regalate» señala el 11 de abril de 1818 «1 al Marchese Bordaxi de Azara, 1 a S. M. il Re di Spagna» y el 20 de mayo del mismo año. «1 a S. M. Carlo IV Re di Spagna». Estos tres ejemplares cabe suponer que están en España. El que figura en la biblioteca de don Gustavo Gili Esteve (Barcelona) fue adquirido en el extranjero por don Gustavo Gili Roig.
- 6 Véase A. CIAVARELLA, *Note*, pág. 69-74, que registra en una «Scheda bibliografica», lo que conserva al respecto la Biblioteca Palatina, de Parma.
- 7 «It is one of the most beautiful that Art has hitherto produced» escribe Franklin a Bodoni, el 14 de octubre de 1787; véase G. DE LAMA, *Vita del Cavaliere Giambattista Bodoni*, Parma 1816, vol. II, págs. 49-50.
- 8 *Manuale*, I, pág. XLVIII.
- 9 Idéntica denominación superlativa aparece en los impresos latinos, que llevan el pie de *Regium Typographeum*, en vez del apelativo «ducal», que en rigor correspondería y que sólo en época tardía ostentaban.
- 10 Véase P. S. FOURNIER, *Manuel Typographique utile aux gens de lettres et à ceux qui exercent les différentes parties de l'art de l'imprimerie*, París 1764 (I), 1766 (1768) (II), y compárese, especialmente, IBÍD., *Modèles des caractères de l'imprimerie*, París 1742, con el *Saggio tipografico o Fregi e majuscole incise e fuse da Giambattista Bodoni*, Parma 1771. Los *Modèles* han sido reimpresos recientemente en facsímil, con una útil *Introduction* de James Mosley (Eugramma Press, Londres 1965).
- 11 Como en otras obras clásicas editadas por Bodoni, las exigencias críticas no están a la altura de los logros estéticos. Arteaga publicará dos años después de la aparición de su *Horacio*, una erudita exculpación con el título de *Lettera a Gio. Battista Bodoni, intorno alla Censura pubblicata dal Caval. Clementino Vannetti Accademico Fiorentino contra l'Edizione Parmense dell'Orazio del MDCCXCI*, Crisopoli (Parma, Bodoni)



- 1793, 2 fol. + 137 pág. 4.º. Sus *Investigaciones sobre la belleza ideal* se habían ya publicado sin gran eco de la crítica coetánea (Sancha, Madrid 1789); véase la revalorización crítica de M. Batllori en su edición más reciente (Madrid 1943), después del juicio un tanto ditirámico de M. Menéndez Pelayo.
- 12 *Dell'origine, progressi e stato attuale d'ogni letteratura*, tomos I-VII, Stamperia Reale (Parma 1782-1799); tomo VIII, Tipografia Ducale (Parma 1822).
- 13 *La Oratio dominica in CLV linguas versa* (Parma 1806) acaba de reimprimirse por el mismo distinguido editor Franco Maria Ricci, a quien debemos la nueva edición del *Manuale*, tema del presente artículo. La nueva edición (Parma 1966) fue solemnemente presentada en Nueva York el pasado día 30 de enero. Se ofrece, en tirada limitada de 400 ejemplares, firmados por el secretario de la O.N.U., U Thant, como homenaje a Juan XXIII, John Kennedy y Dag Hammarskjöld. Lo que se recaude está destinado a la Biblioteca Nazionale, de Florencia, para contribuir a la restauración de los fondos bibliográficos dañados por las inundaciones del pasado otoño.
- 14 La obra cumbre de la tipografía bodoniana, se imprimió en tirada de 180 ejemplares. Comprende tres tomos, en folios doblados de 58 x 80 cm. Bodoni invirtió seis años en su composición e impresión. Esta, por el insólito formato del papel, exigió 4.000 horas de trabajo. El prensista, en efecto, tuvo que imprimir sucesivamente y por separado, sobre folios doblados, las cuatro formas que correspondían al anverso y reverso de cada hoja.
- 15 Quizás Moratín no merezca figurar en la lista de los grandes, pero sí debemos consignar que su *Comedia nueva* (Parma 1796) fue la única obra que Bodoni imprimió en castellano. El mecenazgo de Azara y la pensión que Carlos IV otorga en 1793 no llegaron a imponer ningún nombre español al tipógrafo piemontés.
- 16 D. B. UPDIKE, o. c., II 174.
- 17 *Manuale*, tomo I, pág. VII.
- 18 *Ibid.*, pág. XXI.
- 19 *Ibid.*, págs. XXI-XXVIII.
- 20 Véase *Serie dei Caratteri Greci di Giambattista Bodoni*, Parma 1788.
- 21 El *Grec du Roi* grabado por Garamond, comprende 1095 punzones, que corresponden a un cuerpo grande (430 matrices), uno mediano (347) y otro pequeño (318); otro inventario, que probablemente incluye los signos de puntuación y acentos, arroja cifras superiores: 497 del cuerpo grande, 614 del mediano y 481 del pequeño (1592 en total). Obra típica en la que se utiliza la totalidad de los recursos que brindaba tan rica familia de tipos es el *Novum Testamentum*, impreso por Robert Estienne (París 1550).
- 22 Véase F. J. NORTON, *Printing in Spain 1501-1520*, University Press, Cambridge 1966, págs. 33-48 y 139-40.
- 23 Véase M. REVILLA RICO, *La Poliglota de Alcalá, estudio histórico crítico*. Imprenta Helénica, Madrid 1917.
- 24 R. PROCTOR, *The Printing of Greek in the 15th Century*, G. Olms, Hildesheim 1966 (Oxford 1900), pág. 144. El propio Proctor diseñará su «Otter type», inspirado en el de Alcalá, que puede admirarse en sus ediciones de la *Orestíada* (1904) y de la *Odisea* (1909). A partir de estos diseños y de otros brillantes ensayos coetáneos, la Monotype Corporation lanzó en 1927 el «New Hellenic type», que resuelve definitivamente el problema de la tipografía griega en lo estético y, también, en el terreno práctico de la composición. Véase V. SCHOLDERER, *Greek Printing Types*, Londres 1927, con un excelente resumen de la cuestión.
- 25 «Magasin Encyclopédique», tomo V, París 1799.
- 26 F. GELDNER, *Zur Bodoni Renaissance*, «Börsenblatt», 18 septiembre 1964, número 75, págs. 1851-1855, reúne la bibliografía reciente. Debe consultarse, asimismo, el tomo misceláneo publicado al inaugurarse el Museo: *Bodoni celebrato a Parma*, Biblioteca Palatina, Parma 1963, y JEANNE VEYRIN-FORRER, *Campionari di caratteri nella tipografia del Settecento*, Ed. Il Polifilo, Milán 1963, especialmente, págs. 28-31, 175-176 y láminas 34-44.

# ”NUESTRAS TECNICAS DE COMERCIALIZACION LIBRERA DEBEN SER RADICALMENTE TRANSFORMADAS”

« Hay que instalar librerías en los "desiertos-libreros" y crear "polos culturales" en torno a librerías de nueva planta en el país»

«En libros de literatura descenden alarmantemente nuestras ventas en Hispanoamérica porque la temática de esos libros no interesa allí»

«Se hace necesario crear, con la ayuda del Estado, un sistema que facilite la comercialización de nuestros libros»

ENTREVISTA  
CON  
D. JOSE MARIA  
BOIXAREU



**D**ON José M.<sup>a</sup> Boixareu, Presidente del Grupo Nacional de Librerías, ha recorrido recientemente Sudamérica. A fuer de hombre versado honda y largamente en los problemas del libro, he-

mos creído conveniente una entrevista con él. Esperamos que nuestros lectores puedan deducir de ella útiles noticias.

Más que preguntarle al señor Boixa-

reu por el mercado del libro español en general, nos ha parecido más práctico concretar las preguntas a distintos tipos de libros y al problema de la comercialización librera.

—Señor Boixareu: ¿Cuál es su impresión básica respecto de nuestro comercio del libro con los países de habla española?

—Es problema muy complejo que habrá que analizar con relación a varios aspectos. No están en la misma situación el libro de texto de Primera Enseñanza, e incluso los libros para el Bachillerato, que los libros científicos y los destinados a la enseñanza universitaria. Es distinta también la situación del libro de carácter general y la del libro de literatura. He ahí que no se pueda dar una respuesta unívoca.

—Estamos de acuerdo, señor Boixareu, y por eso me va a permitir Vd. que le pregunte sobre el libro de texto de Primera Enseñanza. Los editores de estos libros se quejan de haber perdido el mercado de América. ¿Qué hay de eso?

—Efectivamente, la venta del libro de texto para Primera Enseñanza en América la hemos perdido hace mucho tiempo, y es lógico hasta cierto punto que los autores de esos libros sean preferentemente nacionales en cada país. Los elementos de conocimiento, así como las descripciones y los relatos anecdóticos para los niños, deben ser de ambiente local, para que les entren por los ojos las enseñanzas. No obstante,

creo que podrían recuperarse para España los encargos de impresión de los libros de texto que para la primera enseñanza se hiciesen en los países hispanoamericanos. Es asunto en que a la industria gráfica española le corresponde la iniciativa. Es más, tengo la absoluta seguridad de que, dada la calidad de lo que se imprime en España, una promoción de este tipo constituiría un éxito comercial.

—¿Y qué pasa con los libros de literatura de poesía, de novela, de ensayo?

### DESCENSO ALARMANTE DE NUESTRA LITERATURA

—Pues que estamos descendiendo alarmantemente en las ventas a Hispanoamérica. En parte, este fenómeno se debe a la falta de universalidad de los temas tratados por nuestros autores y al exceso de localismo de muchas de nuestras novelas. De esto han hablado brillantemente el propio Director del Instituto del Libro Español, don Guillermo Díaz-Plaja, y otros críticos.

—¿Y no puede el mercado librero español alcanzar un mayor prestigio en ese tipo de libros que pudiéramos llamar de carácter general?

—Respecto de este tipo de obras, me parece que tenemos defectos estructurales que repercuten, lo mismo en la amplitud de las tiradas (y ello influye, naturalmente, en los costos) que en la comercialización. Vengo sosteniendo desde hace años la necesidad de crear,

con la ayuda del Estado, un «Sodexport», porque es indudable que hemos descuidado la comercialización de nuestros libros. Quizá porque los que nos ocupamos del comercio y de la industria del libro somos las gentes más conservadoras del país. Otro gallo nos cantaría si las Empresas editoriales españolas estuvieran en manos de personas con iniciativas más agresivas. Y al afirmar esto, evoco a españoles de la calidad humana de Cortés, Pizarro, etc., que sin contar con los medios actuales de comunicación llegaron hasta el Pacífico, crearon Universidades (la de San Marcos de Lima fue fundada el 12 de mayo de 1551), establecieron imprentas y su huella aún perdura. Esto no será para un cierto número de editoriales importantes que han creado en América magníficas organizaciones. Lo digo aludiendo a los medianos y modestos, entre los que me cuento, que sumados representamos un porcentaje elevadísimo de la producción editorial española.

—Me parece sumamente interesante la idea que acaba Vd. de exponer, señor Boixareu. Somos muchos a pensar en la necesidad de que al estamento humano que edita y vende libros le convendría salir de la rutina heredada y abrir nuevas rutas en su mente. Pero, sin duda, no todas las variedades de la producción bibliográfica española se encuentran en situación tan crítica como la que Vd. me acaba de describir, con relación al mercado hispanoamericano de libros de literatura. ¿No es acaso bueno el nivel de venta que obtienen allí nuestros libros científico-técnicos?

## BUENAS APORTACIONES PARA EL LIBRO TECNICO

—Ciertamente, en ese tipo de libros nos defendemos bien allí. No obstante, estimo necesario buscar una base nueva de expansión al libro especializado. Es un tipo de libro que, incluso en nuestro país, adolece de un mercado muy restringido. Piénsese en las tiradas que debería tener este tipo de libros para abastecer la demanda en las Universidades y en las Escuelas Técnicas Superiores. Pero el sistema de apuntes, caros y de mala presentación, al que parecen agarrarse no pocos de nuestros catedráticos, constituye un freno para la producción de libros científico-técnicos. Aquí sí que hay que cambiar radicalmente de estructura mental y comercial. Hemos de pensar que el libro científico-técnico es el que da prestigio verdadero a los países. Hay urgencia de examinar a fondo esta cuestión. No se dan cuenta, quizá, nuestros científicos y Profesores, del daño que a su propio prestigio personal se hacen, al no decidirse a editar en forma adecuada sus textos, para poder así defenderlos, no sólo en nuestro país, sino en Hispanoamérica. Algunas editoriales que han organizado en su fondo bibliográfico la Sección del libro científico-técnico, pueden dar testimonio fehaciente de lo que significaría para ese tipo de libros la conquista del comercio hispanoamericano.

—¿Otra dificultad para la expansión de nuestros libros la constituye el tiempo que tardan en llegar a los diversos países?

—Efectivamente, la mayoría de nuestros envíos tardan unos meses en llegar

a destino. Se ha hablado de hacer los envíos por avión, pero este medio hoy por hoy es demasiado caro. Yo creo que España debería examinar esta cuestión con una visión más amplia. América puede absorber infinidad de productos españoles, además de libros. Conveniría, pues, establecer una red de comunicaciones marítimas más frecuentes; aunque al principio fuesen deficitarias llevarían nuestros libros en 15 días a los puntos más distantes y con el tiempo transportarían otras mercancías. El problema no es de 15 días, es de tres meses; y tardamos tres meses porque nuestros envíos son embarcados en nuestros puertos cuando los barcos, en este caso extranjeros, no disponen de cargas más remuneradoras. Por avión hay que conseguir las tarifas, llamadas regionales, que la I.A.T.A. ha autorizado en América. El hecho de no poder contar con nuestros libros en plazos prudentes nos hace perder muchas ventas. Me explicaron un caso ocurrido en Bogotá, donde un Profesor recomendó como texto un determinado libro técnico español. Al no poder contar los alumnos con la cantidad necesaria de ejemplares hasta tres meses después de la apertura de curso, la venta favoreció un título americano, en inglés, del que existía un depósito suficiente. Este ejemplo tiene dos moralejas: Perdemos ventas por falta de medios rápidos de transporte y las perdemos porque no disponemos de depósitos suficientes en América.

—Se ha dicho y escrito repetidamente que la penetración de libros escritos en castellano y editados en Japón, en Rusia y en Norteamérica suponen una auténtica barrera al comercio del libro

español. ¿Puede Vd. decir algo sobre esto?

### COMPETENCIA NORTEAMERICANA, RUSA Y JAPONESA

—Durante mi viaje tuve ocasión de hablar con un representante de Editoriales norteamericanas que hablaba catalán. Los norteamericanos, aparte del libro «político», que está apoyado por la A.L.A.L.C. y por la Fundación Franklin u otras análogas, logran su indudable penetración en el mercado hispanoamericano sobre la base de tiradas gigantescas. Y así, títulos como «Cuidados de su hijo» y «Controle su salud», se venden por millares de millares. Entiendo que más que hablar de competencia rusa, japonesa o norteamericana, convendría fijar nuestra atención en el tipo de materias que editan. Entonces podríamos adoptar medidas precisas y eficaces para contrarrestar la competencia de esos países en Hispanoamérica. En unos casos comprobaríamos que debemos escribir los libros pensando en la mentalidad de los lectores que van a comprarlos y en otros que debemos sacrificar nuestra presentación tipográfica y adaptarla a la adecuada para los grandes tirajes.

—Recientemente se ha acordado en el Sindicato celebrar un Congreso Nacional de Libreros en 1968. Evidentemente los libreros parecen alarmados por la disposición 7.<sup>a</sup> de las Propuestas elevadas al Gobierno en el «Informe sobre el Comercio del Libro». ¿Quiere el se-

ñor Boixareu darnos su criterio al respecto?

—Creo que una concentración de libreros puede repercutir en favor del libro. En un Congreso se contrapesan ideas y los hombres de una misma profesión se solidarizan. En cuanto a la medida a que Vd. alude, si llega a ser adoptada, podría resultar contraproducente para la difusión del libro. Quizá tal medida influyera en la pérdida de muchos o algunos canales de difusión actualmente abiertos. Me refiero, claro está, al libro de precio normal, entre 50 y 1.000 pesetas. La licencia fiscal la pagarían sólo los libreros, pero no los que vendieran libros como actividad complementaria. La tendencia que se insinúa en el comercio del libro la juzgo peligrosísima. Aquí tenemos uno de tantos problemas que hay que analizar con toda seriedad y sangre fría si queremos resolverlo.

### MEJOR COMERCIALIZACION

—La palabra comercialización se cruza en cualquier diálogo que se establezca, lo mismo entre editores que entre libreros y hasta entre los autores. Vd., señor Boixareu, es un conocedor teórico y práctico del problema de la comercialización. ¿Podría expresar para «El Libro Español» su criterio sobre esta materia?

—Comercialización no quiere decir que debe venderse «cuanto» se pueda y «como» se pueda. La comercialización de un producto responde siempre a una técnica. Los métodos, pues, deben ser

estudiados y meditados y los efectos calculados y previstos. Como sea que todos estamos de acuerdo en que el libro debe venderse más de lo que se vende, lo sensato y prudente es examinar a fondo y en serio el problema para evitar que con soluciones impensadas —corazonadas, diría yo—, las consecuencias sean negativas.

¿Cómo podemos hablar de comercialización —sólo me referiré a un caso concreto—, sin una Bibliografía colectiva, herramienta imprescindible del bibliotecario y del lector, Bibliografía que ya poseíamos y abandonamos? Ahora tenemos una Bibliografía hispanoamericana, editada por norteamericanos como un negocio más, que considero deberíamos hacer nosotros que somos los productores más importantes de libros en castellano.

—También el tema del seguro de cambio asoma con frecuencia en las conversaciones de los exportadores de libros. El señor Boixareu, según tenemos entendido, discutió este asunto durante su reciente viaje por Chile. ¿Qué cabe hacer en este asunto del seguro de cambio?

—En la comida que me ofrecieron los libreros, en Chile, me plantearon el establecimiento de un seguro de cambio, mediante acuerdo entre el I.N.L.E. y la Cámara Chilena del Libro, sobre la base de que un 65 por 100 del seguro corriera a cargo del exportador, y un 35 por 100 a cargo del importador. Teniendo en cuenta que el «Lloyd», de Londres, parece que acepta los seguros con una prima del 8 por 100 anual, los chilenos estarían dispuestos a hacerse

cargo de un 3 y los exportadores deberían aceptar un 5 por 100. Incluso se mostraron dispuestos a recomendar a sus agremiados la aplicación de un cambio máximo del 25 por 100 sobre el precio de origen. Claro que este compromiso sería muy aleatorio probablemente. De todos modos, el asunto está en manos del I.N.L.E., cuyas Autoridades se han puesto en relación con la Cámara Chilena. La constitución global de un seguro de cambio ha sido estudiada ya por el I.N.L.E. y podría ser una solución al problema de los pagos, que viene trayendo de cabeza a los exportadores españoles.

—Vd., como Presidente del Grupo Nacional de Librerías, tiene un conocimiento detallado de toda la problemática del comercio del libro, tanto dentro de nuestro país como fuera. ¿Qué nuevo cauce podría ser abierto para desterrar las rutinas y lograr una expansión revolucionaria, si cabe adjetivarla así, de nuestro mercado de libros?

### **LIBRERIAS EN LOS «DESIERTOS LIBREROS»**

—Vd. me pide una idea revolucionaria. Se la voy a proponer. Dentro del Plan de Desarrollo o de alguna otra iniciativa de envergadura cultural cabría incluir la posibilidad de que los alumnos salidos de las Escuelas de Librería, con un año de prácticas, tuvieran la oportunidad de instalarse en lo que yo llamo «desiertos libreros» —uno de los desiertos más impresionantes es el de

Hospitalet de Llobregat que con una población de 200.000 habitantes no tiene, fiscalmente hablando, ninguna librería—, o sea, en lugares donde no hubiese librerías a trescientos metros a la redonda, a base de unos créditos para instalaciones a pagar en diez años, con exención total de impuestos durante el mismo período y con alquileres pagados por el Estado durante cinco años, debiendo tener los locales un espacio superior a los 300 m<sup>2</sup>. Como Vd. ve, no soy partidario de cerrarnos sino de abrir. Los editores deben convencerse de que si los libros no se los venden los librereros —libreros son también los placistas—, los demás comerciantes se los venderán menos. De ahí mi interés en proporcionar estímulos a la librería actual y alentar su extensión. El secreto o el camino de una buena comercialización del libro es éste.

### **CAPACITACION DE LOS LIBREROS JOVENES**

—¿Y cómo educar profesionalmente a los vendedores de libros para que realicen con buena técnica su difícil y hermoso trabajo, que es cultural y comercial a un tiempo?

—La expansión del libro dentro y fuera de nuestras fronteras me preocupa e inquieta constantemente. En primer término porque, independientemente de mi condición de librero y de editor, tengo una fe ilimitada en la misión que desempeña el libro en la sociedad actual. La convivencia, el diálogo, el nivel de vida, los problemas económicos, en fin,

el enfoque de cuanto nos rodea, exigen un contacto permanente con el libro como fuente inagotable de lecciones e ideas para superarnos. Partiendo de esta base considero imprescindible facilitar al libro unos púlpitos idóneos que le permitan proclamar su mensaje. Hasta ahora es axiomático que para curar se necesita un médico y que, para hacer una casa, un albañil. El especialista se impone. Para divulgar, pues, eficazmente los libros se necesita un librero que, además, sea buen vendedor, buen organizador y buen administrador. De estas premisas surgen cuantos caminos se quiera. De su enunciado se deduce que el librero no puede permanecer cruzado de brazos y tiene que acatar las direcciones señaladas. Afortunadamente en nuestro país existen excelentes libreros pero una parte importante de ellos se siente pesimista y no reacciona positivamente frente a los innumerables problemas, de todo orden, que le agobian. Para rehabilitar nuestra profesión considero preciso:

- a) Abandonar la orientación que pudiéramos llamar humanista de las Escuelas de Librería y proporcionar a sus alumnos enseñanzas prácticas. Me consta que mis amigos Pons y Porter, Directores de las de Madrid y Barcelona, lo están intentando.
- b) Sostener contra viento y marea dichas Escuelas y convencer a los libreros faltos de fe que el paso por las mismas es una garantía para enderezar sus negocios.
- c) Convencer a los libreros de que en la época en que nos ha tocado vivir

hay que descubrir al cliente en su propia casa.

- d) Convencer a los editores que los libreros son la base de su producción y que hay que cultivarlos y respetarlos.
- e) Convencer a la Administración que una librería es una oficina pública al servicio de la cultura y que las que subsisten no deben sufrir la presión de otros tipos de comercio, porque, sino, desaparecerían y donde no existen deberían crearse, puesto que su presencia irradia y expresa cultura. En los Planes de Desarrollo deberían preverse «polos culturales» a base de librerías.
- f) Desarrollar a nivel colectivo campañas de publicidad para fomentar la adquisición de libros.
- g) Promover Bibliotecas en el campo, en la ciudad, en los centros de trabajo, en las Escuelas y en los hogares.
- h) Evitar que el libro de más de 50 pesetas se diversifique —quiero decir que lo pueda vender cualquier tendero—, porque su proliferación le haría perder dignidad, fuerza de penetración y ello desorientaría la producción con lo que la calidad de las ediciones, determinada por unos canales tan diversos e imprecisos, descendería vertiginosamente y se amoldaría a las nuevas exigencias de un mercado apto solamente para la lectura pasajera.

BARTOLOMÉ MOSTAZA



---

# LA POESIA

## DE NUESTRA POSGUERRA

1 de abril de 1939, a 1 de enero de 1967

(Borrador de un inventario de autores y tendencias durante veintiocho años)

---

Por FÉLIX ROS

y III

En 1943 aparece «Garcilaso», revista literaria del grupo «Juventud Creadora», que moverán Pedro de Lorenzo y José García Nieto. Cuya «Juventud» estrenó armas sobre aquellas latifundiales páginas de «El Español» primario, el de Juan Aparicio. Movimiento benemérita sin programa intrínseco, dispuesto sólo —al parecer— a catapultar noveles, aspiraba, casi como cenit, a «una nueva primavera del endecasílabo». Heredera de las generaciones del 27 y del 36, esa finalidad de la del 43 no resultó, pienso, pedir demasiado.

La leva, aparentemente dispar, produjo efectos increíbles. Salvo excepciones acendradas, nadie olvidó aquel carácter: leva. Quiero decir que, muy inmediata una guerra civil, cuando sus combatientes se despojen del uniforme van a ser los del serventesio quienes lo vistan. Llegamos al punto de «mil poetas chirles, semejantes los unos a los otros como gotas de agua», en expresión de célebre maestro..., que todos saben quien es, pero que me prohíbe le mencione sobre el tema<sup>1</sup>.

El título de «Garcilaso» y lo de marcear el endecasílabo expresan por sí solos que, tras el neo barroquismo de la generación del 36, especialmente claro en algunos de nosotros (Hernández, Rosales, los Panero, Díez Crespo, Ridruejo y el autor de estas páginas), iniciábase un re-neoclasicismo, bien que impregnado no de serenidad, sino del neoclasicismo último, a tinta romántica desde luego. Es un piquete de cantores tristes, melancólicos, desesperanzados: no de otra forma justifican su marbete de «juventud». En

---

<sup>1</sup> Don Eugenio d'Ors, con facundia característica, llegó a ironizar más patéticamente aún sobre tal situación: «Se parece como un 'Premio Adonais' a otro 'Premio Adonais'...».

cuanto al verso, buscan la diafanidad, la tersura —a veces, un poco sosa para los salpimentados gustos del XX— de los poetas menores del XVI. Pues a los mayores, como es normal, ninguno alcanza.

Con pocos meses la tendencia, uno de sus sacerdotes, García Nieto, la ha de defender con ardor. «Mentira, que nuestra poesía es lacrimosa. Nuestro tono elegíaco es hondo, recio y entero como nunca... Hay que dejar ya de una vez de hablar de que hay demasiados sonetos o demasiadas décimas, que sería lo mismo que decir que estamos hartos de que la gente viva en casas de ocho pisos»<sup>2</sup>.

Lo gracioso (?) es que ese tono elegíaco a que su defensor alude nazca impregnado de conformista serenidad. Estalló la paz, como el pobre Foxá decía, y los poetas, mansos, burócratas, nominizados, comienzan a escribir a lo Boscán, a lo Acuña, a lo Aldana, a lo Virués, espiándose de reojo, hasta llegar a una a manera de tácita colaboración...

Me apresuraré a advertir que los de «Garcilaso» contaban con más contigo antecesor en cierto poeta *isolé*, por nombre Germán Bleiberg. Bleiberg (n. en 1915) había confiado, en víspera de la guerra, a aquellas «Ediciones Héroe» de Manolo Altolaguirre<sup>3</sup> «Sonetos amorosos». El garcilasismo de estos 17 poemas es flagrante, en lo esencial y en lo formal. (Con calidad, excelente, para mi gusto.) Léanse algunos de los arranques:

Tú ves el cielo de Toledo herido...  
 La clara lluvia, en rosa y azucena...  
 Dulce y sereno, el aire me ha enseñado...  
 El aire manifiesta su hermosura...  
 Mientras de luz y de esperanza herido...

En ocasiones, la resonancia llega a extremos. ¿No recordamos, en el soneto en que interpela a Luis Rosales, el «Boscán, vengado estáis, con mengua mía...»? :

Rosales, este amor vivo y ferviente  
 que me aproxima al más eterno cielo...

Los estetas de «Juventud Creadora» no fueron muchos. Pero, a lo largo y a lo ancho de España, su neoclasicismo bis prende como jaral agosteño. La verdad es que creció amparadísimo por la sombra de las figuras del 27 y del 36, entonces en vigor juvenil. Proliferaron los equipos regionales, que lubricara la reciente contienda... El peso de varios de ellos resulta singular, a través de revistas que atolondran aún. Con promesa de en no lejana ocasión intentar su censo, resultaría injusto silenciar aquí las más importantes:

En MADRID, las suntuarias «Vértice» y «Horizonte», la paraestatal «Tajo», las completamente estatales «Escorial», «El Español», «La Estafeta Lite-

<sup>2</sup> «Mensaje de la 'Juventud Creadora' a sus apasionados detractores». «El Español», n.º 62, 1, I, 1944.

<sup>3</sup> Madrid, 1936.

raria» y «Fantasía», la universitaria «Acanto»; y «Santo y Señá», con su prolongación «Arte y Letras».

En BARCELONA, «Azor», «Entregas de Poesía», «El Posillón» y «Leonardo». (La primera continúa publicándose.)

En VALENCIA, «Corcel» y «Mediterráneo».

En SEVILLA, «Mediodía» (2.<sup>a</sup> época. Había nacido en 1926) e «Isla».

En BILBAO, «Egan».

En MÁLAGA, «Caracola» (especie de continuación de «Litoral»), que duró trece años: de 1952 a 1964.

En CÓRDOBA, «Cántico».

En SANTANDER, «Proel» y «La Isla de los Ratones».

En VALLADOLID, «A la Nueva Ventura».

En JEREZ, «La Venencia».

En LEÓN, «Epadaña».

En MELILLA, «Mirto y Laurel».

En LARACHE, «Al Motámid».

En PALENCIA, «Rocamador» (una de las veteranas, que continúa) y «Cuaderna Vía».

En ALICANTE, «Sigüenza».

En ARCOS DE LA FRONTERA, «Alcaraván».

En VALDEPEÑAS, «Valbuena».

En SITGES, «Maricel».

Olvidaré muchísimas, estoy seguro; discúlpeme el lector. Pero cito de memoria, al escribir estas cuartillas en el pueblo...

## PARA FUTURO ESCALAFON

Aparte algún poeta muy en bardas, espiritual y estilísticamente, entre esa promoción y su precursora —caso del malogrado Diego Navarro (1914-1952)—, uno podría considerar dentro del garcilasismo a casi todos los que nacen entre 1913 y 1920; ocho años, en total:

José M.<sup>a</sup> Alonso Gamo, José Luis Gallego, M.<sup>a</sup> Antonia Sanz Cuadrado, José García Nieto, Germán Bleiberg, José Suárez Carreño, Jesús Juan Garcés, Rafael Manzano, los hermanos Prado Nogueira, Luis López Anglada, José M.<sup>a</sup> Fernández Nieto, Rafael Montesinos... Consideraré de la cuadrilla incluso a rezagados, como Alfonso Canales (n. en el 23); de ningún modo, a alguien que se suele incluir, Federico Muelas. Pues dije en trabajo anterior<sup>4</sup> que anda con los del 36, así evolucione más tarde hacia «Juv. Cr.». En

<sup>4</sup> Vid. «El Libro Español», tomo X, núm. 110, febrero de 1967, págs. 76 y 78.

cuanto a la personalidad señera de Joaquín de Entrambasaguas (n. en 1904), quien, tras haber publicado trascendentes libros de otro orden, los empieza a lanzar de versos durante esta etapa<sup>5</sup>, no creo que nadie derrape hasta el extremo de circunscribirlo ahí. Pues, curioso frente a todo y versátil sobre todo, el eximio profesor matritense pulsa demasiadas teclas para que encajemos su sutil poesía.

Conviene conocer que escritores dentro de esa cronología —Enrique Llovet, Rafael Morales, Vicente Gaos— retornan al barroco; mientras media docena —Manuel Pinillos, Blas de Otero, Gloria Fuertes, Salvador Pérez Valiente, *Leopoldo de Luis*...— sienta bases de la última moda hoy, la que llaman «poesía de compromiso», derivando a lo social. La enunciaremos en seguida.

### ALGUNOS POETAS DE LA EX «JUVENTUD»

¡Qué conmovedora y extraña figura, la de Diego Navarro! Confieso mi debilidad por su poesía, como demostré por su persona. «Dieguito», en efecto, a quien el que suscribe no llevaba ni dos años, se convirtió en una especie de hijo suyo, al que solucionar cien pegas, orientar y hasta reñir, en razón a aquel desvalimiento como congénito a que le constreñían tantas cosas del Universo Mundo... Refugiado en su Gran Canaria natal, tras un aprendizaje en Madrid, donde su hermano Paco y él encarecieron las escalas de la picaresca, atendí a sus desgarradoras —y cotidianas— cartas, recabándolo, como segundo de a bordo, para mi recién fundada «Editorial Tartessos». En Barcelona iba a avecindarse ya, y aquella tierra cubrió después sus treinta y ocho años de vida. La estoy viendo, con sus ojos de perro triste, cuando todos los seres de mi familia, y aun los de la entonces mi novia, nos disponíamos a ayudarle en sus cada vez más disparatados problemas... Pero lo que entonces callaba convertíasele, ante cualquier folio, en Cabos Kennedy para la propulsión verbal:

La erguida flor del corazón me pesa,  
como una rosa grande y fatigada  
que en esta primavera lastimada  
pone en la luz su dulcedumbre espesa...

O:

Después de muerto yo, tú «dónde vives?»  
Yo tiemblo amante, en el rumor del viento;  
tú vives ágil, duradero, olvido.

Todo mi pulso es madrigal. No esquives  
el último servicio de mi atento  
corazón, que te silba en el oído.

<sup>5</sup> «El hombre al teléfono» (1938), «El alma sorprendida» (1939), «Poemas cariocas» (1955)...

El soneto «A un traje vacío y a su dueña» se alza glorioso sobre estas falanges últimas de sonetistas a todo pasto.

Del mismo año que el anterior, pero felizmente vivo, el hasta hace poco ovetense y ahora toledano —sin que nadie se lo explique—, José García Nieto figura como capitán general de la «Juventud». Es poeta señoril, un tanto gris quizá. Su obra, de *standard* alto e inalterable, resulta, posiblemente, la archi divulgada del grupo.

Luis López Anglada (Ceuta, 1919), militar de profesión, adalid de una poesía sentimental, segura, de valores muy en la tradición castellana, obtuvo premios en medio centenar de certámenes. Es versificador excelente y sabe conseguir la emoción —en ocasiones patriótica— propuesta.

1919 ve nacer a una pléyade de vates: Rafael Manzano, Trina Mercader, José Albi, *Leopoldo de Luis*, José Luis Hidalgo (m. en 1947), Manuel Alonso Alcalde, José María Portugués, Vicente Gaos... Más de dos abren surco, se imponen. Caso, de José Luis Prado Nogueira, Salvador Pérez Valiente y Rafael Morales.

Prado (de El Ferrol —su hermano Carlos, dos años mayor que él, m. en 1947—) es, definitivamente, poeta triste. Para mi gusto, el más hondo de los tristes en la actualidad. Y el más elegante, también, con elegancia como de «Libro de Horas» del XV. Entregado a temas familiares con poco desgarró aparentemente, cubre su poesía, empero, un *nichevo* que, aunque huele a paradoja, me apresuraré a llamar «cristiano»... Quizá también huele a fácil la profecía de que nos encontremos ante una de las plumas más «ulteriores» de estos lustros.

El murciano Pérez Valiente, sustancial rompedor de encorsetamientos de epidermis en el retén (con Triana Mercader), llega a nosotros entre brumas de distancia. No parece español, sino sajón: y ni británico. Como desengañadísimo de todo, busca a Dios... a guisa de refugio retórico quizá. Daría en ingenuo admitir que cuanto le pregunta no esconda segunda intención... Literariamente, su obra brilla con aliento, con fuerza de las de socavar para después edificar.

Mucho más en la memoria de las gentes que cualquier otro de sus compañeros, Rafael Morales (de Talavera de la Reina) organizó zafarrancho con la aparición de un primer libro, «Poemas del toro» (1943), alguno de cuyos sonetos devendría casi tan popular —el «casi» resulta imprescindible— como su posterior (1954) «Cántico doloroso al cubo de la basura»:

... En ti se hizo redonda la ternura,  
se hizo redonda, suave y dolorosa...

Esta pieza, muy sencilla por otra parte (en «Canción sobre el asfalto»), nos da pista clara de la labor de Morales: directa, elementalizándose sabiamente hacia lo tradicional... Y de un barroquismo soterrado, que le empalma, por ejemplo, con Rosales, con Miguel Hernández, con el F. R. de «Los

bienes del mundo» (1944 —con este último, además, por los temas—; im-  
 prontas, las tres, que probablemente nadie quiso advertir<sup>6</sup>.

Recordaré, por último, a otros poetas de infrecuente personalidad, en esa  
 piña de «Juventud Creadora». A la pobre Celia Viñas (Lérida, 1915-1954),  
 deliciosa en el verso popular e infantil. Al también catedrático de Enseñanza  
 Media —ambos, aupados en sus oposiciones por mí...— Juan Ruiz Peña (Je-  
 rez de la Frontera, 1915), de quien hablan menos de lo que merece. A  
 Juan-Eduardo Cirlot (Barcelona, 1916), surrealista rezagado. Al diamantino  
 Enrique Llovet (Málaga, 1916). A a la tenue y profunda Susana March  
 (Barcelona, 1918)...

Con ellos, reconózcase, termina el impulso de «Garcilaso».

### TRES POETAS A SU AIRE

Conexos, muy natural, con «Garcilaso»... y hasta con Góngora, pero  
 ideológica y estilísticamente al margen de su tan normativa ambición, surgen  
 tres poetas, de enorme interés, a quienes juzgo en raíz para la cornucopia  
 de la posguerra, Son: Julio Maruri (n. en Santander, 1920), José Hierro  
 (n. en Madrid, 1922) y Carlos Salomón (n. en Madrid, 1923-1956).

Maruri —*Fray Casto del Niño Jesús*, carmelita desde que cumplió los  
 treinta— publicara, joven, dos libros inefables: «Las aves y los niños» (1943)  
 y «Los años» (1947). Algunos de cuyos versos, como «Confesión del poeta»,  
 enlazan con los de los místicos:

Celeste humanidad, cuerpo de todo,  
 que hace inhumano al ser  
 en quien palpita el ala, y pesa el lodo  
 de amar y de saber...

Un presentimiento de huida tiñe melancólicamente casi todas las demás  
 composiciones:

Adiós. No era tu reino el mío,  
 porque yo no conozco patria.  
 Quise vivir entre los tuyos,  
 pero los tuyos me ignoraban.

.....

Adiós. Soy enemigo. Quise  
 rozar el reino que habitabas,  
 probar el agua de tus ríos,  
 mojarme en sus corrientes claras;  
 cantar, como si fueran ellos  
 quienes por mi boca cantaran.

<sup>6</sup> Veamos el índice de sonetos de «Los bienes del Mundo»: «Rueda de afilador»,  
 «Tándem», «A un ánora, abandonada en el puerto de Palma»; «Mecanógrafa»,  
 «A dos jugadores de fútbol», «Historia de la aerostación» (que son 5: «Globo», «Diri-  
 gible», «Avión», «Autogiro» y «Paracaidistas»), etcétera.

Si *Fray Casto* ha publicado versos recientemente, no los conozco, no los vi. De una u otra forma, estimo que no debiera privar a nuestra Poesía de aportación tan dulce, tan clara, tan sedante en lo espiritual, como aquellos pliegos insinuaron.

Hierro es, aventuraré que sin dudas para nadie, mariscal entre los poetas de este país menores de cincuenta años. Y con mando en plaza. Su albor suena a retórico, e incurriríamos en fraude olvidando, verbigracia, a Gerardo Diego:

Marzo, lo siento. Ya no me conmueve  
tu pasar, al —perdida la estructura  
sentimental— sentirte forma pura  
entre mis dedos pálidos de nieve...

Y, mucho después:

«En cuerpo y alma» (como si dijera  
muerta y viva. ¿Podrías con tu boca  
evidente besar la luz que toca  
los brazos verdes de la primavera?)...

Pero las exactitudes en el verso no fundamentarán a este poeta: amplio y concentrado, melódico y bronquísimo, duro y tierno, papanatas del Mundo o vendándose los ojos... Entre los «últimos», con tan torcaz sentido del humor, Hierro funciona a calibre humano, sin resentir alcurnias. Su aire es «el aire de su vuelo», y el postrer libro hasta ahora publicado, «Las alucinaciones», una de las claves de sol de la poesía actual.

Aun con mil irascibles reservas ante cualquier tópico, ¿quién no admirará que el apellido de Carlos Salomón anticipe su estro, tan trascendente como manso? En buena hora: él no se parece a ninguno de los demás vates del siglo.

Yo quisiera explicarte  
lo que es el sueño. Leve,  
llega, pasa. Nos toca  
con su vara celeste

Es un cielo, de pronto,  
que surge y nos sorprende.  
Sobre nosotros luce;  
bellas sus luces prenden.

Quietas aguas del mundo  
vemos, mares solemnes,  
donde las luces puras  
del cielo se sumergen.

Y hay manos que se alzan,  
que buscan, que padecen.  
Y hay labios que otros labios  
rozan, aman y encienden.

«Alma hebrea», pues, alfil mesiánico —en el tono menor de esos renglones—, Salomón encarna una poesía como entre tinieblas de simbolis-

mos gratuitos frecuentemente... Es decir: con propensión a la oscuridad, casi siempre ajironada en el ánimo del lector. Alguno de sus temas, «El regreso», «La lucha», «Poema para una muchacha necesaria», «La muerte», resultan tan claros que incluso nada significan. A Carlos Salomón lo gobernarán remotas voces. Voces de melancolía, de nostalgias sin excusa, de dignidad aislándose aun antes de que la ofendiesen. Medio ausente, medio desdeñoso, pero como obeso también, este escritor, muy al margen de nuestras horas, está recabando a voces un estudio que valore su condición tan alta:

Olvidando el oficio  
de morir, me creía  
diferente a mi sueño.  
más cercano a la vida.

Dueño al fin del fantasma  
que mi mente fingía,  
no esperaba. La tierra  
me mostraba sus víctimas.

Ojos eran que entonces  
no entendí. Manos frías,  
que ahora siento en mi mano  
dolorosa y convicta.

## BLAS DE OTERO

Con Blas de Otero (n. en 1916) empezó el comunismo para la Poesía en la España de Franco. Ya que ese escritor alterna sus permanencias largas entre nosotros —en Madrid, o en el nativo Bilbao— con *tours* por países tras el «Telón», por la Cuba de Castro, etcétera. Otero debutó como poeta «normal», agradable sonetista en «Cuerpo de la mujer», «Mademoiselle Isabel, rubia y francesa...». «Arrebatadamente te persigo...», «El agua». No acababa de destacar lo debido, pese a sus cualidades de primer orden. Soy absolutamente sincero al incidir en que con su dedicación política le han medio endiosado. Y conste que aquellas calidades las reconozco sin cicatería. El último de sus volúmenes que llega, «Que trata de España» (Ruedo Ibérico, 1964), es estupendo. En él, las imágenes de las ciudades, pueblos, villas, de nuestra patria, alcanzarán belleza inmódica:

Cielo de Zaráuz, azul y blanco,  
hundido hasta Guetaria en vaga niebla,  
Pasajes de San Juan, silo de barcos  
pesqueros,  
brisa sesgada de la Magdalena,  
luz de verano,  
cementerio marino en la Galea,  
latido de los faros  
en Castro Urdiales y Santurce, y Ciérvana...



... Una guitarra  
 blanca  
 rueda sobre la torre  
 de Salas de los Infantes,  
 morada de grandeza,  
 pueblo de claridad y de hermosura.

---

Por los puentes de Zamora,  
 sola y lenta, iba mi alma...

---

Toledo,  
 dibujada en el aire,  
 corona  
 dorada  
 del Tajo,  
 taller  
 de la muerte...

---

Granada,  
 luz difusa  
 en los balcones.

Otero calca a un correligionario, a Alberti. Sin la facundia verbal del del Puerto; pero no pocas veces con más ternura. Es cosa de risa la pretendida «sequedad» de nuestro gudari. Desdeñar cuya influencia equivaldría a táctica de avestruz. La impone, y en grado sumo, sobre un montón de poetas de la última hornada, que vamos a conocer.

Conviene reiterar, en fin, que no todas sus musas se afiliaron al *Komitern*. Muchas de las composiciones, aun entre las actuales, donillearán a aquella «inmensa mayoría» que Otero convoca, y en la que formamos tantos de sus admiradores inmersos en las culturas capitalistas de Occidente...

### «SEVILLANOS» Y «RONDEÑOS»

Desde que terminó la segunda Guerra Mundial, nuestro Planeta deriva hacia el *strip tease*. En cualquier módulo, no sólo en el físico. ¡Inevitable! Para no rotular de manera indecorosa este apartado de mis apuntes, aireé un símil taurino, con plena validez aquí. Por dos razones:

1.<sup>a</sup> (sustancial): Porque —traslaticiamente— quedaron, a techo, definidos dos campos. Uno, en que los poetas estribarán sobre mil galas de la forma, alegrías de lenguaje, de «son», del versificar, de las retóricas conformes y perfeccionistas. Tendiendo, pues, a intérpretes efímeramente geniales en el caso menor; a ampliar el consabido latifundio con parcelas propias, en el ambicioso. Ésta es la «escuela sevillana» de la Poesía, sin problemas treme-bundos; terne, estimulante. Nada resta, y en el 98 % de los trances suma. (Frente a la «rondeña», para tristes o concentrados).

2.<sup>a</sup> (aleatoria... hasta cierto punto): Porque, de los poetas MENORES DE 45 AÑOS que elijo como primates hoy —26, en total—, la mitad más uno —o sea 14— son andaluces. Lo que justifica cualquier metáfora.

Atendamos a un esquema de clasificación, provisional desde luego:

CRONOLOGÍA	ESCUELA «SEVILLANA»	<i>Fifty-fifty</i>	ESCUELA «RONDEÑA»
1923			CARLOS BOUSOÑO (Asturias).
1925		JULIO MARISCAL MONTES (Andalucía).	CRISTINA LACASA (Cataluña). ANGEL GONZÁLEZ (Asturias). MARÍA BENEYTO (Valencia).
1926	JULIO ALFREDO EGEA (Andalucía).	LUIS JIMÉNEZ MARTOS (Andalucía). JOSÉ M. <sup>a</sup> VALVERDE (Extremadura).	
1927	JOSÉ LUIS TEJADA (Andalucía).		
1928	M. <sup>a</sup> DE LOS REYES FUENTES (Andalucía). MANUEL ALCÁNTARA (Andalucía).		
1929	ANTONIO MURCIANO (Andalucía).		JOSÉ ANGEL VALENTE (Galicia).
1930	Pedro Bargaño (Castilla la Nueva).		JOSÉ LUIS MARTÍN DESCALZO (Castilla la Nueva). ELADIO CABAÑERO (Castilla la Nueva). MANUEL MANTERO (Andalucía).
1931	CARLOS MURCIANO (Andalucía).	M. <sup>a</sup> VICTORIA ATENCIA (Andalucía). MIGUEL FERNÁNDEZ (Andalucía).	
1933	RAFAEL GUILLÉN (Andalucía).		
1934			CLAUDIO RODRÍGUEZ (León).
1935	ANGEL GARCÍA LÓPEZ (Andalucía).		
1938			CARLOS SAHAGÚN (Valencia).
1940	JOAQUÍN CARO ROMERO (Andalucía).		
1945			PEDRO GIMFERRER (Cataluña).

Quienquiera que analice esta sinopsis —ordenada con la exigible ecuanimidad y pensándolo mucho— notará una escisión geográfica entre la columna de la izquierda y la de la derecha. En la primera, aparte de *Pedro Bargaño*, quien, tras relativamente larga permanencia allí (dado lo corto de su vida), murió en Granada, TODOS LOS POETAS SON ANDALUCES. En la segunda, no hay más andaluz que Manuel Mantero. La columna central, para el *gentlemen's agreement*, no cuenta ahora.

Los del *strip tease*, evidentemente, son los de donde remata cada renglón. Poetas escuetos, tristes, en crudo (uno diría más: radiográficos), tienden a importantísimos, ni que decir. Y a mucho más en fase que los otros. Quizá el porvenir los chequee con preferente solicitud. A mi ver, hay entre ellos figuras sólidas, y la Justicia final —que no es ocupación nuestra, de los contemporáneos— intentará ayudarles.

Pero ahora urgen análisis, más que valoraciones... Pruebo, así, a bucear en las dos tendencias.

## LOS «SEVILLANOS»

Sus máximos alardes barrocos corresponden, sin duda, al fugaz *Pedro Bargaño* y a José Luis Tejada.

*Bargaño* era un hiper dotado, un hiper desvelado y un hiper etcétera. Como para haber accedido a la genialidad, o a la oscuridad absoluta. Buscándole pies no al gato, sino a todo, los dedos se le antojaban huéspedes:

Abro esta mano. Son cinco caminos  
por donde me huye el brazo. El río. El brazo.

¿No aparentan versos definatorios? La derivación, la fuga a horizontes, hasta del propio cuerpo, ¿no recaba locos ornamentalismos en la línea de un Góngora Siglo XX con exactitud, de un Marc Chagall en pleno vuelo noche y día, y hasta de un Dalí?

Otros dos ríos me sostienen. Ellas,  
las piernas, las cascadas en que vierto  
al suelo el redondel de la cintura.

Proliferarán los juegos delirantes:

Tu rizo limita al Norte  
en un mar en que lo enredo...  
Una draga profunda necesitan  
las desembocaduras de mis venas,  
para abrirme a un comercio de sonrisas.  
Si llamase a este perro, acudiría  
a lamer mi poema...

Composiciones como «Barco pasado por Dios», «Soneto al pie de tu sueño», «De resto», «Cuatro paredes tiene el áncora» (este último, escrito horas antes de morir), sentenciaron una mano maestra, por razón de juventud esposada todavía a nombres, a resabios, a irregularidades, que probablemente con el tiempo hubiese jubilado el gran escritor — ¡y con cuánto oficio! — que el de Bargas llevaba dentro.

Lope de Vega iba a sentirse feliz firmando dos docenas de los sonetos de José Luis Tejada. ¿Cabe mayor elogio a la solvencia formal del portuense? Este parco, cauteloso, escritor, debió, a los cuarenta años —y en circunstancias personales abriéndole horas exclusivas para el verso—, haber publicado mucho más. Pero su poco permítaseme repetir que es de calidad sobrecohedora. Aun con esos mil peligros que acechan a lo rotundamente sabio: desde pasarse, o llegar a mimetismo puro. Lo jocoso es que, adorando al paisanísimo Alberti, quien «se le dé» a Tejada sea Lope... ¡Qué delicia, el terceto final de «La batalla de la primavera»! :

Que está el dolor muriendo por sus trizas,  
y el alma ya, en la alcoba azul de un fruto,  
por ver a Dios, mudándose de traje.

O los dos, en «De un rescate de amor por la memoria» :

Mejor que yo y que nadie tú conoces  
cuándo mis ojos pierden luces, voces,  
y me voy a morir..., y no me muero.

Cuándo quiero y no quiero más, y pido  
más, y no puedo más, y me suicido  
contra tu blanda calidad de acero.

La lírica amorosa de este poeta, *presque cochonne*, se alza sin par entre los de su tiempo. Temeridades como las de «Responde a una pregunta escrita», «De un raptó de la amada por el sueño», «No se atreve a creer que su amada padezca, como él, del mal de ausencia», «Disipa los celos de su amada con la certeza de su unicidad», y otras varias, son de las que pujan por la Poesía en un país. Mas también su veta religiosa es notable. No resisto a la tentación de copiar el soneto «Declinación de Dios» :

Nominativo, Dios. El genitivo,  
de Dios: yo soy de Dios, la cosa es clara,  
Dativo, a, para, Dios. Yo nací para  
Dios, y para su gloria escribo y vivo.

Que me nuevo hacia Dios, acusativo;  
si no fuera verdad no lo acusara,  
y nadie, al saludarme, pronunciara  
ese «a Dios» que me torna transitivo.

Vocativo, yo llamo a Dios a voces,  
con la boca: «¡Oh, mi Dios!» —¿No me conoces,  
si tengo ya tus casos declinados?

Y ablativo, que tanto te hablo y nombro,  
cabe, con, por, tras ti, sobre tu hombro,  
y aun contra ti, por mor de mis pecados.

Sobre la misma trayectoria de ingenios retóricos, aunque sin abuso tal, va la aún breve tarea del roteño Angel García López:

Treinta de enero. He puesto la corbata  
sobre la nuez. Respiro. Salgo al día.  
Las ocho y media, en punto. Rosalía  
me dice adiós. —La vida es una lata—

digo entre dientes. Toso. La cartera  
va llena de papeles. Sopla el viento.  
Levanto las solapas. Toso. Siento,  
lejos de mí, sonar la primavera...

«A Elga, en un trineo», «Las ciudades», «Cuando toco tu mano», «Besarte no es amor» (sonetos), confirman mi denuncia.

En verdad, a este atril salomónico disfrazado de popular desmadejades montan, más o menos, todos los poetas de la hornada. Progresivamente, el último libro incluso de los hermanos Murciano, «Plaza de la memoria», escrito en la relativa colaboración de firmar cada cual sus poemas. Carlos está alzándose, para mi gusto (conózcase su «Oda al Guadalquivir»), como uno de los jerifaltes de esta coyuntura. Sin desdén para su hermano, para Alcántara, para Guillén, ni para la prieta tensión en la poesía amorosa de la heliopolitana María de los Reyes Fuentes; acaso desigual, pero con aciertos ilustres cuando acierta.

## LOS DE LA ZONA INTERMEDIA

Para no prolongar hasta lo improrrogable mis notas, perdona la labor de cuatro de los poetas en el grupo. Julio Mariscal, Jiménez Martos, Valverde y Miguel Fernández gozan de amplia estimación, su obra es conocida. En cambio, sí me detendré —segundos— en María Victoria Atencia, de Málaga, cuya delgada, grácil, lírica es un primor. Su insistir en la gnosis de la muerte, pero de forma *pianissima*, cristiana, como al desgaire meditabundo..., personalmente me deja estupefacto: todo, a medias tintas de acuarela, con ternura y alacridad. Así, su «Elegía por un niño», su «Epitafio para una muchacha», su «Réquiem por una joven madre». En la primera de estas composiciones, que hubiera entusiasmado a Keats, habla —desmintiendo el título— el propio cadáver, no sólo tierno por reciente:

Dejado en este sitio,  
adonde nunca antes  
me habían traído quienes  
mi tiempo disponían;  
con sus besos tapiando  
su voz a mi sorpresa,  
en tan estrecha cuna  
entregado fui al sueño.

Estarán aguardándome  
en vano, donde siempre,  
las cosas en que entraba  
mi diaria alegría;  
pero, mientras mi madre  
pone en orden mi ropa  
en sus armarios, tengo  
frío aquí, y estoy solo.

Quienes penséis que a un niño  
no le agobia la tierra  
sabed cuánto me duele  
la que sirvió a mi hechura,  
y el recuerdo del último  
desayuno en la casa,  
que aún me tiene una gota  
amargando los labios.

Ningún poeta joven, a mi entender, ha manejado con esta emoción lapidaria —doblemente—, clásica de punta a cabo, los metros cortos. Y, por poco conocida fuera de su localidad, creí interesante sugerir la labor de tamaña escritora, a quien emplazo para más quintaesencias como la que leemos.

## LOS «RONDEÑOS»

Abandónense arrumacos en la forma. Acátense «el fondo del asunto».

Acátense... y agítese. Cuanto más turbias las aguas, hay quien dice que mejor.

Actitud, que no afecta a algunos de los poetas de la serie. Más aún: como la serie resultaba casi infinita, y me he visto obligado a seleccionar once nombres, resulta —¡casual!, lo juro— que seis de ellos son poetas gramaticalmente claros, con lo que se proclaman mayoría. He aquí los «claros»: Carlos Bousoño, Angel González, María Beneyto, José Luis Martín Descalzo, Eladio Cabañero y Claudio Rodríguez. A los demás les dopará su artística nebulosa.

Pero ocurre que mi criterio en esta postrer caterva pecó quizá —un poco— de restrictivo. Presupuestaba más nombres de lo difícil, que incorporar. Ciñéndome a los catalanes, Lorenzo Gomis, Alfonso Costafreda, Enrique Badosa y Jaime Ferrán, con obra continuada —al inicial, resonante, nivel, se

entiende—, habrían tenido más que decir. El eclipse de algunos de ellos, Gomis y Ferrán, del primero sobre todo, tiende a sembrar estupefacciones. De manera que si no hay más «oscuros» atribuyámoslo a la suplementaria oscuridad en que enmudecen los antes parlanchines de la Sombra.

Elaboran, ya dije, el conceptismo de hoy, y una Poesía trascendentalista en ruta a lo político, a lo religioso, a lo social. Les mueve el «NO», en suma, bello acicate; y, quizá porque el mundo va cada vez peor, repito que considero que les guía su más transparente ojo (de los mil autorizados), el porvenir.

Bousoño, profesor agregado de universidad, y nada menos que del «genuino Dámaso», es poeta religioso entre impaciente y campanudo, y fundamental teorizante sobre nuestros temas. Su ensayo «Poesía contemporánea y Poesía poscontemporánea»<sup>7</sup>, discutible pero agudo en el matiz, accede a dogma de fe para los del último autobús.

El ovetense Angel González tripula un sarcasmo casi valleinclanesco: con enorme fuerza, en ocasiones más en el terreno del sainete que en el de la Poesía.

María Beneyto y Eladio Cabañero hablan de gentes humildes. La primera, valenciana lúcida, en versos luminosos de los lavaderos, los cines de barrio, los peones en desastrada fiesta. El segundo, de la Mancha del Sur, de los que escarmenarán las viñas, los albañiles, los noviazgos de pueblín.

Dos voces prominentes en el grupo corresponden al Padre Martín Descalzo (de Madrideojos), en constante uso, y a veces casi abuso, de Dios —lo que responde a conocida tendencia actual—, y a Claudio Rodríguez, por quien confieso debilidades: es un Fray Luis de pensión barata. Por su serenidad melancólica y una especie de apasionamiento hacia el conformismo mediocre, me permitiré aducir a este zamorano de lenguaje más que transparente, algebraico, y definidor, entre los productos civilizadísimos —como de refinada artesanía europea— a mitad de ruta entre Horacio y Milton, por ejemplo... Escritor, lleno de interés; y, como es natural, bastante soslayado por los escoliastas al uso.

El único acento *naif* de los cinco menos realistas en este grupo corresponde a la egarense (ascendencia, Aragón; domicilio, Lérida) Cristina Lacasa, encantador ser que suple una inopia absoluta en recursos de la Preceptiva con su sinceridad desarbolante. Los otros cuatro poetas avanzan llenos de resabios, aunque en Sahagún y en Gimferrer los disculpe la altura de estro.

Debería extenderme mucho más, no lo ignoro, sobre las tendencias de nuestros días y sus alcaides. Pero el lector sabrá ver la provisionalidad de estos folios, trazados apresuradamente... y con el único fin de telegrafiar un programa que calculó desarrollos futuros. Pido perdón por cuanto ofrecí de atrabiliario y de veloz en exceso.

F. R.

<sup>7</sup> «Papeles de Son Armadans», tomo XXXIV, núm. CI, págs. 121 a 162.

# FERIA DEL LIBRO EN SEVILLA

Del 8 al 16 de abril de 1967



El señor Robles Piquer, pronunciando el discurso inaugural de la Feria, en presencia de las primeras autoridades.

SEGÚN habíamos anunciado en números anteriores, se celebró en Sevilla, con gran brillantez y éxito de público y de ventas, la Feria del Libro, que fue instalada en el incomparable marco de la Plaza Nueva o de San Fernando y con la que, por otra parte, se inauguró la serie de las ferias programadas por el

I.N.L.E. para celebrar en provincias durante el presente año.

## Rueda de Prensa

El día anterior al de la fecha prevista para la inauguración oficial del certamen, es decir, el día 7 del mes pasado y en los locales de la Delegación Provincial del Ministerio de



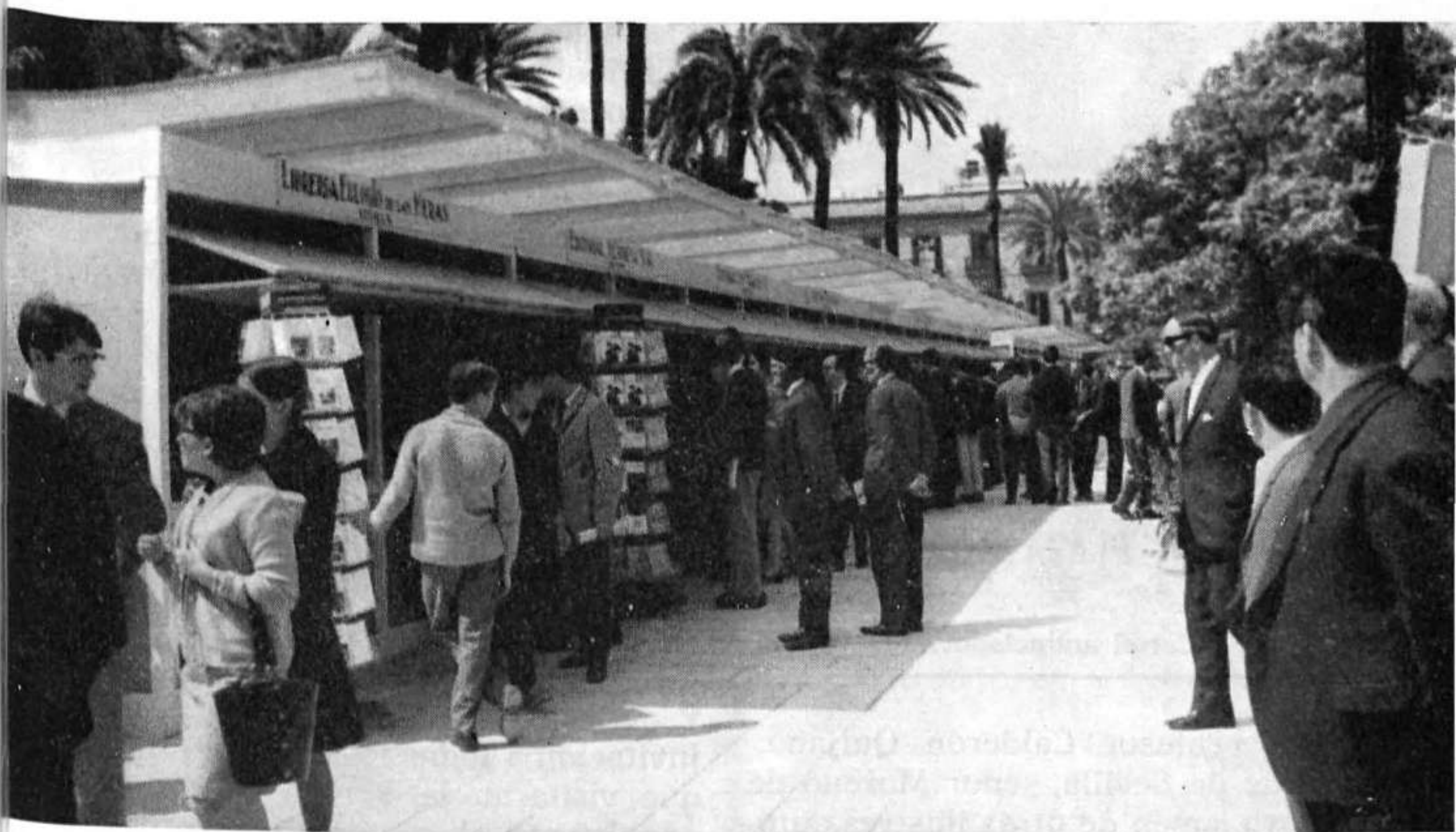
Información y Turismo, el Director del I.N.L.E., señor Díaz-Plaja, reunió a los informadores de Prensa, Radio y Televisión con el fin de darles cuenta no sólo de los pormenores de la organización de la Feria del Libro, sino también de la situación actual de la industria y del comercio del libro español.

El señor Díaz-Plaja sometió a consideración de los informadores se-

del certamen a los temas anteriormente indicados.

### Inauguración

Tal y como estaba previsto, el acto de inauguración oficial de la Feria se celebró al mediodía del 8 de abril y fue presidido por el excelentísimo señor don Carlos Robles Piquer, Director General de Información y



Perspectiva de las casetas con su nueva cubierta de material plástico.

villanos la idea de dedicar algunos días de la Feria a determinados temas, tales como los que se refieren a las obras de los Clásicos, a los libros infantiles y juveniles y a los libros de escritores andaluces en general y sevillanos en particular. La idea fue bien acogida y por ello fueron dedicados los tres últimos días

Presidente del I.N.L.E., a quien acompañaban las primeras autoridades provinciales y locales, entre las que se encontraban el Capitán General de la II Región, señor Maroto González; Gobernador Civil, señor Utrera Molina; Presidente de la Diputación, señor Serra y Pablo-Romero; Rector magnífico de la Univer-



Cartel anunciador.

sidad, profesor Calderón Quijano; Alcalde de Sevilla, señor Moreno de la Cova, amén de otras ilustres autoridades, personalidades y representaciones de todas las actividades e instituciones culturales y mercantiles sevillanas. También acompañaba al señor Robles Piquer, el señor Fuertes de Villavicencio, segundo jefe e intendente de la Casa Civil de su Excelencia el Generalísimo y con-

sejero-gerente de la Editorial del Patrimonio Nacional, presente en la Feria con su correspondiente stand. Comenzó el acto con unas palabras de salutación y agradecimiento pronunciadas por el librero sevillano señor de las Heras, a las que siguieron las del señor Fuertes de Villavicencio, en nombre de las editoriales oficiales que participaron en dicha Feria. El Alcalde de Sevilla, señor Moreno de la Cova, pronunció también unas breves palabras de congratulación por la celebración de tan importante certamen cultural en la ciudad de la Giralda.

El señor Robles Piquer pronunció un brillantísimo discurso en el que después de aludir a la ya tradicional y pintoresca circunstancia de que la lluvia acude puntualmente a la cita con las ferias del libro, se refirió a la tradición y a la proyección cultural de Sevilla hacia los países hispanoamericanos. Aludió después a la importancia que tiene el libro en estos momentos en los que el país está viviendo unas etapas muy decisivas para el desarrollo económico y cultural y terminó haciendo una invitación a todos los sevillanos para que visitaran la Feria del Libro y adquirieran al menos un libro cada uno.

### Participantes

Cuarenta y dos firmas expositoras tomaron parte en la citada Feria del Libro, cuyos nombres y población indicamos a continuación:

Caseta n.º	Feriante	Localidad
S/n.	Comisaría de Extensión Cultural.	Madrid.
S/n.	Editorial Bruguera.	Barcelona.

1	Oficina de Información de Turismo.	Sevilla.
2	Editorial Patrimonio Nacional.	Madrid.
3	Librería Eulogio de las Heras.	Sevilla.
4	Editorial Planeta, S. A.	Barcelona.
5	Editorial Luis Miracle, S. A.	Barcelona.
6	Librería el Salvador.	Sevilla.
7	Editorial Seix Barral, S. A.	Barcelona.
8	Editorial Alhambra, S. A.	Madrid.
9	Librería Atlántida.	Sevilla.
10	Editorial Vergara, S. A.	Barcelona.
11	Editorial Exito, S. A.	Barcelona.
12	Librería Concilio.	Sevilla.
13	Editorial Paraninfo.	Madrid.
14	Editorial Gustavo Gili, S. A.	Barcelona.
15	Librería Oliam.	Sevilla.
16	Editorial Ramón Sopena, S. A.	Barcelona.
17	Editorial Gredos, S. A.	Madrid.
18	Librería Pascual Lázaro.	Sevilla.
19	Editorial Doncel.	Madrid.
20	Librería y Editorial Argos, S. A.	Barcelona.
21	Librería Raimundo.	Sevilla.
22	Editorial Montaner y Simón.	Barcelona.
23	Librería Editorial Labor, S. A.	Sevilla.
24	Librería Reina.	Sevilla.
25	Aguilar, S. A. de Ediciones.	Sevilla.
26	Plaza & Janés, S. A.	Sevilla.
27	Librería el Rosario de Oro.	Sevilla.
28	Comercial Salvat Editores, S. A.	Barcelona.
29	Alianza Editorial, S. A.	Madrid.
30	Librería Tarsis.	Sevilla.
31	Edinter, S. A.	Madrid.
32	Editora Nacional.	Madrid.
33	Librería Giménez y Cía.	Sevilla.
34	Carroggio, S. A. de Ediciones.	Barcelona.
35	Editorial Marín, S. A.	Barcelona.
36	Librería Internacional (Lorenzo Blanco).	Sevilla.
37	Miguel García Palomo.	Sevilla.
38	Crédito Internacional del Libro, S. A.	Sevilla.
39	Ediciones G. P.	Barcelona.
40	Crédito Editorial Sánchez.	Sevilla.

Las casetas utilizadas en esta Feria del Libro sufrieron una modificación en su estructura externa, habiéndose sustituido la antigua cu-

bierta de lona por otra de material plástico de color, con la que ofrecían una línea arquitectónica moderna y decorativa.

### Concurso periodístico

Siguiendo la ya tradicional costumbre, el I.N.L.E. hizo públicas, con motivo de dicha Feria, las bases de un concurso de artículos o reportajes periodísticos y radiofónicos, dotado con dos premios de 10.000



Un aspecto de la Feria.

y 5.000 pesetas para cada uno de dichos medios informativos.

A la hora de redactar estas líneas no ha sido fallado todavía dicho con-

curso, motivo por el que no podemos ofrecer el resultado del mismo.

### Cartel

El cartel anunciador del certamen, original del pintor González-Collado, que se reproduce en estas mismas páginas, fue profusamente distribuido por las calles y plazas de Sevilla.

### Días especiales

Según hemos anunciado más arriba, el viernes día 14 de abril, fue dedicado a los Clásicos y preferentemente a las obras cervantinas. El día siguiente, sábado, fue dedicado íntegramente a la literatura infantil y juvenil, siendo invitados muy especialmente los profesores y alumnos de los colegios sevillanos para que visitaran el certamen.

El último día de la Feria estuvo dedicado a las obras de los escritores andaluces y con tal motivo firmaron ejemplares de sus libros los más destacados académicos y escritores sevillanos y de las otras provincias de Andalucía.

El Ateneo de Sevilla ofreció un banquete a dichos escritores y por la noche, en un céntrico hotel sevillano, se celebró una cena de confraternidad en la que participaron todos los feriantes y una treintena de autores andaluces que estuvieron presentes en la Feria.

El director del I.N.L.E., señor Díaz-Plaja, estuvo presente en los actos de clausura y presidió el banquete de confraternidad antes aludido.

F. C. P.

# HOMENAJE DE LOS LIBREROS DE MADRID AL ESCRITOR ANGEL MARIA DE LERA



De izquierda a derecha, los señores de Lera, Díaz-Plaja, señora de Lera y Rubiños, presidente del Grupo Provincial de Madrid.

**E**L pasado día 11 de abril y en un céntrico restaurante, el Grupo Provincial de Libreros de Madrid ofreció una cena-homenaje al ilustre novelista y director del «Mirador Literario» del diario *ABC*, Angel M.<sup>a</sup> de Lera.

Presidió el acto, en representación de don Carlos Robles Piquer, Direc-

tor General de Información y Presidente del I.N.L.E., don Guillermo Díaz-Plaja, Director de dicho Instituto, juntamente con el homenajeadó y su esposa, a quienes acompañaba el escritor y académico don Juan Antonio de Zunzunegui; el señor González-Estéfani, Secretario General de la Dirección General de Infor-

mación; don Eduardo Nolla Secretario General del I.N.L.E.; el novelista Alejandro Núñez Alonso, en representación de la Sociedad General de Autores de España; el señor Pérez González, Presidente del Grupo Provincial de Editores de Madrid, y señora, y don Antonio Rubiños y señora, Presidente del Grupo Provincial de Libreros madrileños.

A los postres fueron leídas las numerosas adhesiones recibidas y a continuación el señor Rubiños pronunció unas palabras de ofrecimiento del homenaje en las que puso de manifiesto el agradecimiento de todos los libreros por la labor desarrollada por el señor de Lera como escritor y sobre todo a través de las páginas literarias del diario *ABC*, que tanto contribuyen a la difusión y la venta del libro.

El señor Núñez Alonso, en nombre de la Sociedad General de Autores de España, se adhirió al homenaje y don Guillermo Díaz-Plaja pronunció un interesante discurso en el

que resaltó también la importancia de la actividad creadora y periodística de Angel M.<sup>a</sup> de Lera.

Se levantó por último a hablar el homenajeado y después de expresar su profundo agradecimiento por el homenaje que se le tributaba, dijo, entre otras cosas, que como escritor amaba profundamente a su país y que ello había sido el motivo por el cual se había decidido a emprender su quehacer literario y periodístico. Se refirió también al amor que todos los escritores españoles sienten hacia España y concluyó citando el ejemplo de Cervantes, del que dijo «que dio a España un brazo en Lepanto y su corazón y su alma en el *Quijote*».

Queremos nosotros también, desde estas páginas, adherirnos al homenaje tributado a un escritor y a un periodista tan cualificado como Angel M.<sup>a</sup> de Lera y le enviamos nuestra sincera y cordial felicitación.

T. A.

## LIBROS DE MAYOR VENTA. Abril, 1967 —

Los resultados procedentes de la encuesta realizada por el Negociado de Estadística del I.N.L.E., entre ciento treinta y cinco librerías de cuarenta y cinco provincias, para averiguar los libros de mayor venta durante el pasado mes de abril. Son los siguientes:

- 1.—**La zancada**, de *Vicente Soto*. Editorial Destino.
- 2.—**Tres días de Julio**, de *Luis Romero*. Ediciones Ariel.
- 3.—**A tuestas y a ciegas**, de *Marta Portal*. Editorial Planeta.
- 4.—**La venganza de las ratas**, de *Víctor Chamorro*. Editorial Terra.
- 5.—**Cartas al pueblo español**, de *José M.<sup>a</sup> Gil Robles*. Editorial Afrodisio Aguado.
- 6.—**La muerte de un presidente**, de *W. Manchester*. Editorial Noguer.
- 7.—**¿Arde París?**, de *Dominique Lapierre*. Editorial Plaza y Janés.
- 8.—**Cinco horas con Mario**, de *Miguel Delibes*. Editorial Destino.
- 9.—**Dr. Zhivago**, de *Boris L. Pasternak*. Editorial Noguer.
- 10.—**Pascua y Naranjas**, de *Manuel Vicent*. Editorial Alfaguara.

# LOS ESPAÑÓLES PIDEN CADA VEZ MÁS Y MEJORES LIBROS

## CARTA DEL CÍRCULO DE LECTORES

Recibimos de «El Círculo de Lectores» la carta que, por su interés, damos a continuación, complacidos y esperanzados.

COMO asiduos lectores que somos de su Boletín, leímos el pasado mes de septiembre un artículo escrito por don Tomás Borrás, que se titula «Analfabetos y Leyendas» y otro aparecido el pasado mes de octubre en el diario «El Pueblo Gallego» (Vigo 2-9-66) y titulado «El Libro Español».

Basados en la experiencia que hemos adquirido como editores y abastecedores de un club de libros, nos atrevemos a contradecir las pesimistas observaciones del señor Borrás y del articulista de «El Pueblo Gallego».

Con nuestras estadísticas por delante —un pequeño resumen de las cuales le adjuntamos— creemos poder afirmar que la frase «en España no se lee», ha pasado a ser un lugar común, que ha perdido gran parte de su contenido de verdad. Nos es posible demostrar, que

en España se ha empezado a leer y que los españoles piden cada vez, más y mejores libros.

Además de la persona que se hace socio del Círculo a raíz de la publicidad y de la labor de nuestros promotores, está el que llega inducido por algún amigo que ya lo era anteriormente. La gran cantidad de personas que se han unido al Círculo siguiendo este camino, delata la afición y el interés de la población española por la lectura.

Creemos que nuestras cifras son muy elocuentes y revelan un estado de cosas muy distinto del que estos dos artículos exponen. A través de nuestros datos podrá ver usted el interés por la lectura no sólo en el español que habita en las metrópolis, sino en aquel que vive en ciudades más pequeñas. A ambos hay que añadir los lectores de pue-

blos y aldeas, abastecidos por nuestras delegaciones, situadas en las capitales de provincia.

Es de suma importancia resaltar el hecho que, desde que el Círculo funda una delegación en un punto cualquiera de la geografía española, ésta crece y se desarrolla con igual rapidez, sea cualquiera el punto en el que esté situada.

Creemos que éste es un factor que prácticamente desconocen los medios oficiales y culturales, por lo que pensamos celebrarlo, de manera adecuada y muy en breve, a través de unos actos culturales en cada una de nuestras delegaciones. Esta será una ocasión en la que nos agradaría contar con la presencia de autoridades, personalidades en el campo cultural, autores y prensa. Desearíamos contar particularmente con su aprobación y apoyo y, si esto fuera po-

sible, con la presencia de algún representante del I.N.L.E.

Opinamos sinceramente que estos actos pueden contribuir a aclarar la situación del libro en España, o dicho de otra forma, la afición del español a la lectura, afición en la que nosotros creemos firmemente. También nos parece que todo cuanto se hable y trate de este asunto, privada o públicamente, servirá para fomentar el interés del lector y como consecuencia aumentarán las posibilidades de difusión del libro.

Hubiera deseado no extenderme tanto al escribir esta carta, pero estoy convencido de que el tema lo requiere. Le ruego se sirva excusarme y acepte a la vez mi más distinguida consideración. Muy atentamente.

Dr. A. SCHMITT. (Director)

Lugar donde está la Delegación	Región	Fecha de su fundación	Cantidad de socios el 31-1-67	Socios hechos a través de la «Difusión por amistad» entre el 1-1-66 y el 31-12-66
BARCELONA... ..	Cataluña ... ..	1-10-62	48.868	16.520
	Baleares ... ..			
	Canarias ... ..			
MADRID ... ..	Castilla la Nueva ... ..	1-10-62	44.810	17.218
BILBAO... ..	Vascongadas ... ..	1-4-63	24.227	7.347
ZARAGOZA... ..	Aragón ... ..	1-4-64	12.183	5.325
	Navarra ... ..			
VALENCIA ... ..	Levante Norte ... ..	1-4-64	11.543	5.192
SEVILLA ... ..	Andalucía Occidental	1-1-65	26.022	9.248
VALLADOLID ...	Castilla la Vieja ... ..	1-1-65	14.306	6.530
	León ... ..			
MURCIA ... ..	Levante Sur ... ..	1-1-66	8.159	4.391
MÁLAGA ... ..	Andalucía Oriental ... ..	1-1-66	7.815	2.211
OVIEDO ... ..	Asturias ... ..	1-7-66	4.206	810
VIGO ... ..	Galicia ... ..	1-10-66	5.104	654
TOTAL... ..			207.243	75.446



---

# LOS CINCUENTA AÑOS DEL «TBO»

---

En la «Hoja del Lunes», de Madrid, de fecha 13 de marzo último, se publicaba el adjunto reportaje, con motivo del cincuentenario que acaba de cumplir el «TBO». Por creerlo de interés para nuestros lectores, lo reproducimos a continuación:

---

[A palabra «tebeo», como nombre que se da con carácter genérico a todos los periódicos infantiles ilustrados, quiere tener su documento oficial de identidad, pide su inclusión en el diccionario de la Real Academia Española, dados su arraigo, su difusión popular y su larga pervivencia en el lenguaje corriente de los españoles. Tan es así, de tal manera se considera por niños y mayores que un tebeo es cualquier publicación periódica para chavales, que cuando se pretende comprar en un quiosco el auténtico «TBO», no basta ya con mencionar este título,

lo cual resultaría impreciso, sino que hay que pedir «el tebeo "TBO"» (como quien pide en un bar «café-café»), de manera semejante a lo que ocurre u ocurría en algunas zonas de Galicia, donde, por alusión al popular *Faro de Vigo*, a cualquier periódico diario se le llama, con denominación que asimismo se ha hecho genérica, «un faro».

Esa justificada solicitud a la docta corporación de la calle de Felipe IV para que dé carta de naturaleza en el idioma al vocablo «tebeo» va a ser cursada, con el respaldo de citas literarias de varios escritores con-

temporáneos y con el apoyo de autorizadas opiniones de lingüistas, coincidiendo con las bodas de oro fundacionales del auténtico «TBO», que el próximo viernes, día 17, cumplirá medio siglo de la salida de su primer número, cuyo precio era de cinco céntimos, mientras que ahora cada ejemplar del famoso semanario vale cuatro pesetas.

### DIVERSION Y ESCUELA

En este mismo mes saldrá a luz un número extraordinario de «TBO» para celebrar sus primeros cincuenta años, en el cual se reproducirán varias de las mejores portadas que publicó durante ese tiempo. Y para más adelante, aunque dentro de 1967, se editará un curioso libro documental que recogerá con detalle la historia de tan popular semanario, institución de la vida española, escuela en la que aprendieron a leer y en la que adquirieron otros útiles conocimientos muchos chiquillos españoles, y diversión buscada no sólo por los pequeños, sino también por muchos mayores. Nada menos que el propio don Santiago Ramón y Cajal confesaba con gratitud y sin rubor alguno que la lectura del «TBO» le había servido en muchas ocasiones como descanso y sedante tras un intenso trabajo de investigación científica. Otro premio Nobel, don Jacinto Benavente, también solía distraerse con las historietas del

«TBO». Otra faceta curiosa de esta publicación es que se utiliza como instrumento de trabajo en varios centros docentes de Francia (la Universidad de Clermont-Ferrand y algunos liceos) para conocer y estudiar el lenguaje coloquial español de nuestros días.

El «TBO» lo fundó a su regreso de América, en 1917, el escritor barcelonés Joaquín Buigas Garriga, hijo del ingeniero Cayetano Buigas, autor del monumento dedicado a Colón en la Ciudad Condal, y hermano del también ingeniero Carlos Buigas, autor de muchas fuentes luminosas que son ornato de Barcelona y de otras capitales. El título «TBO» tenía algo de chiste y de jeroglífico; quería decir «te veo», por lo cual alguien apuntó que sería mejor denominar a la nueva publicación «TVO»; sin embargo, sustituyendo la B por la V se hubiera perdido la intención del autor del título, ya que la gente hubiera leído y dicho «te-uve-o».

### LA HISTORIA INACABADA

Suele decirse en los medios periódicos que un diario o una revista no debe nunca juzgarse por su primer número. Aunque éste se prepare con mucho tiempo y entusiasmo, siempre presenta fallos, que se van corrigiendo en números posteriores, hasta que la publicación consigue su propia personalidad y se presenta ya con su fisonomía característica.

También le ocurrió esto al «TBO», cuyos nueve primeros números fueron tan sólo como unos balbuceos. Con la incorporación del fácil y gracioso dibujante Opisso, que trazó las tres letras del título tal como hoy perduran, «TBO» ya pisó fuerte en el mercado de las publicaciones infantiles.

Desde entonces, excelentes caricaturistas e ilustradores han llenado con lo mejor de su humor las páginas de ese semanario: Castanys, Nit, Sabatés, Donaz, Benejam, Muntañola, Urda, Moreno, Blanco, Ayné, Rolán, etc. Urda, que comenzó colaborando hace cincuenta años, es ahora septuagenario, pero sigue enviando dibujos al «TBO» con la misma ilusión y espíritu juvenil de siempre. Otro meritorio ilustrador fue Castanys, quien murió, con el lápiz en la mano, precisamente cuando hacía una historieta para «TBO», la cual se publicó tal como fue hallada sobre la mesa de dicho dibujante, es decir, con el recuadro de la última viñeta totalmente en blanco, pues la muerte impidió a Castanys rellenarlo con sus vivísimos trazos.

### UN JUGUETE LITERARIO

A lo largo de esta media centuria, «TBO» ha pasado por distintas vicisitudes; su máxima tirada ha sido de 350.000 ejemplares. Su precio de cinco céntimos fue subiendo a 10 céntimos, a 15, a un peseta, a 1,30...,

hasta llegar a las cuatro pesetas actuales. También los números almanaques y los extraordinarios fueron teniendo precios mayores con el paso del tiempo. Entre los extraordinarios ha habido algunos números monográficos que fueron magníficos aciertos de concepción y de realización; por citar uno solo, recordemos ahora el que estuvo dedicado al tenis, donde se derrochó gracia, en letra y dibujos, en torno a dicho deporte. Durante la guerra de 1936-39 no se publicó «TBO». Su numeración actual se inició hace pocos años. Pero «TBO» tiene a gala, y así lo hace constar en todos los ejemplares que tira, hallarse inscrito con el número 1 en el registro de publicaciones infantiles de la Dirección General de Prensa.

Quizás el gran acierto de «TBO» haya sido el saber conservar su personalidad, ese aire de publicación risueña de los felices años veinte, esa sencillez e ingenuidad que entienden los niños y agrada a los mayores, constituyendo para aquéllos y éstos como una limpia evasión pasajera tras los estudios y trabajos. Ya en su primer número decía: «"TBO" no se propone cansar las jóvenes imaginaciones con arduos problemas ni serias doctrinas que, a veces, por una torcida interpretación, llevan a la juventud por senderos perjudiciales...» Y terminaba presentándose y ofreciéndose como «un juguete literario».

# LOS AUTORES PREFERIDOS POR LOS ESPAÑOLES

UNA ENCUESTA DE LA A.N.A.B.A.  
REFERIDA A LIBROS DEL AÑO 1966

*HAN PARTICIPADO 2.347 LECTORES  
DE 248 BIBLIOTECAS PUBLICAS*

LA A.N.A.B.A., Asociación Nacional de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos, acordó realizar anualmente una encuesta entre lectores de las bibliotecas para conocer cuáles son los libros y autores que más les han agradado y con la esperanza de que los datos obtenidos fueran un factor más para profundizar en el conocimiento de nuestra situación cultural.

La encuesta referida a libros en 1966, ha sido realizada durante el pasado mes de marzo, enviando a los bibliotecarios una ficha y pidiéndoles que seleccionaran diez lectores que representaran proporcionalmente las características de sexo, edad y estudios del público que a ellas acude.

Se han recibido datos de 248 bibliotecas y el número de lectores que han respondido ha sido de 2.347, aproximadamente el uno por mil de los lectores que acuden a nuestras bibliotecas.

Aunque la encuesta se refería tanto a obras literarias como a las no literarias, en este primer avance sólo damos, por premura de tiempo, información referente a los autores de obras literarias, clasificados por sexo, edad y clase de estudios de los lectores. Esperamos poder ofrecer en fecha

próxima datos más amplios y completos en una publicación que proyectamos e invitamos a todas las personas que deseen conocer con más profundidad esta cuestión a estudiar el material recogido por nosotros.

Sabemos que son relativamente pocos los españoles que acuden a las bibliotecas y que también son muy pocos los que leen libros. Según la encuesta realizada en 1964 por el Instituto de la Opinión Pública, eran en esa fecha un 8 por 100 los primeros y un 50 por 100 los segundos, conforme a los datos contenidos en la publicación «Estudio sobre los medios de comunicación de masas en España».

Hoy estos porcentajes han sido superados y lo serán aún más en el futuro, no sólo porque el ritmo de aumento anual de alumnos de estudios medios y superiores es del 10 por 100, sino porque también desde la iniciación del I Plan de Desarrollo se han creado nuevas bibliotecas y mejorado notablemente las existentes, en especial por lo que se refiere a las consignaciones para adquisición de libros y parece ser que en el II Plan se va a dedicar especial atención a los problemas educativos, entre los cuales está el establecimiento de un moderno y amplio sistema bibliotecario que facilite el acceso al libro a la mayoría de los españoles.

Centros que han respondido a la encuesta ... ..	248	Varones jóvenes con estudios primarios ... ..	123
Lectores que han contestado al cuestionario ... ..	2.347	Hembras adultas con estudios universitarios ... ..	66
Varones ... ..	1.543	Hembras adultas con estudios medios ... ..	153
Hembras ... ..	804	Hembras adultas con estudios primarios ... ..	120
Varones adultos ... ..	694	Hembras jóvenes con estudios universitarios ... ..	107
Hembras adultas ... ..	339	Hembras jóvenes con estudios medios ... ..	234
Varones jóvenes ... ..	823	Hembras jóvenes con estudios primarios ... ..	97
Hembras jóvenes ... ..	437	Varones sin datos ... ..	34
Varones adultos con estudios universitarios ... ..	227	Hembras sin datos ... ..	277
Varones adultos con estudios medios ... ..	292	Con estudios universitarios ... ..	711
Varones adultos con estudios primarios ... ..	175	Con estudios medios ... ..	1.068
Varones jóvenes con estudios universitarios ... ..	311	Con estudios primarios ... ..	515
Varones jóvenes con estudios medios ... ..	389	Sin datos ... ..	63

### LOS DIEZ AUTORES PREFERIDOS

Contestan: 1.543 varones y 804 hembras

AUTORES	VARONES	HEMBRAS	TOTAL
1. Gironella ... ..	123	27	150
2. Martín Vigil ... ..	62	68	130
3. Morris West ... ..	71	47	118
4. Azorín ... ..	69	17	86
5. Pearl S. Buck ... ..	11	65	76
6. Cervantes ... ..	49	13	62
7. Blasco Ibáñez ... ..	40	15	55
8. Maxence van der Meersch ... ..	43	10	53
9. Julio Verne ... ..	35	3	38
10. Camilo José Cela ... ..	37	—	37

### LOS DIEZ AUTORES PREFERIDOS POR LOS VARONES

Contestan: 694 adultos y 823 jóvenes

AUTORES	ADULTOS	JOVENES	TOTAL
1. Gironella ... ..	67	56	123
2. Morris West ... ..	41	30	71
3. Azorín ... ..	31	38	69
4. Martín Vigil ... ..	34	28	62
5. Cervantes ... ..	23	26	49
6. Maxence van der Meersch ... ..	29	14	43
7. Blasco Ibáñez ... ..	36	4	40
8. Camilo José Cela ... ..	12	25	37
9. Julio Verne ... ..	—	35	35
10. Unamuno ... ..	7	16	23

### LOS DIEZ AUTORES PREFERIDOS POR LAS HEMBRAS

Contestan: 339 adultas y 437 jóvenes

AUTORES	ADULTAS	JOVENES	TOTAL
1. Martín Vigil ... ..	23	45	68
2. Pearl S. Buck ... ..	31	34	65
3. Morris West ... ..	26	21	47
4. Gironella ... ..	19	8	27
5. Casona ... ..	8	14	22
6. Torcuato Luca de Tena ... ..	16	3	19
7. Azorín ... ..	7	10	17
8. Blasco Ibáñez ... ..	15	—	15
9. Bécquer ... ..	5	10	15
10. Cervantes ... ..	2	11	13

**LOS DIEZ AUTORES PREFERIDOS POR LAS HEMBRAS JOVENES**

Contestan: 437

AUTORES	ESTUDIOS UNIVERSITARIOS	ESTUDIOS MEDIOS	ESTUDIOS PRIMARIOS	TOTAL
1. Martín Vigil ... ..	6	34	5	45
2. Pearl S. Buck ... ..	8	19	7	34
3. Morris West ... ..	6	12	3	21
4. Casona ... ..	5	9	—	14
5. Cervantes ... ..	—	11	—	11
6. Shakespeare ... ..	—	11	—	11
7. Azorín ... ..	—	10	—	10
8. Bécquer ... ..	—	10	—	10
9. Maxence van der Meersch ... ..	—	10	—	10
10. Hemingway ... ..	9	—	—	9

**LOS DIEZ AUTORES PREFERIDOS POR LAS HEMBRAS JOVENES UNIVERSITARIAS**

**LOS DIEZ AUTORES PREFERIDOS POR LAS HEMBRAS JOVENES CON ESTUDIOS MEDIOS**

Contestan: 107

Contestan: 234

AUTORES	TOTAL
1. Hemingway ... ..	9
2. Juan Ramón Jiménez ... ..	8
3. Pearl S. Buck ... ..	8
4. Martín Vigil ... ..	6
5. García Lorca ... ..	6
6. Morris West ... ..	6
7. Gironella ... ..	5
8. Casona ... ..	5
9. Machado ... ..	5
10. Unamuno ... ..	5

AUTORES	TOTAL
1. Martín Vigil ... ..	34
2. Pearl S. Buck ... ..	19
3. Morris West ... ..	12
4. Cervantes ... ..	11
5. Shakespeare ... ..	11
6. Azorín ... ..	10
7. Bécquer ... ..	10
8. Maxence van der Meersch ... ..	10
9. Casona ... ..	9
10. Michael Quoist ... ..	9

**LOS DIEZ AUTORES PREFERIDOS POR LAS HEMBRAS JOVENES CON ESTUDIOS PRIMARIOS**

Contestan: 97

AUTORES	TOTAL
1. Enid Blyton ... ..	7
2. Pearl S. Buck ... ..	7
3. Martín Vigil ... ..	5
4. Sánchez Silva ... ..	4
5. Pérez y Pérez ... ..	4
6. Gironella ... ..	3
7. Morris West ... ..	3
8. Luca de Tena ... ..	3
9. Julio Verne ... ..	3
10. Pemán ... ..	3

### LOS DIEZ AUTORES PREFERIDOS POR LOS VARONES JOVENES

Contestan: 823

AUTORES	ESTUDIOS UNIVERSITARIOS	ESTUDIOS MEDIOS	ESTUDIOS PRIMARIOS	TOTAL
1. Gironella ... ..	23	30	3	56
2. Azorín ... ..	9	23	6	38
3. Julio Verne ... ..	—	16	19	35
4. Morris West ... ..	14	15	—	29
5. Martín Vigil ... ..	—	22	—	28
6. Cervantes ... ..	—	22	4	26
7. Camilo José Cela ... ..	11	14	—	25
8. Unamuno ... ..	16	—	—	16
9. Sholójov ... ..	15	—	—	15
10. Maxence van der Meersch ... ..	14	—	—	14

#### LOS DIEZ AUTORES PREFERIDOS POR LOS VARONES JOVENES UNIVERSITARIOS

Contestan: 311

AUTORES	TOTAL
1. Gironella ... ..	23
2. Unamuno ... ..	16
3. Sholójov ... ..	15
4. Morris West ... ..	14
5. Maxence van der Meersch ... ..	14
6. García Lorca ... ..	13
7. Camilo José Cela ... ..	11
8. Hemingway ... ..	10
9. J. P. Sartre ... ..	10
10. Azorín ... ..	9

#### LOS DIEZ AUTORES PREFERIDOS POR LOS VARONES JOVENES CON ESTUDIOS MEDIOS

Contestan: 389

AUTORES	TOTAL
1. Gironella ... ..	30
2. Azorín ... ..	23
3. Cervantes ... ..	22
4. Martín Vigil ... ..	22
5. Julio Verne ... ..	16
6. Morris West ... ..	15
7. Casona ... ..	14
8. Camilo José Cela ... ..	14
9. G. A. Bécquer ... ..	13
10. Pemán ... ..	12

#### LOS DIEZ AUTORES PREFERIDOS POR LOS VARONES JOVENES CON ESTUDIOS PRIMARIOS

Contestan: 123

AUTORES	TOTAL
1. Julio Verne ... ..	19
2. Enid Blyton ... ..	8
3. Salgari ... ..	8
4. Martín Vigil ... ..	6
5. Azorín ... ..	6
6. Herge ... ..	6
7. Cervantes ... ..	4
8. Blasco Ibáñez ... ..	4
9. Alvaro de la Iglesia ... ..	4
10. Gironella ... ..	3



**LOS DIEZ AUTORES PREFERIDOS POR LOS VARONES ADULTOS**

Contestan: 694

AUTORES	ESTUDIOS UNIVERSITARIOS	ESTUDIOS MEDIOS	ESTUDIOS PRIMARIOS	TOTAL
1. Gironella ... ..	20	32	15	67
2. Morris West ... ..	8	23	10	41
3. Blasco Ibáñez ... ..	—	13	23	36
4. Martín Vigil ... ..	—	17	17	34
5. Azorín ... ..	13	13	5	31
6. Maxence van der Meersch ... ..	8	15	6	29
7. Cervantes ... ..	7	9	7	23
8. Valle-Inclán ... ..	12	—	—	12
9. Camilo José Cela ... ..	—	12	—	12
10. Pérez Galdós ... ..	—	12	—	12

**LOS DIEZ AUTORES PREFERIDOS POR LOS VARONES ADULTOS UNIVERSITARIOS**

Contestan: 227

AUTORES	TOTAL
1. Gironella ... ..	20
2. Azorín ... ..	13
3. Valle-Inclán ... ..	12
4. J. M. <sup>a</sup> Pemán ... ..	10
5. Pasternak ... ..	9
6. Morris West ... ..	8
7. Maxence van der Meersch ... ..	8
8. Cervantes ... ..	7
9. Unamuno ... ..	7
10. Sholojov ... ..	7

**LOS DIEZ AUTORES PREFERIDOS POR LOS VARONES ADULTOS CON ESTUDIOS MEDIOS**

Contestan: 292

AUTORES	TOTAL
1. Gironella ... ..	32
2. Morris West ... ..	23
3. Martín Vigil ... ..	17
4. Maxence van der Meersch ... ..	15
5. Azorín ... ..	13
6. Blasco Ibáñez ... ..	13
7. Camilo José Cela ... ..	12
8. Pérez Galdós ... ..	12
9. Zunzunegui ... ..	11
10. Cervantes ... ..	9

**LOS DIEZ AUTORES PREFERIDOS POR LOS VARONES ADULTOS CON ESTUDIOS PRIMARIOS**

Contestan: 175

AUTORES	TOTAL
1. Blasco Ibáñez ... ..	23
2. Martín Vigil ... ..	17
3. Gironella ... ..	15
4. Pearl S. Buck ... ..	11
5. Morris West ... ..	10
6. Cervantes ... ..	7
7. Maxence van der Meersch ... ..	6
8. Azorín ... ..	5
9. Luca de Tena ... ..	5
10. Palacio Valdés ... ..	5

### LOS DIEZ AUTORES PREFERIDOS POR LAS HEMBRAS ADULTAS

Contestan: 339

AUTORES	ESTUDIOS UNIVERSITARIOS	ESTUDIOS MEDIOS	ESTUDIOS PRIMARIOS	TOTAL
1. Pearl S. Buck ... ..	2	18	11	31
2. Morris West ... ..	3	14	9	26
3. Martín Vigil ... ..	2	8	13	23
4. Gironella ... ..	4	10	5	19
5. Luca de Tena ... ..	—	6	10	16
6. Blasco Ibáñez ... ..	—	8	7	15
7. Casona ... ..	—	8	—	8
8. Azorín ... ..	2	5	—	7
9. Carmen de Icaza ... ..	—	—	7	7
10. Lajos Zilahy ... ..	—	6	—	6

#### LOS DIEZ AUTORES PREFERIDOS POR LAS HEMBRAS ADULTAS UNIVERSITARIAS

Contestan: 66

AUTORES	TOTAL
1. Gironella ... ..	4
2. André Maurois ... ..	4
3. R. Tagore ... ..	4
4. García Lorca ... ..	3
5. Unamuno ... ..	3
6. Morris West ... ..	3
7. Martín Vigil ... ..	2
8. Azorín ... ..	2
9. Cervantes ... ..	2
10. Pearl S. Buck ... ..	2

#### LOS DIEZ AUTORES PREFERIDOS POR LAS HEMBRAS ADULTAS CON ESTUDIOS MEDIOS

Contestan: 153

AUTORES	TOTAL
1. Pearl S. Buck ... ..	18
2. Morris West ... ..	14
3. Gironella ... ..	10
4. Martín Vigil ... ..	8
5. Blasco Ibáñez ... ..	8
6. Casona ... ..	8
7. Luca de Tena ... ..	6
8. Lajos Zilahy ... ..	6
9. Azorín ... ..	5
10. Juan Ramón Jiménez ... ..	5

#### LOS DIEZ AUTORES PREFERIDOS POR LAS HEMBRAS ADULTAS CON ESTUDIOS PRIMARIOS

Contestan: 120

AUTORES	TOTAL
1. Martín Vigil ... ..	13
2. Pearl S. Buck ... ..	11
3. Luca de Tena ... ..	10
4. Morris West ... ..	9
5. Carmen de Icaza ... ..	7
6. Blasco Ibáñez ... ..	7
7. María Luisa Linares ... ..	6
8. Gironella ... ..	5
9. Bécquer ... ..	5
10. Bronte ... ..	5

### LOS DIEZ AUTORES PREFERIDOS POR LOS UNIVERSITARIOS

Contestan: 711

AUTORES	TOTAL	JOVENES	ADULTOS	VARONES	HEMBRAS
1. Gironella ... ..	52	28	24	43	9
2. Unamuno ... ..	31	21	10	23	8
3. Morris West ... ..	31	20	11	22	9
4. Azorín ... ..	24	9	15	22	2
5. García Lorca ... ..	23	19	4	13	10
6. Sholojov ... ..	22	15	7	22	—
7. Maxence van der Meersch.	22	14	8	22	—
8. Hemingway ... ..	19	19	—	10	9
9. Valle-Inclán ... ..	12	—	12	12	—
10. Camilo José Cela ... ..	11	11	—	11	—

### LOS DIEZ AUTORES PREFERIDOS POR LOS LECTORES CON ESTUDIOS MEDIOS

Contestan: 1.068

AUTORES	TOTAL	JOVENES	ADULTOS	VARONES	HEMBRAS
1. Martín Vigil ... ..	81	56	25	39	42
2. Gironella ... ..	72	30	42	62	10
3. Morris West ... ..	64	27	37	38	26
4. Azorín ... ..	51	33	18	36	15
5. Cervantes ... ..	42	33	9	31	11
6. Pearl S. Buck ... ..	37	19	18	—	37
7. Casona ... ..	31	23	8	14	17
8. Camilo José Cela ... ..	26	14	12	26	—
9. Bécquer ... ..	23	23	—	13	10
10. Blasco Ibáñez ... ..	21	—	21	13	8

### LOS DIEZ AUTORES PREFERIDOS POR LOS LECTORES CON ESTUDIOS PRIMARIOS

Contestan: 515

AUTORES	TOTAL	JOVENES	ADULTOS	VARONES	HEMBRAS
1. Martín Vigil ... ..	41	11	30	23	18
2. Blasco Ibáñez ... ..	34	4	30	27	7
3. Pearl S. Buck ... ..	29	7	22	11	18
4. Gironella ... ..	26	6	20	18	8
5. Morris West ... ..	22	3	19	10	12
6. Julio Verne ... ..	22	22	—	19	3
7. Luca de Tena ... ..	18	3	15	5	13
8. Enid Blyton ... ..	15	15	—	8	7
8. Azorín ... ..	11	6	5	11	—
10. Cervantes ... ..	11	4	7	11	—

# LO QUE PIENSAN Y DICEN LOS DEMAS

## DEFENSA DEL IDIOMA

Hay en Hispanoamérica varias casas editoriales muy importantes que publican libros de los mejores autores europeos pero de imposible lectura en sus versiones «Castellanas». Es una pena. Pero ¿no es una pena también que nuestros mejores autores no se lean en Hispanoamérica? Es curioso. Ni nuestros autores clásicos ni nuestros autores modernos se leen en los países de habla española de ultramar. Constituyen una minoría los lectores en tanto proliferan las traducciones —lamentables— de los escritores de otros países. Algo de culpa nos corresponde también a nosotros. Tradicionalmente hemos venido descuidando el envío de obras españolas a Hispanoamérica. El mercado del libro español no se ha cuidado. Y esto, la verdad, este delito, corresponde a nuestro abandono.

Si nuestros libros, esa delicia de libros de nuestros grandes autores, hubieran circulado con mayor profusión por aquellas tierras, otro gallo nos habría cantado. Un gallo del alba más claro, más alegre, y más respetuoso, que hubiera dejado al margen muchas traducciones ilegibles. Nuestros autores tienen, pues, que ser introducidos en Hispanoamé-

rica con más cuidado. Esto, sin duda, salvará en gran parte ese empobrecimiento de nuestro idioma en los países americanos de habla castellana. Y esa misma curiosidad contribuirá, en gran parte, a salvar nuestra lengua. (M. Díez Crespo. *A. Pyresa*. 31-3-67.)

## TRADUCCIONES

En el uso de una lengua se parte de un orden inviolable, pero es lo inefable lo que nos prende y nos seduce, y en la traducción el dueño del secreto tiene que recorrer dos vertientes distintas y encajarlas. No se le suele dedicar la estimación que merece y a la que es tanto más acreedor cuanto que el mismo trabajo material es arduo, pesado y lento, y esto aun en los casos en que la traducción ofrece simplemente el resultado de una tarea discreta, que si está realizada a conciencia y con respeto es bastante y es meritoria. Pero existen otros casos en que las circunstancias cambian, y así sucede que hay libros que interesan, títulos que se considera un acierto editorial incluir en las colecciones de autores extranjeros, que se empiezan a leer con ilusión, que se comentarían con gusto, y que hay que dejar de lado abandonando la lectura que se con-

vierte en ejercicio irritante, y no sólo en virtud de la traición de conceptos a que alude la conocida frase, sino porque una lengua, al fin y al cabo, merece un elemental respeto, impone un conocimiento siquiera sucinto de sus normas antes de adjudicarse derechos a su costa, que mal o bien se supone que el traductor realiza un trabajo voluntario y lucrativo.

Hablo de manera muy general; por mi parte, sería incapaz de hablar señalando directamente. Pienso que, de todas formas, ignoro en qué condiciones, con qué premuras desempeña su labor el que traduce, ni en virtud de qué circunstancias ha aceptado la tarea ni si está en condiciones de darse cuenta de sus fallos. Me parecería una oficiosidad, una especie de denuncia, hasta una descortesía citar títulos y nombres. Ya sé que es lícito y aun necesario, pero a mí no me gusta ejercitar esos derechos, no me agradan esas actitudes. Existe una empresa responsable que debe darse cuenta de lo que hace, una entidad comercial que tiene sus obligaciones. Y ésta es la razón de que algunos, bastantes libros, en principio de interés, lo pierdan en la atención y en el comentario. Lo grave es que se impriman como se imprimen, no sólo con garrafales errores de sintaxis, sino, a veces, también, de ortografía, fallos que de haber pasado inadvertidos, lo que ya de por sí parece muy raro dentro de una organización editorial, acreditarían la rectificación en cualquier fase del proceso de impresión en que se halle la obra. Estas cosas, sin señalar a nadie, sí creo deben decirse. (Concha Castroviejo. *Informaciones*. 17-3-67.)

## PRODUCCION Y COMERCIO DEL LIBRO

Y ha sido don Juan Obregón Siurana, gerente de Afrodisio Aguado, Sociedad Anónima, quien, a preguntas nuestras, nos ha sintetizado lo siguiente:

—Es evidente que va decreciendo el número de lectores, singularmente entre los que de ordinario eran compradores del libro de precio relativamente caro, extremo éste que nos va inquietando cada vez más. Se viene aduciendo, como razón determinante de ello, el alto precio que alcanzan ya nuestros libros. Al reconocer, como reconocemos, la influencia mayor o menor que el precio del libro tenga en su venta, hemos de esforzarnos en que se libere, atenuándola en lo posible, la carga de impuestos que sobre el comercio del libro pesa, en beneficio de su reducción de precios, así como se impone que la Prensa coadyuve a la divulgación que del libro se haga por medio de ella, reduciendo sus tarifas publicitarias cuando del libro se trate, así como, en beneficio de las editoriales, habría que ir a una reducción en los tipos de cotización del papel y restantes materiales que entran en la confección del libro. Hay que ir resueltamente a la edición económica de éste, para que se incremente su entrada en todos los hogares y saciar así a tanto y tanto lector en su cada vez más imperiosa ansia de saber, de no quedarse muy atrás en el conocimiento de cuanto en el campo de la ciencia, del arte o simplemente de la literatura en su polifacética manifestación, vaya alcanzando el hombre en su estudio constante en aras de un incontenido

afán de saber.—(*El Economista*. Madrid. 1-4-67.)

## EL LIBRO, ESE DESCONOCIDO

¡Pero bueno! ¿Es que no somos capaces de comprar libros sólo para leerlos? Puede que sí, ¿pero cuándo los leemos? Después del trabajo hay que relajarse contemplando la TV; los sábados por la tarde vamos al cine, cine que tenemos derecho a enlazar con una velada en cualquier «boite»; los domingos por la mañana, entre la Misa y el aperitivo nos sorprende la hora del almuerzo, y por la tarde... ¡al fútbol!, bueno, algunos a los toros y después, a comentar lo visto hasta la hora de la cena con nuevo entretenimiento televisivo. Todo eso en el supuesto que no seamos de los afortunados poseedores de «Seiscientos» y apartamento en la playa.

Tenemos las semanas distribuidas al minuto, ¡y quieren que leamos! Naturalmente que nos gustaría leer pero sin sacrificar ninguna de nuestras auténticas aficiones. ¿Que en otros países se lee y mucho? ¡Claro!, como ellos no tienen toros...

Y a pesar de todo somos tan sentimentales, tan comprensivos que celebramos con verdadero entusiasmo el «Día del Libro». — (Carmen de Eulate. *Solidaridad Nacional*. Barcelona. 14-4-67.)

## DESPUES DE LA FERIA DEL LIBRO

Quizá no haga falta insistir en el éxito limpio, rotundo, de la Feria del Libro, clausurada el domingo. Gracias a ella se ha descubierto en

su cabal estatura una Sevilla lectora de buenos libros que rompe, de una vez, con la infundada leyenda de su ajenamiento literario.

La cena de clausura fue de las más nutridas que hayamos conocido.

En este último acto propuso don Santiago Montoto la creación de la Medalla del Libro, como estímulo y honor para escritores, editores y libreros. Nada más lejos de nuestro ánimo que oponernos a la iniciativa del ilustre polígrafo hispalense o desvirtuarla siquiera. Pero fue tan oportuna la propuesta y son tan felices los augurios que, repensando lo que fue producto de la espontaneidad, entendemos interpretar sus deseos magnificándolos. Porque lo extenso del mundo hispanohablante, los peligros que acechan al idioma común a veinte pueblos, la gloria de nuestros escritores de este y del otro lado del mar, el laborioso desvelo de libreros y editores, quizá reclame en esta hora la creación de una Orden civil advocada a una figura grande e indiscutida, cuya veneración es prenda de cuantos en cualquier parte —es decir, en todo el orbe— usamos del castellano como expresión del espíritu. La Orden de Cervantes sería estimadísima venera capaz de obligarnos a las más fecundas exigencias.—(*A B C*. Sevilla. 18-4-67.)

## TIEMPOS SIN LIBROS

Pero leer un libro es un trabajo que compensa. Conviene recordarlo en estos días de grandes ceremonias literarias y de callejeros festivos. «Ninguna pena he tenido que no haya disipado una hora de lectura», «¿Os gustan los libros? Seréis felices siempre», «Un hogar sin libros es un bosque sin árboles»...

Sin embargo, nos excusamos de nuestro tiempo sin libros, de nuestras casas sin libros. Unos dicen que los libros son caros; otros —a quienes esta disculpa no sirve—, que no tienen tiempo para leerlos. Muy poco trabajo costaría demostrar lo contrario. Un libro vale menos que un disco. ¿Y qué autor tiene el «libro de oro»: un millón de ejemplares vendidos? En cuanto al tiempo...

Pero no es mi intención convencer ni demostrar. Andamos celebrando otro aniversario de la muerte de Cervantes, y con ella la solemnidad de todos los libros del mundo, el homenaje a quienes los escriben (y qué difícil, arriesgado y laborioso es hacerlo). Andamos recordando que un tiempo sin libros es un tiempo de aburrimiento, un tiempo acaso perdido.

Parece tópico añadir que el libro es el mejor amigo. Pero los tópicos suelen ser verdades de a puño, demostradas y admitidas. Como suelen ser mentiras inexcusables esas disculpas ingenuas que pretenden justificar un tiempo sin libros.—(Jesús Torbado. *Ya*. Madrid. 23-4-67.)

## HABLEMOS DEL LIBRO

Una multitud curiosa, apiñada ante las vitrinas y escaparates de los libreros y editores, muestra su interés por conocer las últimas publicaciones, las novedades recientes, húmedas aún las tintas de su estampación. Las clases sociales, sin distinción de matices, forman ante los libros, y con cariño, con amor, con respeto, como quien tiene en las manos un tesoro —en realidad, los libros son joyas por su artesanía y espiritualidad—, los curiosean, los

examinan, leen sus índices y pasan las horas embebecidas en su admiración.

Las bibliotecas populares que hace medio siglo se establecieron en Sevilla con gran concurso de lectores, fueron incentivos y llamativos para el consumo del libro que el lector modesto no podía tener a su disposición.

Quiero hoy con el acontecimiento cultural llamar la atención del siempre culto Ayuntamiento hispalense, a quien me atrevo a recordarle el restablecimiento de esos centros de enseñanza popular, en mal hora desaparecidos, porque no todo ha de ser grandeza material, olvidándose del espíritu. La Feria del Libro debe ser algo más firme que un suceso de unos días; debe ser algo firme y duradero; debe dejar en el pueblo de Sevilla un ansia de cultura infinita, de conocimientos universales, al unísono de los prodigiosos inventos y adelantos de la civilización contemporánea.

La cultura de un pueblo se aprecia más y se juzga mejor por el número de los libros, periódicos y revistas que imprima que por el tránsito de los automóviles por sus calles y avenidas. Lejos están los tiempos, que no volverán, en que se cerraban Universidades y se abrían escuelas taurinas. Hay que volver a los días del Imperio español, en que los libros españoles se esparcían por el universo mundo, y en favorable intercambio las obras extranjeras ocupaban lugar en las bibliotecas de los sabios y de los establecimientos científicos y literarios, caminando así la ciencia española pareja y al unísono con la de las naciones más cultas de Europa. (Santiago Montoto. *A B C*. Sevilla. 14-4-67.)

## MADRID

### 351 aniversario de Cervantes

Al cumplirse el 351 aniversario de la muerte de Miguel de Cervantes se han celebrado diversos actos en su honor.

En la iglesia parroquial de San Marcos se celebró una misa por el alma del egregio español y de su esposa. Acto seguido, la Sociedad Cervantina, el Ayuntamiento de Madrid, los alumnos de diversos centros escolares madrileños y las asociaciones universitarias hispano-americanas ofrendaron coronas de laurel ante el monumento a Cervantes, en la plaza de España.

Tras la ofrenda, una alumna alemana de español leyó unas cuartillas recordando la fama que en su país tiene Miguel de Cervantes. Don Enrique Llovet pronunció el discurso de homenaje al escritor y se concluyó con las palabras del presidente de la Sociedad Cervantina, don Antonio J. Onieva.

También los escritores y artistas ancianos residentes en el Instituto Cervantes han conmemorado el día con una velada, a la que asistieron diversas personalidades. Intervinieron en la misma el secretario general de la Asociación de Escritores y Artistas Españoles, el doctor Alvarez Sierra, quien disertó sobre «Los médicos que asistieron a Cervantes», y las poetisas Adelaida Las Santas y Marisa Chicote recitaron algunos de los poemas cervantinos.

### Venta y exposición

Como ya es tradicional desde hace años, con motivo de celebrarse la Fiesta del Libro, los libreros madrileños sacaron sus mostradores a la calle el sábado y el domingo, y ofrecieron un 10

por 100 de descuento en las obras expuestas, alcanzándose un gran éxito de ventas.

Entre los distintos actos que han tenido lugar en el aniversario de la muerte de Cervantes hay que señalar la exposición inaugurada en la Biblioteca Nacional, que constaba de dos salas: una, con las principales obras representativas ingresadas durante el año pasado, y otra con obras de Cervantes, ediciones príncipe y autógrafos del Príncipe de los Ingenios.

Fue presidido este acto por el director general de Bellas Artes, don Gratiiano Nieto.

### Joya bibliográfica

Una valiosa joya bibliográfica, el *Libro del consulado del mar*, que fue base para la formación de un Derecho marítimo europeo casi común, ha salido por primera vez del archivo municipal de Valencia, donde se conserva desde hace siglos, y ha estado expuesto al público en el Museo Naval de Madrid con ocasión de las II Jornadas Nacionales de Derecho Marítimo. Este *Llibre* es un ejemplar único en el mundo. Su origen se remonta al año 1283, cuando el rey don Pedro el Grande concedió a Valencia el privilegio de establecer el primer Consulado del Mar, el cual debía fallar los asuntos con arreglo a las costumbres seguidas en el Mediterráneo español. Y es el 4 de junio de 1407 cuando el Consejo de la Ciudad de Valencia acordó la recopilación de tales costumbres en un volumen de la cual nació el *Llibre del Consolat de Mar*, que representa la primera codificación del Derecho marítimo realizada en el mundo. Ha sido traducido a todos los idiomas.



## BARCELONA

---

### Cursillos profesionales

Han comenzado en la Escuela de Librería de Barcelona unos cursillos programados para orientar y mejorar la actividad profesional de las personas dedicadas a la labor comercial y técnica en las empresas editoras y librerías. Las clases se desarrollarán hasta el próximo 15 de junio en las aulas de la Escuela de Bibliotecarias.

Los dos cursillos programados hacen referencia a la: «Planificación técnica y comercial de la editorial», de importancia para los grafistas, publicistas, agentes de publicidad y, en general, a todos cuantos estén relacionados con las Artes Gráficas.

El segundo de ellos trata de: «Comercio y venta del libro».

Las clases se darán los lunes, miércoles y viernes, de las 20 a las 21 horas, para el primero; y los martes y jueves, de 19,40 a 20,30 horas, para el segundo.

### Producción editorial

Con motivo de la Fiesta del Libro, la Biblioteca Central, en colaboración con el Instituto Nacional del Libro Español, organizó su acostumbrada exposición de la producción editorial barcelonesa comprendida en el período de un año.

Esta es la XVII Exposición, y el acto inaugural tuvo efecto con una conferencia de don Luis Romero sobre el tema «El libro, el autor y el editor», en la Galería de San Pablo de la citada biblioteca.

Seguidamente fue inaugurada la Sala Augusto Matons, que contiene su legado bibliográfico.

### Biblioteca en Hospitalet

Coincidiendo con la festividad de San Jorge, y especialmente con las jornadas

de promoción del libro, fue inaugurada la nueva Biblioteca Municipal del distrito de La Torrassa que se encuentra enclavada en la Plaza Española.

Por ser ésta la única biblioteca de la zona, está destinada a desempeñar una importante misión cultural, ya que no solamente se limitará su existencia al préstamo y lectura de libros, sino que se ha previsto poder realizar en ella exposiciones y conferencias. También agrupará a las entidades artísticas y culturales torrasenses para sus actos de formación y cultura.

## BILBAO

---

### Amigos del Libro Vascongado

Coincidiendo con la celebración en toda España del Día del Libro, se ha dado a conocer la noticia de que se proyecta la creación en Bilbao de una Sociedad de Amigos del Libro Vascongado.

La finalidad de esta sociedad sería la de facilitar una completa y periódica información sobre las publicaciones que en todo el mundo se editan sobre el País Vasco o relacionadas en todo, o en parte, con el mismo, y editar, en ejemplares numerados, según el número de carnet de cada socio, los libros de interés ya agotados que traten sobre temas vascongados.

El proyecto lo elaboran el director de la Gran Enciclopedia Vasca y una conocida librería vizcaína.

## CIUDAD REAL

---

### Regalo de 600 Quijotes

Una biblioteca cervantina, compuesta por 600 ediciones diferentes del *Quijote*, ha sido donada por don Luis M. Zunzunegui al Ayuntamiento de Pedro Muñoz (Ciudad Real) para que se colo-

que en el molino que esta corporación municipal va a construir. La colección se calcula por un valor de más de un millón de pesetas y es una de las más importantes de España.

La colección es poliglota y cuenta con tomos en árabe, japonés, ruso, tagalo, griego, flamenco. El ejemplar más valioso es uno editado en 1735, de piel de cabra.

## INFORMACION DEL EXTRANJERO

### GRAN BRETAÑA

#### Ediciones piratas

Los editores soviéticos no pagan a los británicos los derechos de autor correspondientes a las numerosas publicaciones «piratas» que se hacen en la U.R.S.S. A este respecto, informa *The Guardian*, que ahora ha llegado a Londres una comisión rusa para estudiar una posible solución al problema, que tanto afecta a los editores ingleses. La presencia de esta comisión permite abrigar alguna esperanza en Londres de que los rusos firmen, para dentro de un año, un acuerdo internacional que reconozca los derechos de publicación y de autores en las obras extranjeras que publican.

No sólo Rusia, sino también otros países del Telón de Acero, publican descaradamente obras extranjeras, especialmente británicas, sin pagar ninguno de los derechos de autor reconocidos internacionalmente, añade el citado diario.

Si Rusia firmara este acuerdo, reconocido por la Convención de Berna, se vería obligada a prohibir la abundante piratería que existe en sus editoriales y tendría que pagar los derechos de autor y de publicación reconocidos por los demás países.

### ARGENTINA

#### Resurgimiento literario

En los últimos meses las editoriales argentinas han lanzado a los mercados cantidades sin precedentes de libros de autores argentinos. Señalan las librerías que sus ventas de obras argentinas han logrado cifras récord, y al agotarse las ediciones los libros son reeditados para volver a venderse con facilidad.

Al destacar la importancia de este resurgimiento de la literatura argentina, el matutino *La Nación* expresa: «Dijérase que al fin hemos llegado a una mayoría de edad que nos permita dejar de lado el prejuicio de que lo extranjero es siempre lo mejor y que nos consideremos suficientemente desarrollados como para valernos de lo nuestro. Muchos elementos dispares inciden sobre el asunto y abarcan desde el alto precio de los libros foráneos hasta la curiosidad orgullosa que sentimos hacia nosotros mismos y que la interpretación sagaz y diversa de nuestros escritores puede contribuir a aclarar.»

Este cambio en la situación del escritor argentino queda subrayado por el hecho de que hasta hacía poco tiempo un autor tenía que hacer frente a extraordinarios sacrificios económicos para pagar por la edición del fruto de un tra-

bajo intelectual. Ahora son las casas editoras las que pelean por el derecho de publicar las obras de escritores que cuentan con el favor del público. El caso de Jorge Luis Borges es el más característico.

Dice *La Nación*: «Los libros se agotan y se reeditan. Los contratos editoriales se cumplen. Se multiplican los premios literarios, algunos realmente suculentos. La opinión de los escritores es difundida sin descanso a través de la radio, de la televisión, del periodismo. Proliferan las mesas redondas que convocan a novelistas, a ensayistas, a poetas. Como antes sucedía con los ases del deporte, con los reyes del tango, los escritores sonríen o meditan desde la tapa multicolor de las revistas de difusión vasta. Las ediciones populares inundan los quioscos, en las esquinas, en los subterráneos, en las estaciones de ferrocarril y su bajo precio —que a veces derrota al de los semanarios— incita a comprarlas. Lo singular es tener en cuenta que los libros, que han llegado a constituir una mercadería muy solicitada, no son obras de fácil lectura, sino la elaboración de nuestros pensadores y nuestros líricos más refinados.»

El diario no da a conocer cifras estadísticas sobre el auge de las ediciones y venta de los libros, pero dice: «el fenómeno es tan evidente, que no requiere la confirmación de las estadísticas.—*Alberto Ostria Luro.*»

## **COSTA RICA**

### **Exposición del libro catalán**

Una misión comercial catalana, presidida por don Narciso de Carreras, inauguró en San José de Costa Rica la exposición del libro español catalán.

En la exhibición figuran setecientos volúmenes sobre literatura infantil, ensayo, religión y temas clásicos.

Al acto inaugural asistieron el ministro de Educación costarricense, el embajador español en San José y otras personalidades.

La exposición ha despertado gran interés y son numerosos los pedidos realizados, especialmente por la numerosa colonia catalana de Costa Rica.

La misión catalana se entrevistó con hombres de negocios costarricenses interesados en el material expuesto.

El señor Carreras anunció que las segundas conversaciones comerciales iberoamericanas se celebrarán en Barcelona el próximo junio.

El viaje de la misión que ha servido para estrechar los lazos de amistad entre España y Costa Rica ha sido patrocinado por el Instituto de Cultura Hispánica y las Diputaciones de Barcelona, Gerona y Lérida.

## **ITALIA**

### **Congreso de Jóvenes Libreros**

Doce países europeos, entre ellos España, estaban representados en el XI Congreso Internacional de Jóvenes Libreros que se celebró en Padua. El tema del Congreso fue «El libro y la cultura». Todos los oradores que intervinieron en la primera reunión hicieron resaltar la importancia de la organización, que, con las nuevas comisiones de trabajo en que se ha subdividido, trata de realizar una comunidad de trabajo internacional. Se ha resaltado también la utilidad del Congreso, en orden a un provechoso intercambio de experiencias en los problemas de las empresas editoriales y del comercio del libro.

Los congresistas visitaron las instalaciones tipográficas de Verona, la fundación «Cini» de Venecia y el laboratorio de restauración del libro de los padres benedictinos de Braglia, provincia de Padua.

## ESPAÑA

### CONVOCATORIAS

#### **Premios «Fiesta del Libro» 1967**

Entidad: Ministerio de Educación y Ciencia.

Tema: «Bibliotecas Infantiles».

Dotación: Un 1.º premio de 5.000 pesetas y dos accésit de 2.500 pesetas cada uno.

Para artículos periodísticos que, en diarios o revistas de carácter no técnico ni profesional, aparezcan durante el período de tiempo comprendido entre la fecha de publicación de la convocatoria (24 de abril de 1967) y el 15 de septiembre del año en curso.

La entrega de los trabajos se efectuará dentro de los quince días siguientes a la fecha tope señalada para la publicación de los mismos, es decir, del 15 de septiembre al 2 de octubre del corriente año, a las 13 horas, e irán dirigidos a la Dirección General de Archivos y Bibliotecas, en sobre cerrado, con la indicación: «Para el Concurso de la Fiesta del Libro». Se incluirá instancia del autor en la que se haga constar claramente su nombre y apellidos, acompañada de un ejemplar del periódico o revista donde haya aparecido el trabajo optante al premio.

#### **Premio «Albaicín», de novela**

La Editorial Albaicín y la Librería Paideia, de Granada, convocan por primera vez el premio de este título, que se concederá con arreglo a las siguientes bases:

Dotación: 100.000 pesetas.

Extensión de los originales: 250 folios tamaño holandesa, de 29 líneas mecanografiadas, cada uno.

Los autores (españoles o hispanoamericanos) presentarán dos copias firmadas

en la Editorial Albaicín, Gran Vía, 14, Granada, o en la Librería Paideia, Duquesa, 2, de la misma población.

Plazo: 15 de julio de 1967.

#### **Premio «Ciudad de Sevilla», para novela**

Entidad: Ayuntamiento de Sevilla.

Cuantía: 75.000 pesetas.

Condiciones: De cada obra se presentarán cuatro ejemplares mecanografiados a doble espacio, por una sola cara, en folios encuadernados o cosidos. Llevarán la firma del autor, consignando claramente su nombre y apellidos. En caso de emplear seudónimo, se acompañará otro sobre que contenga estos datos, en la forma acostumbrada.

Plazo de presentación: Del 1 al 31 de julio de cada año.

#### **Premios «Provincia de León»**

Entidad: Diputación Provincial de León.

Sección de Literatura: Novelas con una extensión no inferior a los 100 folios ni superior a los 150, mecanografiados a doble espacio y por una sola cara.

Dotación: 30.000 pesetas y diploma. (A juicio del Jurado, podrán concederse dos accésit por una cuantía de 5.000 a 10.000 pesetas cada uno.)

Plazo: 15 de agosto de 1967.

Las bases completas se facilitarán en la Entidad patrocinadora.

#### **Premio «Jauja», de cuentos**

Entidad: Caja de Ahorros Provincial de Valladolid.

Cuantía: 35.000 pesetas.

Para cuentos o narraciones cortas escritos en idioma castellano, con una extensión no inferior a quince folios ni superior a veinte, mecanografiados a doble espacio y por una sola cara.

Los originales, por triplicado, se enviarán al excelentísimo señor Presidente del Consejo de Administración de la Caja de Ahorros Provincial de Valladolid, Plaza de España, s/n., con la indicación «Para el Concurso de Cuentos Jauja». Irán firmados y llevarán el nombre y dirección detallada del autor.

La Editorial Gerper, de Valladolid, editará el cuento premiado.

Plazo de admisión: Hasta el 30 de agosto de 1967.

### Premios «Ciudad de Palma»

El Ayuntamiento de Palma de Mallorca ha hecho pública la convocatoria de los premios que llevan el nombre de aquella ciudad. Son los siguientes:

*Gabriel Maura.* Para novela, dotado con 70.000 pesetas.

*Juan Alcover.* Para un poema o colección de poesías en castellano y otros en mallorquín, dotados con 20.000 pesetas cada uno.

*Bartolomé Ferra.* Para una obra teatral, con 40.000 pesetas.

*Miguel de los Santos Oliver.* Para una colección de cinco artículos o reportajes periodísticos o radiofónicos relacionados con Palma. 15.000 pesetas.

*José María Cuadrado.* 100.000 pesetas. Para un estudio de investigación que permita afianzar la tesis sobre la naturaleza mallorquina de Cristóbal Colón.

*Antonio Noguera.* Para un Himno a Palma de Mallorca (letra y música), dotado con 60.000 pesetas.

Plazo: 30 de octubre de 1967.

El Negociado de Cultura del Ayuntamiento de Palma ampliará información a quien lo desee.

## CONCESIONES

### Premio «Fastenrath»

La Real Academia Española acordó conceder el Premio «Fastenrath», destinado este año al tema «Obras poéticas en gene-

ral, con excepción de las dramáticas», a la obra titulada Misa solemne, original de don Manuel Montero Saenz.

### Premio de la Crítica

El escritor peruano Mario Vargas Llosa ha obtenido por segunda vez el Premio de la Crítica, que se concede anualmente en Barcelona. El Jurado estaba compuesto por veintisiete críticos pertenecientes a diarios y revistas de toda España. La novela seleccionada lleva por título La Casa Verde, y es la segunda que el autor publica en España.

En la Sección de poesía resultó premiada la obra Palabras en la oscuridad, de Francisco Brines, editada por «Insula», de Madrid.

### Premio «Leopoldo Panero», de poesía

Le ha sido otorgado al poeta Rafael Guillén, por su obra Tercer gesto.

El premio, consistente en 50.000 pesetas, se entregó en el curso de un acto que tuvo lugar en el Instituto de Cultura Hispánica, de Madrid, presidido por el Director General de Información, don Carlos Robles Piquer.

### Premios de libros y periodismo sobre Madrid

Fueron concedidos por la Comisión Municipal de Gobierno, con arreglo al siguiente fallo:

Premio para libros, al reverendo padre Elías Gómez, O. de M., autor del libro La beata Mariana de Jesús, publicado por la Editorial Tirso de Molina, de Madrid, en 1965.

Premios para artículos, a los señores don José Gómez Figueroa y don Mario González Molina, por los publicados, respectivamente, en «La Hoja del lunes» y en el diario «Madrid», ambos de esta capital, durante el año 1965.

### Premio «Edaf»

El concurso convocado por la Editorial Edaf para premiar una síntesis de la Historia del arte universal dedicada a la juventud, y cuya dotación se elevaba a 500.000 pesetas, ha sido declarado desierto.

### Lauros del Liceo de Escritores 1966

En el acto celebrado en la Real Academia de Bellas Artes durante el pasado mes, para la entrega de los Lauros que concede el D.O.C.E. anualmente, resultaron galardonados los siguientes señores:

Don José Camón Aznar, con el premio de Letras; don Javier de Burgos, con el de Poesía; don Juan Antonio Zunzunegui, con el de Novela; fray Justo Pérez de Urbel, con el de Biografía; don Julián Marías, con el de Ensayo; don Antonio Buero Vallejo, con el de Teatro; don Camilo José Cela, con el de Cuentos y Narraciones; don Luis García Berlanga Martí, con el de guiones cinematográficos; don Federico Bravo Morata, con el de seriales radiofónicos; don Adolfo Marsillach, con el de guiones de TV; don Pedro de Lorenzo con el de Oratoria, y don Angel Herrera Oria, con el de Periodismo.

### Premios de la Comisión Católica Española de la Infancia

La medalla de plata que esta Comisión otorga cada año al mejor libro infantil aparecido durante el anterior, ha recaído en el titulado Oscar espeleólogo, de Carmen Kurtz, editado por Cid en 1965.

### Premio «Narva»

El Patronato de esta Fundación, del Instituto Nacional de Previsión, acordó conceder el premio correspondiente al bienio 1965-1966 convocado para el tema «El problema de la seguridad social del clero. Fórmulas y soluciones para resolverlo en España», al trabajo presentado por los señores don Leopoldo Arranz Alvarez y don Juan Béjar Alonso.

El premio estaba dotado con 30.000 pesetas.

### IV premio de poesía «Litoral»

Creado por la Delegación Provincial en Málaga de la Comisaría para el Servicio Español Universitario. Entre los 153 poetas concursantes resultó galardonado con el primer premio, por unanimidad, don José Luis Pernas Martín, alumno del tercer curso de Ciencias Físicas de Madrid.

### Libro de interés turístico

Por resolución publicada en el «Boletín del Estado», se concede el título de «Libro de interés turístico» a la obra La estatua de Asturias, de don José Manuel Paraja.

## EXTRANJERO

### CONCESIONES

#### Premio Católico de Literatura Francesa

El premio que otorga anualmente la Asociación de Escritores Católicos y la revista «Ecclesia», ha recaído, por lo que se refiere al año 1966, en la obra Le rire de Sara, de la escritora René Massif.

#### Premio de la Paz, de los librereros alemanes

Se acaba de conceder, en su edición correspondiente a 1966, al filósofo Ernst Bloch, cuya obra está centrada, principalmente, en torno al tema de la esperanza.

El autor, que pertenece al tipo de intelectual «engagé», abandonó en 1961, a los setenta y siete años de edad, su cátedra de la Universidad de Leipzig, y se trasladó a Alemania Occidental, donde es actualmente profesor en Tübingen.

#### Premio «Suspense» 1967

En París, un Jurado compuesto por representantes de diversos sectores artísticos falló el premio «Suspense», del año último, en favor del escritor Jimmy G. Quint, autor de la novela Terreur de Ouranos.

#### Premio Nacional del Libro Norteamericano

Se ha otorgado al novelista Bernad Malamud por su libro The Fixer. El autor había obtenido ya este mismo premio en 1959 con la obra The Magic Barrel, que constituyó su revelación. En el libro premiado ahora se relata la historia de un hombre falsamente acusado, en Rusia, de crimen ritual.

M. NAVARRO BARREDA

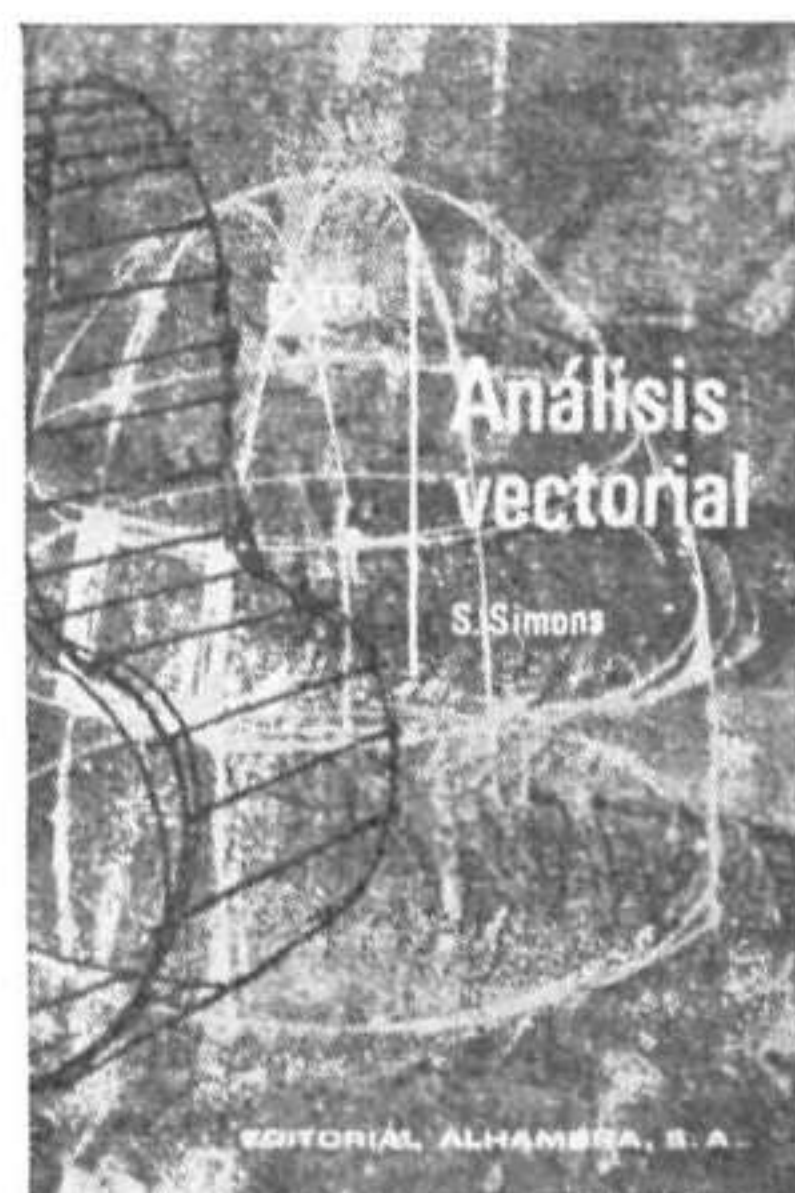
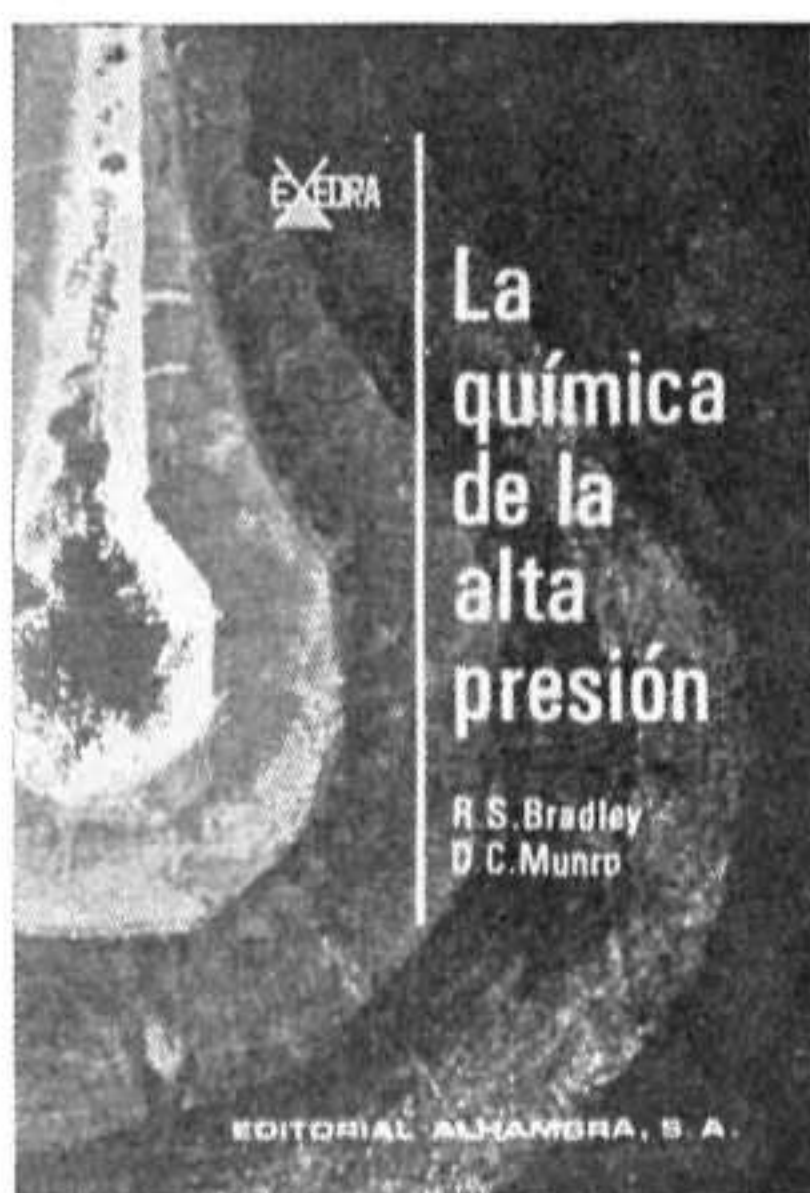
# EXEDRA

CIENCIA  
TECNICA  
INGENIERIA

*Temas trascendentes de la ciencia y técnica modernas en pequeños libros del máximo rigor científico.*

EXEDRA es un conjunto de libros científicos y técnicos de tipo monográfico, que recogen temas de la máxima importancia en el mundo de la Ciencia pura y aplicada.

## Volúmenes de próxima aparición:



Ante el constante avance de los descubrimientos científicos y su consiguiente aplicación a las modernas técnicas industriales, los estudios superiores significan una preparación, una puesta a punto para la posterior asimilación de teorías y técnicas específicas con las que el graduado se tropieza en el laboratorio, en la nave industrial, ante el alto horno, en su puesto de trabajo; en suma, teorías y técnicas que debe asimilar, perfeccionando los conocimientos adquiridos en las aulas y recibiendo otros nuevos que en éstas no pudo alcanzar.

Es, pues, manifiesta la absoluta necesidad de libros rigurosos, breves, claros, manejables, cómodos, que informen debidamente al profesional, que le ayuden a la diaria labor de superación.

EXEDRA pretende aportar estos libros, llenar esta necesidad, proveer al químico y al ingeniero, al físico y al farmacéutico, al matemático y al naturalista, al arquitecto y a todo el que apoya su realización en los avances científicos, de monografías sobre todos aquellos temas que, directa e indirectamente, necesitan dominar.



**EDITORIAL ALHAMBRA, S.A.**  
CLAUDIO COELLO, 76    TF. 2 76 42 09    MADRID

# LIBROS Y PERIODICOS DE ESPAÑA

Los suministra a las cinco partes del Mundo

## PORTER-LIBROS

Av. Puerta del Angel, 9

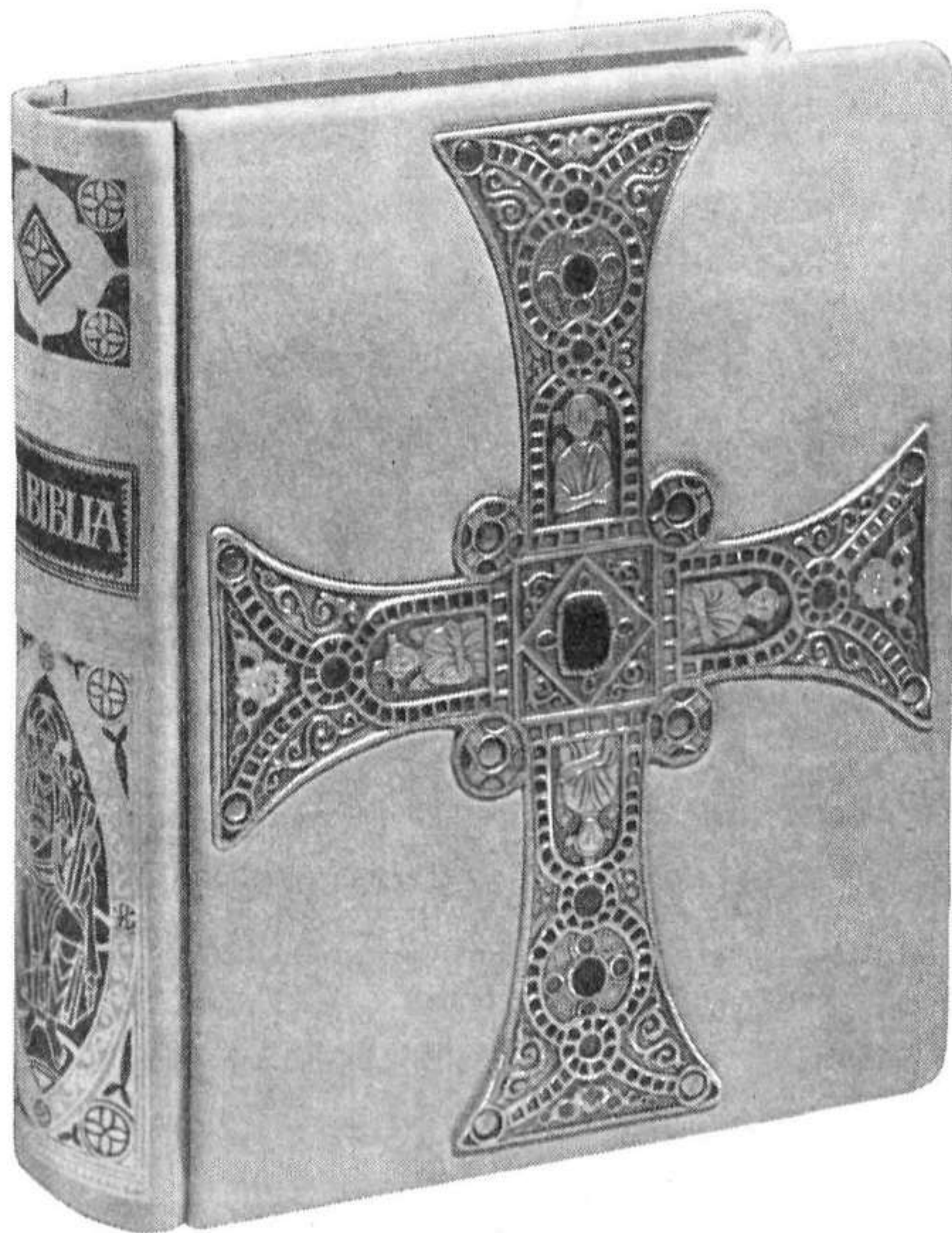
BARCELONA - 2





# UNA BIBLIA FAMILIAR, VERDADERA OBRA DE ARTE

Actualizada versión de las Sagradas Escrituras, de acuerdo al espíritu renovador del Concilio Vaticano II, enriquecida con deslumbrantes ilustraciones originales. Una auténtica joya por su valor material y espiritual.



1 tomo de 23 x 27 centímetros, de 1.080 páginas impresas sobre papel Martelé de 80-90 gramos, a 1 y 5 tintas y 90 láminas en color fuera de texto.

Sólida encuadernación en piel pergamino «Pilalex», con estampaciones y cantos en oro, y una valiosa cruz metálica en la tapa.

## EL TEXTO,

va precedido de una introducción que prepara e incita a leer y permite interpretar claramente los Libros Sagrados, y de un valioso prólogo del Excmo. y Rvdmo. señor Arzobispo de Madrid-Alcalá, Dr. Casimiro Morcillo.

## LAS ILUSTRACIONES,

80 grandes láminas fuera de texto, impresas a todo color, con dos series dedicadas al Éxodo y al Vía Crucis, obra de Teodoro Delgado.

73 capitulares de gran tamaño, también a todo color, con escenas alusivas, que abren cada uno de los libros de La Biblia.

Mapas ilustrados correspondientes al Antiguo y Nuevo Testamento y a los Viajes de San Pablo, sitúan al lector en la geografía bíblica.



---

Goya, 12 - MADRID (1) - Teléfs. 225.74.30 - 225.74.38 - 225.74.39

# EXITOS RECIENTES de EDITORIAL NOGUER

- **MUERTE DE UN PRESIDENTE**

William Manchester

*William Manchester ha batido con su libro —aun antes de ponerse a la venta— todos los récords del éxito. (París-Match.)*

400 ptas.

- **LOS ASESINOS ENTRE NOSOTROS**

Simon Wiesenthal

*Memorias y revelaciones del hombre que organizó la persecución de los criminales de guerra nazis.*

300 ptas.

- **VENUS PRIVADA**

Giorgio Scerbanenco

*Tenemos ya un escritor de novelas policíacas. Su relato, claro y rápido, se desarrolla en Milán. Los personajes son vivos, reconocibles en nuestra realidad cotidiana. (Corriere della Sera.)*

100 ptas.

- **A SANGRE FRIA**

Truman Capote. 12.<sup>a</sup> edición

*Obra de arte. Novela de primera fuerza. (La Vanguardia.)*

200 ptas.

- **EL AMO**

Goffredo Parise. 2.<sup>a</sup> edición

*Libro magnífico, libro de una envergadura tremenda, de un significado y de una belleza difícilmente alcanzables. (Tele-Expres.)*

175 ptas.

**EDITORIAL NOGUER, S.A.**

Paseo de Gracia, 96  
BARCELONA

Cruzada, 3  
MADRID



400 ptas.

El rigor histórico al servicio de una biografía magistral



160 ptas.

Una obra descarnada y profundamente humana.



225 ptas.

Un documento vivo, auténtico, sin adornos literarios



300 ptas.

Ideal para quienes tienen coche y para quienes lo tendrán



200 ptas.

Grandeza y miseria de Bizancio en una gran novela histórica

sus horas de descanso están llenas de libros



# BRUGUERA

le recomendamos nuestras colecciones económicas

- |   |          |   |          |
|---|----------|---|----------|
| <b>1 UN RETAZO DE AZUL</b><br>Elizabeth Kata              | 40 ptas. | <b>7 RIMAS</b><br>G. A. Bécquer                           | 25 ptas. |
| <b>2 EL RETRATO DE DORIAN GRAY</b><br>Oscar Wilde         | 40 ptas. | <b>8 LA SONATA A KREUTZER</b><br>Leon Tolstoi             | 25 ptas. |
| <b>3 LA CELESTINA</b><br>Fernando de Rojas                | 25 ptas. | <b>9 ESCENAS MATRITENSES</b><br>Ramón de Mesonero Romanos | 60 ptas. |
| <b>4 LA ILIADA</b><br>Homero                              | 40 ptas. | <b>10 ANTONIO AZORIN</b><br>Azorin                        | 40 ptas. |
| <b>5 NO SOLO DE CAVIAR VIVE EL HOMBRE</b><br>J. M. Simmel | 60 ptas. |   |          |
| <b>6 VIAJE SENTIMENTAL</b><br>Laurence Sterne             | 25 ptas. |   |          |

MAYO 1967

# Ediciones del **BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO**

## **LEYES FUNDAMENTALES DEL REINO**

Una cuidada edición de los textos refundidos de las Leyes Fundamentales del Reino, aprobados por Decreto 779/1967, de 20 de abril, junto a los Discursos y Mensajes del Jefe del Estado relacionados con las mismas.

Los textos se acompañan de numerosas notas y concordancias y de un detallado índice analítico.

Encuadernación en tela milskin y sobrecubierta en tricromía. Formato 14,8 × 21 cm. 244 páginas. **Precio: 100 pesetas**

## Colección **TEXTOS LEGALES**

### **Ultimos títulos y ediciones**

#### **LEY DE ENJUICIAMIENTO CIVIL**

Edición oficial del Ministerio de Justicia y Boletín Oficial del Estado.

2.ª edición (enero de 1967): 916 páginas, 150 pesetas.

#### **SEGURIDAD SOCIAL. Régimen general**

Una compilación sistemática, que comprende: Ley de Bases, texto articulado y disposiciones complementarias sobre afiliación, cotización, recaudación, colaboración en la gestión, prestaciones económicas y régimen financiero.

3.ª edición (marzo de 1967): 600 páginas, 100 pesetas.

#### **PROCEDIMIENTO LABORAL**

Texto refundido aprobado por Decreto 909/1966, de 21 de abril, acompañado de numerosas notas y concordancias. A pie de página se incluyen las normas a que hace referencia su articulado, a fin de facilitar al máximo la consulta de la legislación.

6.ª edición (abril de 1967): 132 páginas, 40 pesetas.

#### **ACCIDENTES DEL TRABAJO**

Recopilación de la legislación de accidentes y enfermedades profesionales.

2.ª edición (febrero de 1967): 688 páginas, 100 pesetas.

#### **EXPROPIACION FORZOSA**

Junto a la Ley y Reglamento de Expropiación Forzosa, este volumen recoge las disposiciones de uso más frecuente en la práctica diaria, debidamente sistematizadas y anotadas.

4.ª edición (marzo de 1967): 368 páginas, 70 pesetas.

#### **CODIGO DE COMERCIO**

Un texto cuidadosamente contrastado, actualizado y enriquecido con numerosas notas de referencia a la abundante legislación especial en materia mercantil. Como apéndices se incluyen los textos del Reglamento de Registro Mercantil y Ley de Suspensión de Pagos.

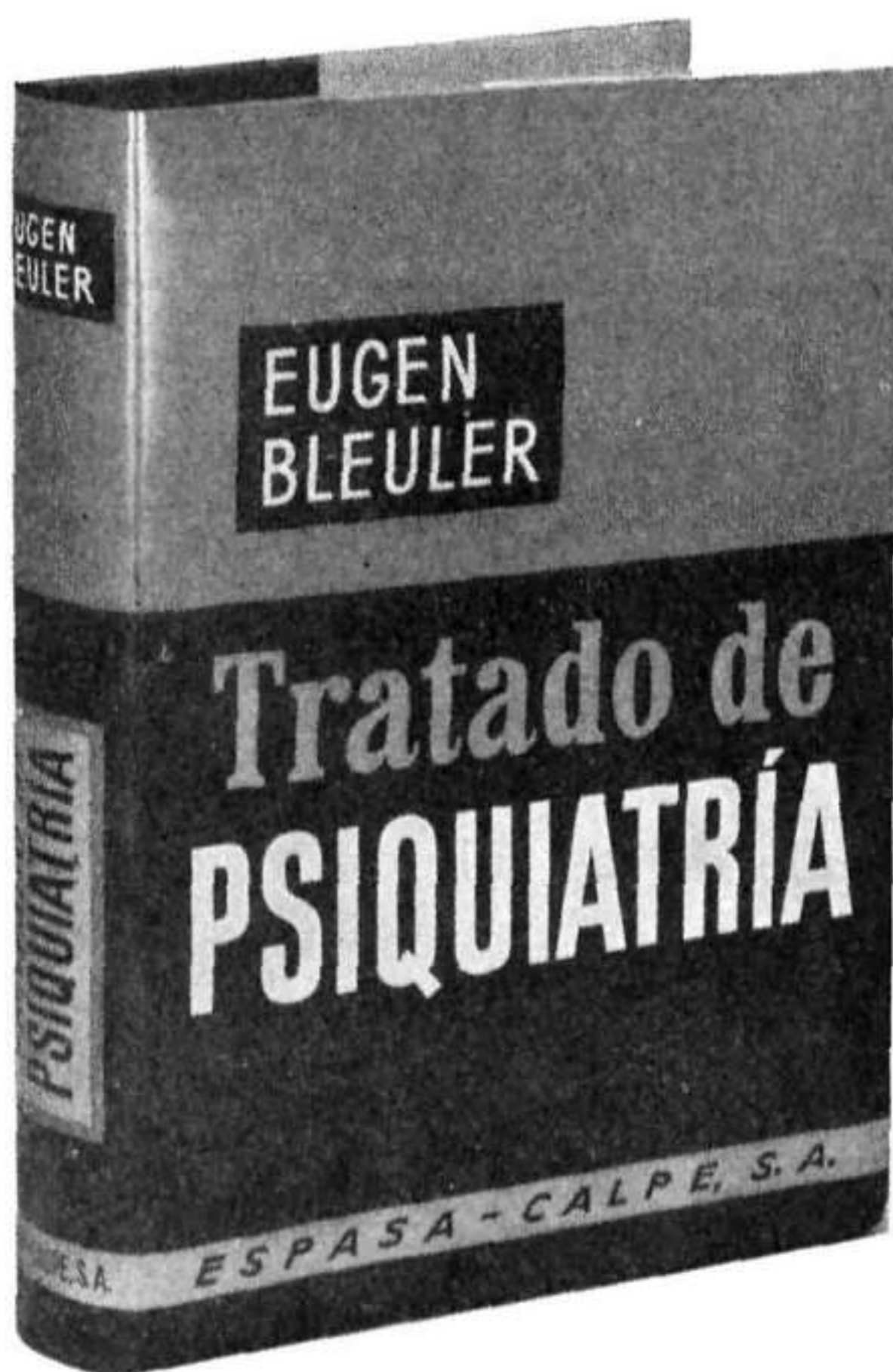
4.ª edición (marzo de 1967): 476 páginas, 80 pesetas.

---

**VENTA en principales librerías y en la caseta n.º 61 de la XXVI Feria Nacional del Libro y en el BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO (Publicaciones). Trafalgar, 29. Madrid (10)**



**ESPASA - CALPE, S. A.**



(2.<sup>a</sup> edición española)

Tamaño 17,5 × 28 cm.

764 páginas.

121 figuras en negro.

Indicaciones  
bibliográficas.

Léxico de tér-  
minos griegos.

Indices alfabético  
y de materias.

Encuadernado en  
tela estampada  
en oro.

Precio: 975 pesetas

**EUGEN BLEULER**

# TRATADO DE PSIQUIATRÍA

Revisado por

**MANFRED BLEULER**

Con la colaboración de eminentes es-  
pecialistas en esta materia.

Traducción de la décima edición ale-  
mana por

ALFREDO GUERA MIRALLES

PRÓLOGO

DE

**JUAN JOSÉ LÓPEZ IBOR**

Nueva edición corregida y  
puesta al día por **MAN-  
FRED BLEULER**, sucesor  
de su padre en la cátedra  
de Psiquiatría de Zurich.  
Puede decirse que esta  
edición está a la altura  
del mayor avance cientí-  
fico conseguido en esta  
materia.

Libro utilísimo, no sólo para estudian-  
tes de Medicina, sino también para los  
médicos y para los que ya llevan mu-  
chos años en el cultivo de la psi-  
quiatria.

DIRECCIÓN Y OFICINAS: Ríos Rosas, 26. MADRID (3). LIBRERÍAS: «Casa del Libro»,  
Avenida de José Antonio, 29. MADRID (13). «Material de Enseñanza», Barquillo, 23.  
MADRID (4). DELEGACIÓN PARA CATALUÑA: Espasa-Calpe, S. A. Diputación, 251.  
BARCELONA (7)

**Representantes y distribuidores:**

Espasa-Calpe Argentina, S. A. Tacuarí, 328. BUENOS AIRES (Rep. Argentina)

Espasa-Calpe Mexicana, S. A. Donceles, 57. MÉXICO, D. F.

Ignacio Uruarte y Cía. Ltda. San Diego, 1177. Casilla 1372. SANTIAGO DE CHILE (Chile)

# DELSA DISTRIBUCION, S. A

Delegaciones: BARCELONA (13). - Avenida de José Antonio, 7.

Sucursales: BILBAO (8). - Elcano, 38. - OVIEDO. - Prolongación Foncalada s/



## "EL INGLÉS ES FÁCIL"

- Método audio-visual, especialmente ideado para que Ud. aprenda por sí mismo.
- Un compendio de las culturas y educación inglesa y francesa.
- Método especialmente ideado y realizado para hacerle el aprendizaje de este idioma más rápido, más ameno y más efectivo.

**¡USTED HABLARA ESTOS IDIOMAS  
EN MENOS DE 6 MESES!**

- Cada método consta de 3 tomos encuadernados en tela, y un estuche con 12 discos microsurco.
- Impresión en papel offset.
- Tamaño: 21 x 28,5 cm.
- Más de 5.000 ilustraciones.
- Precio: Inglés: 3.250 ptas.  
Francés: 3.400 »



## "EL FRANCÉS ES FÁCIL"

Núñez de Balboa, 54. - MADRID (I)

SEVILLA . - Mateos Gago, 25

VALENCIA (9).-Onésimo Redondo, 55. - ZARAGOZA.- General Franco, 32



DELSA

## SOCIEDADES DE CARTERA Y FONDOS DE INVERSION

índice de la obra:

- Primera parte - la inversión colectiva.
- Segunda parte - las sociedades de inversión mobiliaria.
- Tercera parte - los fondos de inversión mobiliaria.
- Cuarta parte - beneficios establecidos en la legislación española a favor de las sociedades y de los fondos de inversión.



Encuadernado en tela



## COLECCION AURIGA

- Una colección que prestigia la literatura juvenil.
- Lujosamente encuadernados en tela, con ilustraciones a todo color.
- Precio: 125 ptas.

- LINCOLN.
- LAWRENCE DE ARABIA.
- OTRA VEZ HEIDI.
- D. QUIJOTE DE LA MANCHA.
- LA CONQUISTA DE LAS PROFUNDIDADES.



# día del libro

PLAZA & JANÉS, S.A. Editores ofrecen sus últimas novedades...

## EL PREMIO GONCOURT 1966



### GIOVINEZZA, GIOVINEZZA...

por Luigi Preti

Diez años de fascismo revividos en una novela que ha ganado el más importante premio literario que se concede en Italia: el «Bancarella». (200 ptas.)

### OBRAS DE JOHN F. KENNEDY

Las cuatro obras, en un volumen, que contienen todo el pensamiento político y humano del asesinado presidente-escritor: ESTRATEGIA DE LA PAZ, RASGOS DE VALOR (Premio Pulitzer), POR QUE DORMIA INGLATERRA y LA NUEVA FRONTERA. (300 ptas.)

### GAMBITO DE ALFIL DE REY

por Carmelo M. Lozano

La novela que por un voto no ganó el Premio Nadal 1966. (90 ptas.)





inmediata aparición



La vieja y prestigiosa colección

# NOVELAS Y CUENTOS

reaparece con las siguientes variantes:



- LIBROS DE BOLSILLO.
- SELECCION por CALIDAD en las obras que se publiquen.
- PRESENTACION de cada libro por una prestigiosa firma en el mundo literario.
- Así como BIOGRAFIA del autor y NOTAS a pie de página de gran valor didáctico.



## DOS MATERIAS

LITERATURA: Clásicos, Modernos y Antologías.

BIBLIOTECA DE CULTURA: Temas de cultura básica, Cuestiones de actualidad, Biografías...

Una colección dirigida por JUAN GUTIERREZ PALACIO.



Cuatro primeros títulos:

RAMÓN J. SENDER en su obra

LA AVENTURA EQUINOCCIAL DE LOPE DE AGUIRRE,  
con una cuidada presentación de CARMEN LAFORET.

LA RUSIA OLVIDADA, ANTÓN CHEJOV.

EL LAZARILLO DE TORMES, ANÓNIMO.

LOS EUROPEOS, HENRY JAMES.

CADA EJEMPLAR: 50 ptas.



EDITORIAL MAGISTERIO ESPAÑOL, S. A.

Calle de Quevedo, 1, 3 y 5, y  
Cervantes, 18 - MADRID-14

# AYMA, S.A.E.

se complace en comunicar la concesión de dos importantes premios a su colección "VOZ IMAGEN"



Premio Nacional de CINE y TEATRO 1965  
del Ministerio de Información y Turismo

"OSELLA D'ARGENTO" de la  
Bienal de Venecia 1966



## VOZ IMAGEN

La mejor antología española de cine y teatro  
Galardonada con premios nacionales y extranjeros

### Serie Teatro

Ricardo Doménech, director

**EL CONCIERTO DE SAN OVIDIO**  
por Antonio Buero Vallejo

**LA CASA DE BERNARDA ALBA**  
por Federico García Lorca

**EL OTRO**  
por Miguel de Unamuno

**LOS HIJOS DEL SOL**  
por Máximo Gorki

**LA ULTIMA CINTA  
ACTO SIN PALABRAS**  
por Samuel Beckett

**FRANK V**  
por Friedrich Dürrenmatt

**BODAS DE COBRE**  
por Joan Oliver

**DESPUES DE LA CAIDA**  
por Arthur Miller

**LA OPERA DE PERRA GORDA**  
por Bertolt Brecht

**HOMBRES Y NO**  
por Manuel de Pedrolo

### ANDORRA

por Max Frisch

**EL CASO OPPENHEIMER**  
por Heinar Kipphardt

**UBU, REY**  
por Alfred Jarry

### Serie Cine

**LA DOLCE VITA**  
por Federico Fellini

**ROCCO Y SUS HERMANOS**  
por Luchino Visconti

**EL GATOPARDO**  
por Luchino Visconti

**"M" EL VAMPIRO DE DÜSSELDORF**  
por Fritz Lang

**LA AVENTURA**  
por Michelangelo Antonioni

**LANDRU**  
por Claude Chabrol

### COMICOS

por Juan Antonio Bardem

**PROCESO DE JUANA DE ARCO**  
por Robert Bresson

**EL ANGEL EXTERMINADOR**  
por Luis Buñuel

**EL SEPTIMO SELLO**  
por Ingmar Bergman

**CIUDADANO KANE**  
por Orson Welles

**COMO EN UN ESPEJO**  
por Ingmar Bergman

**SEDUCIDA Y ABANDONADA**  
por Pietro Germi

**EL DESIERTO ROJO**  
por Michelangelo Antonioni

**EL EVANGELIO SEGUN MATEO**  
por Pier Paolo Pasolini

**LA GRAN ILUSION**  
por Jean Renoir

**LA BALADA DEL SOLDADO**  
por Grigori Chujrai

**TOM JONES**  
por Tony Richardson y John Osborne

Aymá, S. A. E., agradece la colaboración de todos los prestigiosos especialistas que con sus trabajos han presentado y documentado las obras de esta colección.

Apartado 12.002  
Travesera de Gracia. 64  
BARCELONA · 6



# Editorial Blume

Tuset, 17 - Teléfono 228.31.54 - Barcelona (6)

## COLECCION DETALLES

### Escaleras Paredes y Exteriores de hormigón



Un volumen de 119 páginas, formato 21,5 × 26,5 cm., con 345 ilustraciones (fotografías y planos). 475 pesetas.

Estructuras de paredes y muros. Paredes a base de piezas moldeadas. Balcones y galerías. Protección contra el sol. Aleros. Marquesinas. Cubiertas. Escaleras de hormigón. Balaustradas y protecciones al aire libre.

Un volumen de 119 páginas, formato 21,5 × 26,5 cm., con 348 ilustraciones (fotografías y planos). 475 pesetas.

Puertas y portales de entrada, elementos complementarios. Canceles. Marquesinas o aleros de entrada. Cubiertas de enlace. Cubiertas para muelles de carga. Escaleras exteriores. Escaleras interiores.

### Puertas Entradas Escaleras de metal



Un volumen de 119 páginas, formato 21,5 × 26,5 cm., con 350 ilustraciones (fotografías y planos). 475 pesetas.

Tabiques hasta el techo. Tabiques con huecos para puertas correderas. Tabiques hasta el techo, parcialmente acristalados. Tabiques que no llegan hasta el techo. Tabiques con rellenos trenzados. Ejemplos para la construcción de tabiques flexibles.

### Divisiones interiores de madera



Otros títulos publicados:

Barandillas, rejas, cancelas de hierro. Cubiertas, tabiques de madera. Ventanas, muros-cortina de madera. Muebles empotrados.



DISTRIBUIDOR EN EXCLUSIVA:

LIBRERIA TECNICA EXTRANJERA

TUSET, 8 - BARCELONA, 6. ROSARIO, 17 - MADRID, 5

# **DISTRIBUCIONES ANFORA**

**JOSE LUIS ROS CEBRIAN**

**Marqués de Barbará, 13 - BARCELONA (1) (España)**

**IMPORTACION - EXPORTACION - ESPECIALIDAD  
EL LIBRO JURIDICO - CREDITO Y DISTRIBUCION**

**Fondos en distribución:** Acervo. Aguado. Aguilar, Argos. Aymá. Biblioteca de Bolsillo. Bruguera, Caralt. Daimón. Danae. Destino. E.D.A.F. Garriga. Gassó Hnos. Gili. Grijalbo. Hispano Europea. Hyma. Iberia. Instituto Estudios Políticos. Juventud. Lorenzana. Mateu. Marcombo. Marín. Messeguer. Miracle. Molino. Montesó. Noguer. Omega. Pegaso. Planeta. Plaza & Janés. Reverté. Revista de Derecho Privado. Sagitario. Seix Barral. Sintés. Sopena. Spes. Surso. Zeus.

*Este mes recomendamos:*

## **LA COMEDIA HUMANA**

**de Honorato de Balzac**

Constará de 30 lujosos tomos, encuadernados en piel con el corte superior dorado, de los que han aparecido los 15 primeros

**CADA VOLUMEN: 150 ptas.**

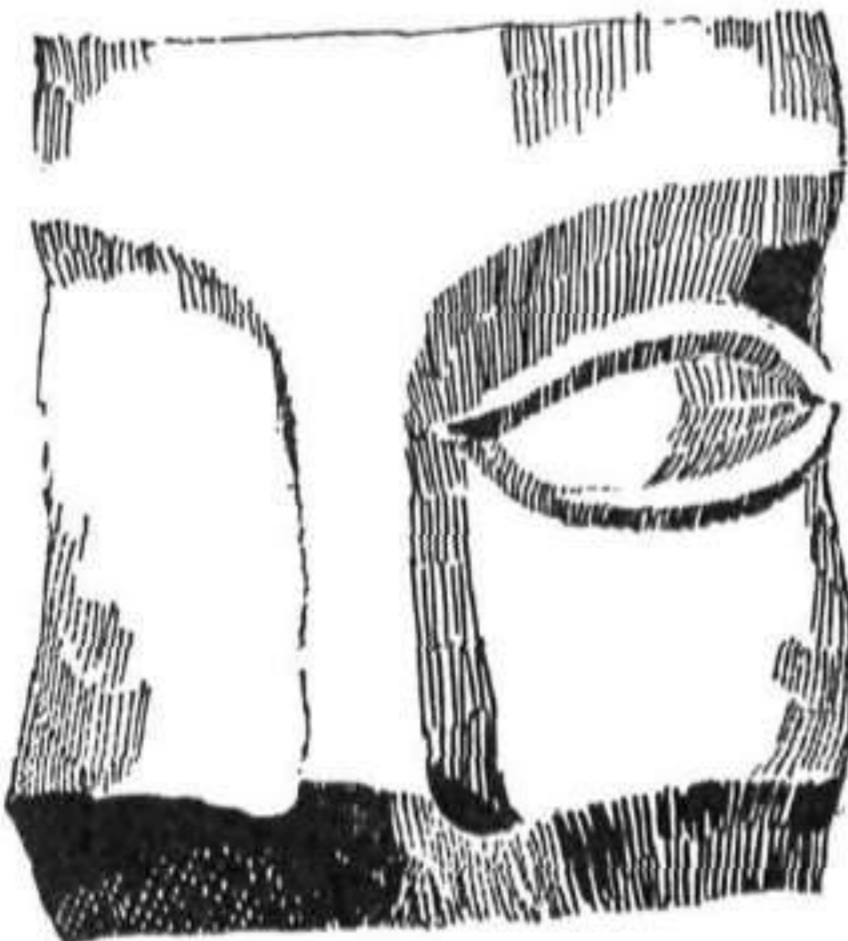
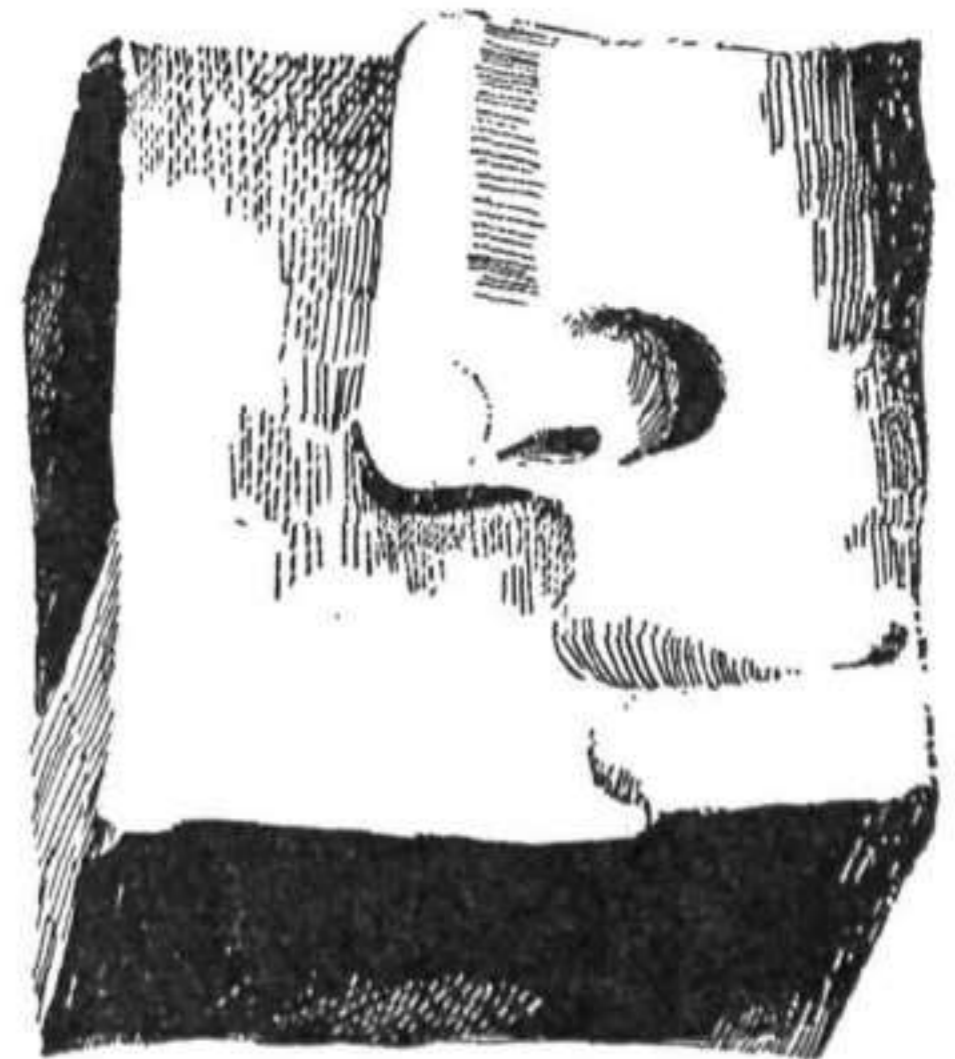
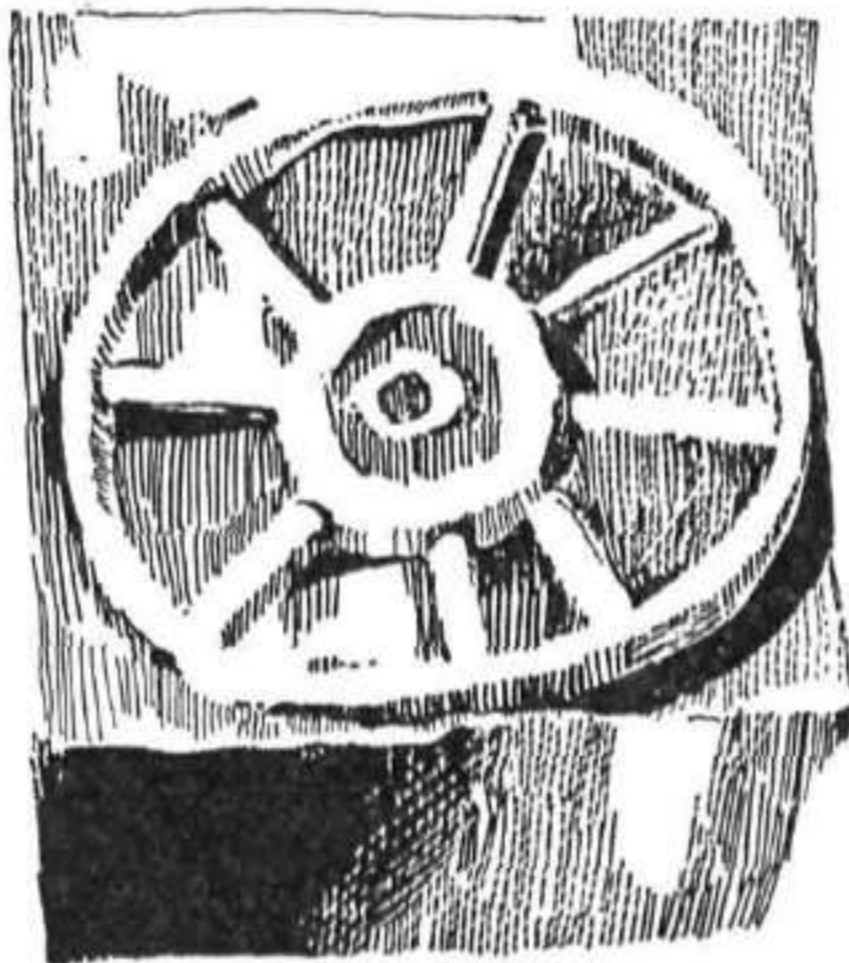
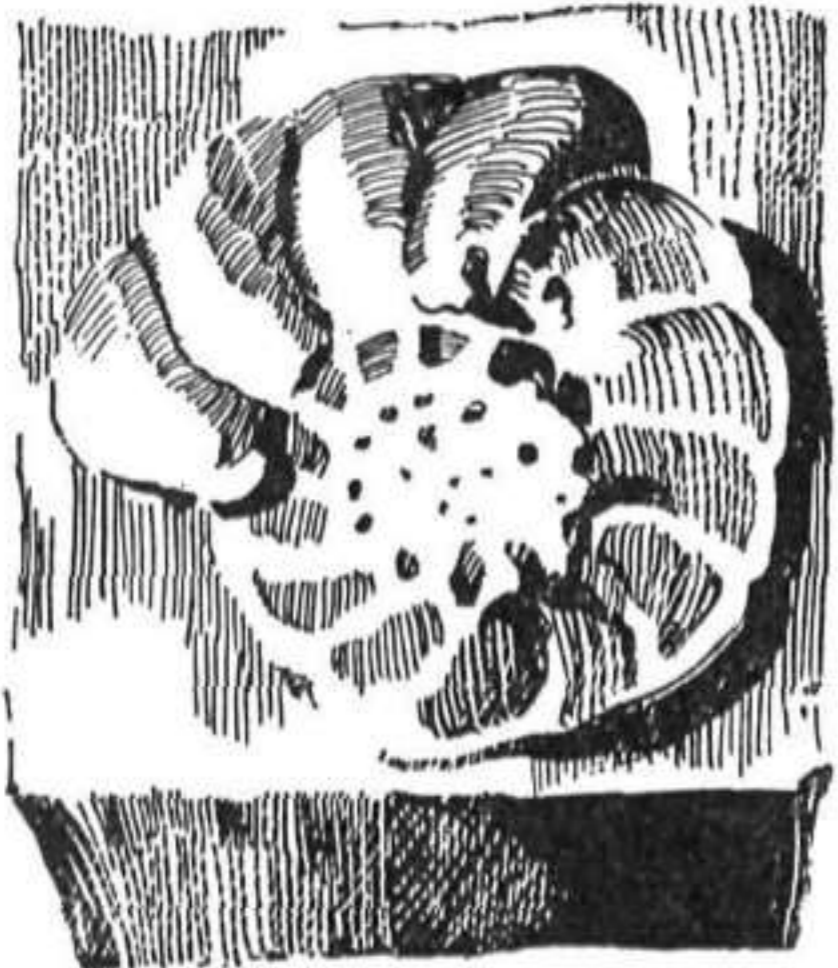
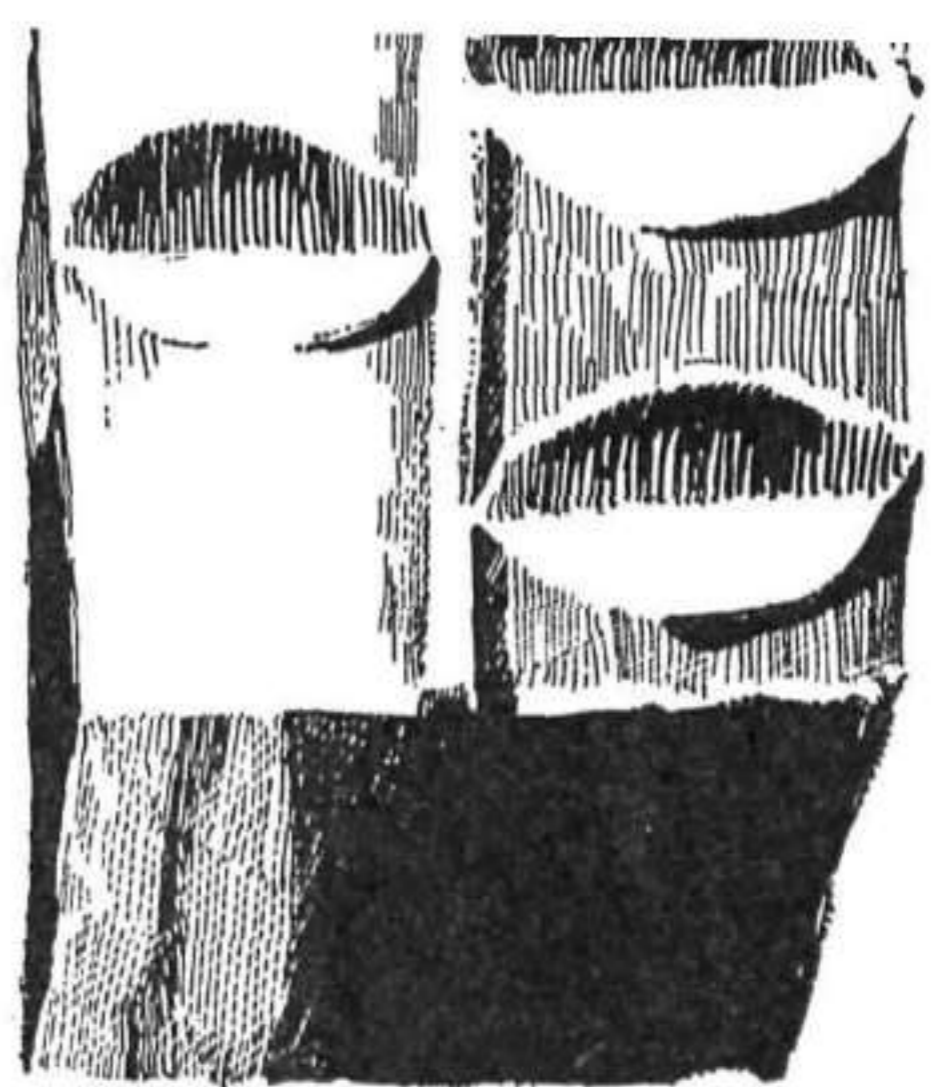
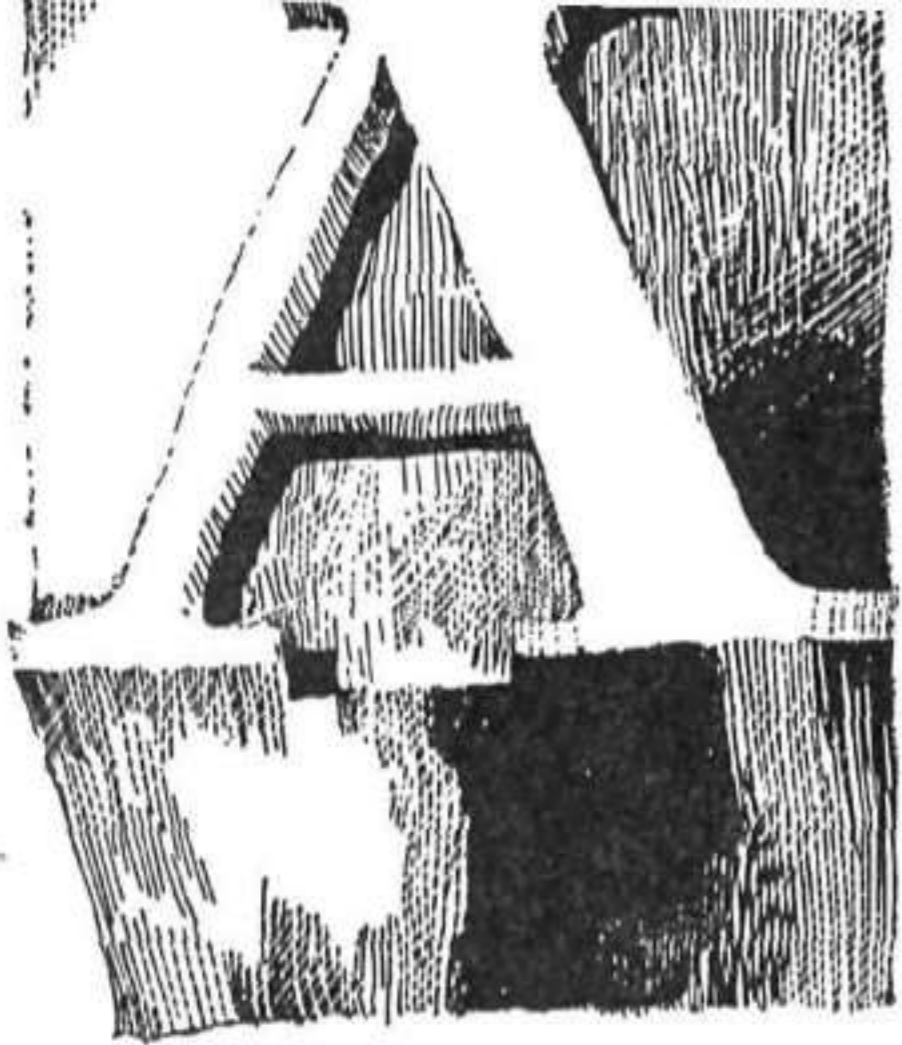
## **UNA COLECCION SCOUT: COLECCION "B. P."**

- 1.—Pastoral del Consiliario Scout, 15 ptas.
- 2.—El Jefe de Patrulla, 15 ptas.
- 3.—Cómo fundar y dirigir una tropa scout, 20 ptas.
- 4.—Campamento, 18 ptas.
- 5.—Tarea de hombres, 25 ptas.
- 6.—Escultismo misionero.
- 7.—El chico de hoy, el escultismo de siempre.
- 8.—Tu profesión: J. P.
- 9.—¡Más arriba, Scout!, Meditaciones sobre la Ley.

---

## **S I P E**

**Cuesta de Santo Domingo, 7. MADRID (13)**



Diez volúmenes  
 CIENCIAS  
 GEOGRAFIA  
 HISTORIA  
 TECNOLOGIA  
 SOCIOLOGIA  
 NATURALEZA  
 ARTES Y LETRAS  
 LENGUAJE Y COMUNICACION  
 SALUD Y BIENESTAR  
 IDEAS Y CREENCIAS

# EL HOMBRE Y SU MUNDO

UN SENDERO PARA LLEGAR A LAS CUESTIONES MAS DECISIVAS DE NUESTRA CULTURA. EN CADA TOMO APARECE UN MUNDO. EN CADA DOBLE PAGINA, CON VARIOS GRAFICOS E ILUSTRACIONES, SE OFRECE UN TEMA COMPLETAMENTE DESARROLLADO. EN CADA SESION DE VEINTE MINUTOS, DEDICADA A UN TEMA, SE DESCUBRE EL MARAVILLOSO ATRACTIVO DE UNA FACETA DE LA REALIDAD.



COMERCIAL SALVAT EDITORES, S. A.

Mallorca, 43

BARCELONA

Agradeceré me remitan folleto y condiciones per adquisición de EL HOMBRE Y SU MUNDO

Nombre: \_\_\_\_\_  
 Profesión: \_\_\_\_\_  
 Domicilio: \_\_\_\_\_  
 Localidad: \_\_\_\_\_

# ¡Editor!

COMUNIQUE MENSUALMENTE SUS NOVEDADES A:

## Instituto Nacional del Libro Español

SERVICIO BIBLIOGRAFICO

Ferraz, 11. MADRID (8)

de acuerdo con las instrucciones que le facilitaremos, y se beneficiará de una

### PUBLICIDAD GRATUITA

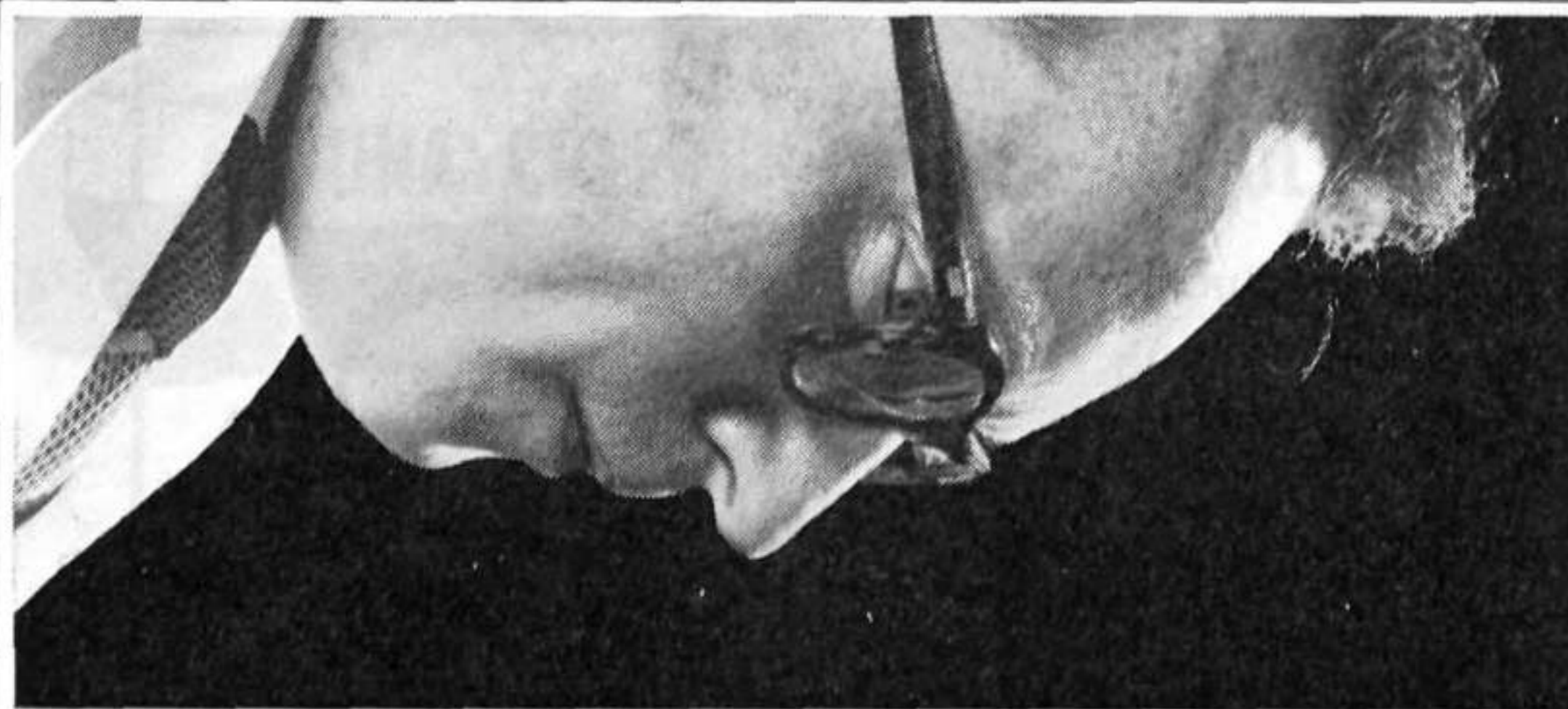
a través de nuestras publicaciones

«EL LIBRO ESPAÑOL» y «LIBROS NUEVOS»

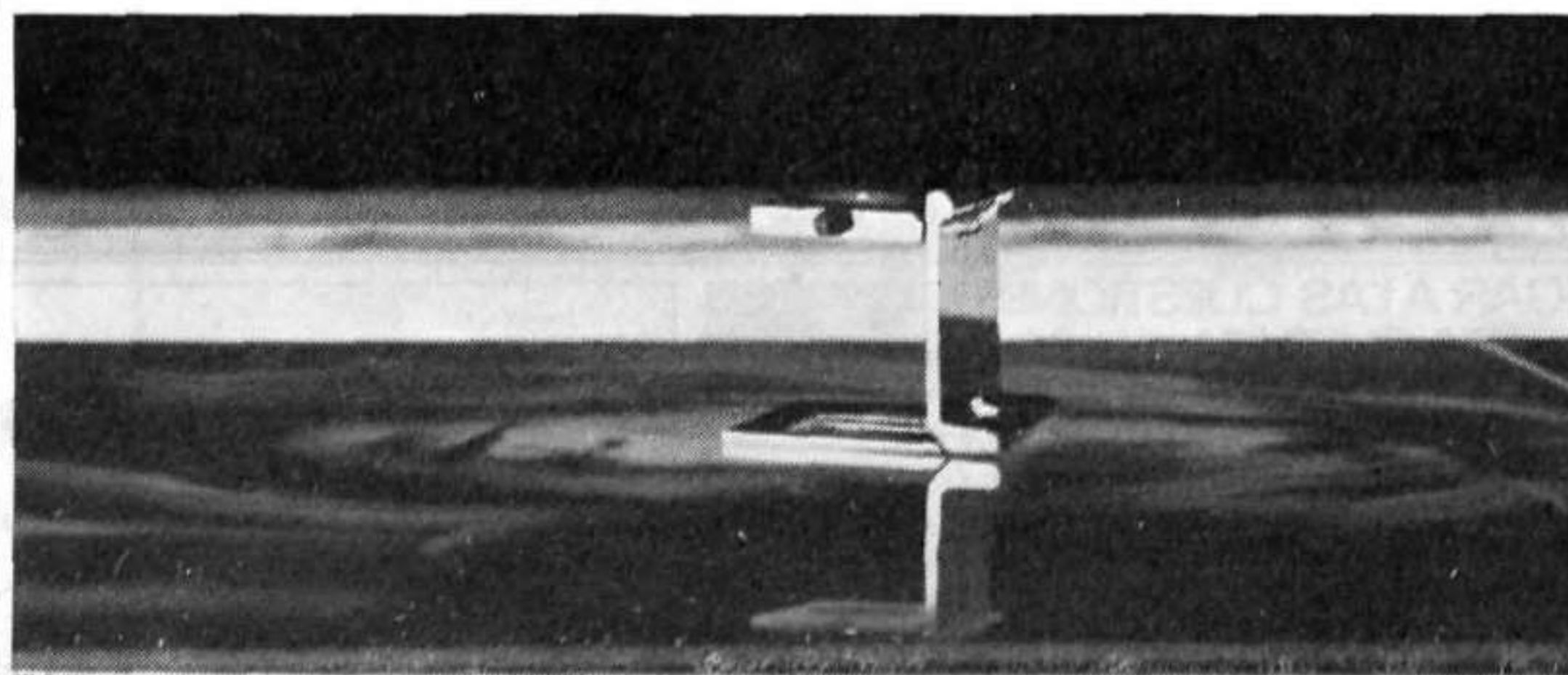
(MENSUAL)

(QUINCENAL)

Estas fichas bibliográficas de la producción editorial española son reflejadas en los Catálogos generales y parciales que editamos periódicamente.



### EL HOMBRE DE OFICIO TIENE LA OJEADA AGUDA



para las características de la verdadera calidad: la sutil diferencia entre dos valores tonales, el valor de una línea sobre una copia por contacto, la estructura específica de un punto de trama sano. Es por todo ello que el hombre de oficio escoje el material gráfico de Agfa-Gevaert. Pero nosotros ofrecemos más que esta calidad. Un equipo de hombres de ciencia y de técnicos están a su disposición para ofrecerle los consejos judiciosos y asegurarle el servicio.

Solicite información más detallada a:  
AGFA-GEVAERT S.A.  
RAMBLA DE CATALUÑA 135, BARCELONA

### MATERIAL GRAFICO

**GEVAERT**

### AGFA - GEVAERT

# DAIMON

## GRANDES MAESTROS

La obra, la vida,  
el ambiente histórico  
y los móviles de los  
grandes maestros  
de la pintura.



MIGUEL ANGEL  
GOYA  
PICASSO  
LEONARDO DE VINCI  
LAUTREC  
DEGAS

Volúmenes de 272 páginas, 15,5 x 21 cm, con cerca de 130 ilustraciones a toda plana y a media plana, 60 de las cuales son reproducciones a todo color. Nutrido texto con documentadas biografías, anécdotas y datos de interés. Índices alfabéticos muy detallados. Encuadernados en tela sojona y oro. Lujosa presentación.

BOLETIN DE PEDIDO

### GRANDES MAESTROS

Contado 500 ptas. ejemplar contra reembolso. Crédito 550 ptas. contra reembolso de 100 ptas. por tomo y el resto en mensualidades de 75 ptas. por ejemplar - Sírvanse remitirme los ejemplares.....  
.....cuyo importe haré efectivo - al contado - a crédito (1)

NOMBRE .....

DOMICILIO.....

POBLACION ..... (.....)

(1) Táchese lo que no interese

.....  
Firma

# 500 pts.

EJEMPLAR

EDICIONES DAIMON

MANUEL TAMAYO

PROVENZA, 284

BARCELONA (8)





- arte
- ideas
- historia

Las invenciones cotidianas, la creación artística y las interrogaciones del espíritu, reunidas en 15 magníficos volúmenes que ofrecen al lector una imagen completa del genio creador de todas las épocas.



## EL GUSTO DE NUESTRO TIEMPO

la colección que por su calidad se ha impuesto a todos los públicos de europa y américa, como un claro exponente del arte pictórico de todos los tiempos.

la vida y la obra de los grandes maestros de la pintura universal en lujosos y cómodos volúmenes muy apropiados para obsequios y biblioteca particular.



## PINTURA · COLOR · HISTORIA

una colección que aporta una contribución fundamental al conocimiento del arte.  
 un auténtico museo en su hogar  
 la pintura española, 3 tomos  
 la pintura italiana, 3 tomos  
 la pintura alemana, 1 tomo, etc.

## LAS MAS FAMOSAS OBRAS DE ARTE DEL MUNDO

**3** inigualables colecciones que se editan por primera vez en español por la más famosa editora del mundo en obras de arte

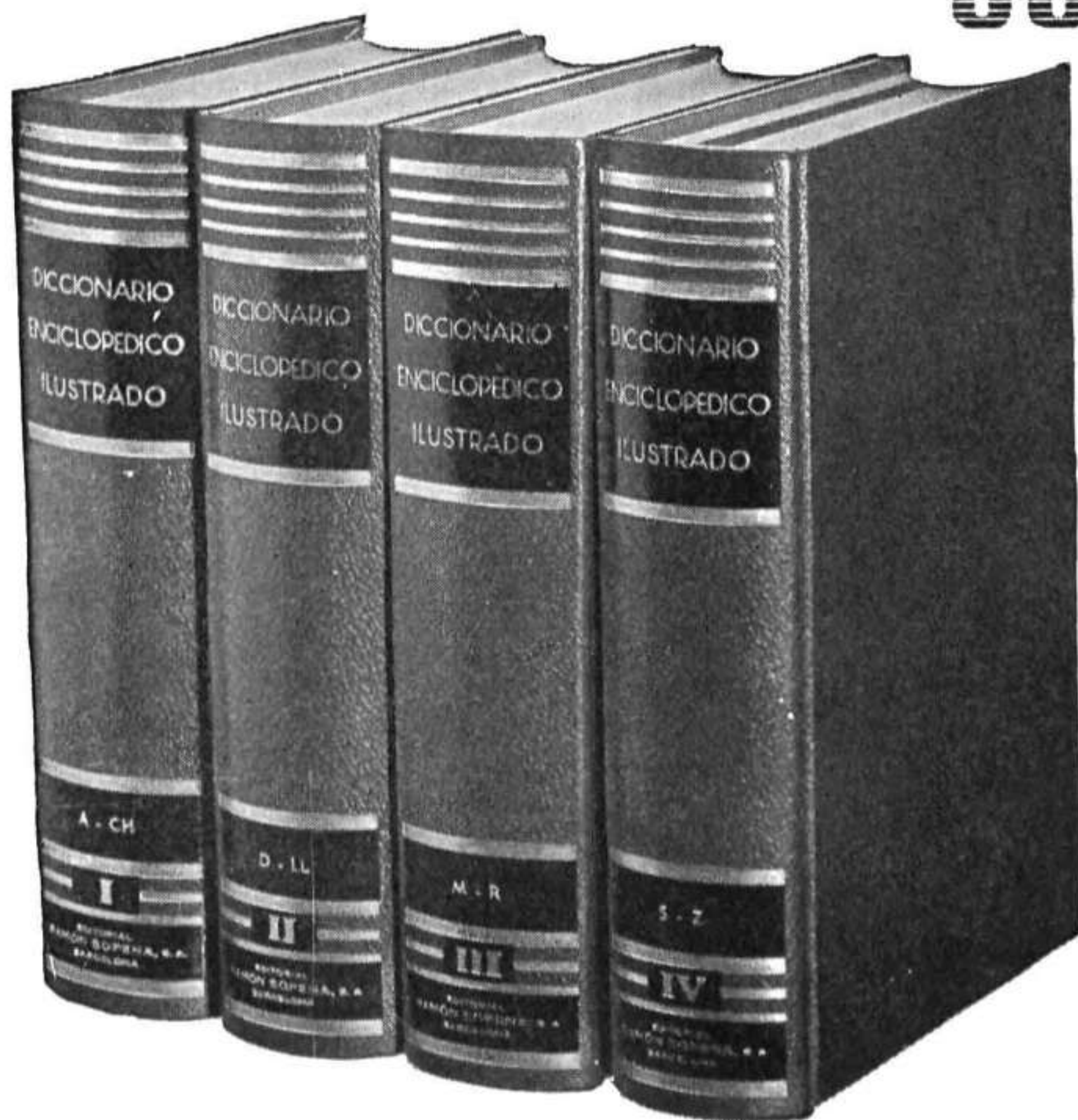
# SKIRA

CARROGGIO



**Nunca se dijo  
tanto en tan  
poco espacio**

# DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO ILUSTRADO SOPENA



- 4.000 páginas
- 270.000 artículos enciclopédicos y to-  
xicográficos
- 7.000.000 de palabras
- 30.000.000 de letras
- 9.000 grabados entre texto y más  
de 100 de página entera
- 205 mapas en negro
- 17 mapas de doble página en color
- 29 láminas en color y 19 en negro
- Numerosos americanismos, tecni-  
cismos, neologismos y artículos  
enciclopédicos de Biografía, Biblio-  
grafía, Geografía, Historia, Arqueo-  
logía, Literatura, Ciencias, etc.
- Un compendio de gramática española  
y lista alfabética de los verbos es-  
pañoles y paradigmas de su con-  
jugación.
- Un suplemento que registra los hechos  
de última hora, con los mapas de  
las nuevas naciones, etc., etc.

**Contiene entre otras cosas:**

La historia de todos los países, con su situación geográfica, su política, su economía, sus guerras, su literatura.

Los mapas de los países últimamente constituidos y de los que han tenido reformas administrativas.

El significado de las nuevas voces incorporadas al idioma, ya del léxico, ya de las ciencias y de las técnicas.

Las biografías de los personajes últimamente destacados en el mundo.

Las últimas investigaciones astronómicas.

EL DICCIONARIO DE LA MAXIMA ACTUALIDAD

**EDITORIAL RAMON SOPENA, S. A. Provenza, 95 BARCELONA**

# n o v e d a d e s

# D O N C E L

antologías

HISTORIA Y ANTOLOGIA DE LA LITERATURA INFANTIL IBEROAMERICANA, de Carmen Bravo-Villasante. Ilustración Pepi Sánchez.

Formato 19 X 24 cm. Tela. Oro. 32 láms. color. 2 tomos: 1.200 págs. ilustradas. 700 ptas.

la ballena alegre

EL BATALLON DE LA SELVA, de Antonio Cerezo Moreno. Ilustración Huete.

GRINGOLO, de Lilly Koenig. Ilustración Asún Balzola.

TOM Y JIM, de M.ª Elvira Lacaci. Ilustración Julio Montañés.

TRES ANIMALES SON, de José M.ª Sánchez-Silva. Ilustración Lorenzo Goñi.

Formato 21 X 25 cm. Cartoné. 16 láms. color. 120-160 págs. ilustradas. 100 ptas.

la obra bien hecha

AEROMODELISMO (veleros), de V. Martín Mendicute y M. Guisado Muñoz.

FILATELIA, de Manuel de Mora.

Formato 21 X 25 cm. Cartoné. Láms. color. Desplegables. 120-160 págs. ilustradas. 100 ptas.

lo español y los españoles

VALLE-INCLAN, de Rafael Conte.

BENAVENTE, de Juan Emilio Aragonés.

ARNICHES, de Juan Emilio Aragonés.

Formato 16 X 20 cm. 120-160 págs. Rústica. 25 pesetas.

libro excepcional

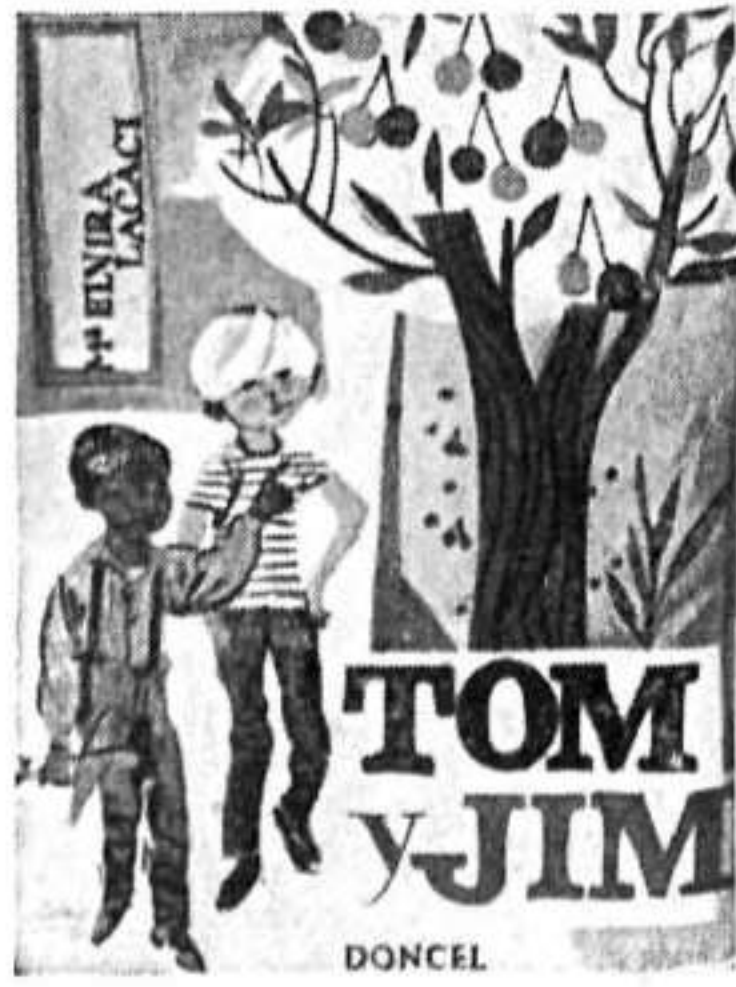
para regalo

ESPAÑA CLARA, de Azorín, álbum fotográfico de Nicolás Muller.

Formato 25 X 29 cm. Tela. Oro. 288 págs. en huecograbado. 850 ptas.

# D O N C E L

Pérez Ayuso, 20. - MADRID (2)



# EDITORIAL RIPOLLES



TEXTOS PRACTICOS,  
MODERNOS, EFICA-  
CES, SENCILLOS Y AL  
DIA PARA PREPARA-  
CIONES COMERCIA-  
LES, BANCARIAS Y CULTURA GENERAL

Los textos publicados por la EDITORIAL RIPOLLES han venido evolucionando a través de sucesivas ediciones y responden, siempre dentro del mayor rigor didáctico, a las técnicas actuales. Sus métodos, perfeccionados por la experiencia, garantizan al alumno rapidez en sus estudios, y al educador, una gran facilidad en sus tareas.

Curso Completo de Contabilidad (\*).  
Curso Completo de Cálculo (\*).  
Correspondencia Comercial.  
Ortografía Práctica.  
Mecanografía.  
Aritmética Comercial (\*).  
Estenotipia (\*).  
Ejercicios de Contabilidad (\*).  
Organización y Contabilidad Bancarias (\*).  
Taquigrafía Estenital Castellana (Sistema Interna-  
cional).  
Ejercicios de Taquigrafía.  
Gramática y Redacción (\*).  
Historia de España.  
Elementos de Contabilidad.  
Legislación Mercantil.  
Geografía.  
Introducción al Estudio del Cálculo (\*).  
Doctrina del Movimiento.  
Caligrafía Comercial (láminas).  
Caligrafía Redondilla (láminas).  
La Cortesía en la Vida Moderna.  
Prácticas de Oficina y Archivo (\*).

(\*) Todos los textos marcados con esta señal tienen edi-  
tado el Libro del Maestro con las soluciones completas de  
los ejercicios propuestos.

*Solicite, sin compromiso,  
Catálogo GRATIS a*

**EDITORIAL RIPOLLES**

Av. José Antonio, 31 - MADRID (13)



# EDICIONES STVDIVM

OBRA NUEVA

ALAIN PROMOISAN

## LOS CUADERNOS DE CECILIA

Prólogo del R. P. Talvas

Un volumen de 11 x 19 cm. y 200 páginas  
90 pesetas

Los cuadernos de Cecilia, confidencias de una prostituta por Alain Prémouisan, revelan las condiciones de vida de estas desdichadas víctimas de un orden social abominable y único. (*Doctrine et Vie*, enero 1966.)

Novela reservada a los lectores adultos a causa de las páginas realistas de la primera parte. Narra, en forma de diario escrito al azar, el drama de una madre que se hizo prostituta para educar a sus dos hijos. El encuentro con la verdadera caridad produce su conversión y muerte prematura. Un libro sano y emocionante, tal vez un poco sentimental, susceptible para eluminar el apostolado en estos ambientes. (*Le Christ au Monde*, febrero de 1966.)

Tal vez se diga que la obra es demasiado ficticia, sin embargo, ¿no supera la realidad humana, muy a menudo, la ficción? De todos modos, nos abre los ojos sobre un mundo muy conocido por las películas y las novelas.

Nos da ejemplos extraordinarios sobre los efectos imponderables de la caridad —o sobre la falta de caridad.

¿Pueden los adolescentes leer este libro? Si están bien informados sobre las realidades de la vida, sólo puede ayudarles a respetar «a la mujer». (*Demain*, febrero 1966.)

Una auténtica historia de la miseria moral a la que se ven arrastradas y luego encadenadas ciertas mujeres que todos condenan sin remedio, aunque sólo la caridad comprensiva puede salvarlas. Para lectores muy cultivados. (*La Cité*, enero 1966.)

EDITA: **STVDIVM**

DISTRIBUYE:  
**DIFUSORA DEL LIBRO.—Bailén, 19  
MADRID (13)**

## LIBROS TECNICOS Y CIENTIFICOS MODERNOS

Economía  
Electrónica  
Electrotécnica  
Ingeniería en general

**MARCOMBO, S. A.**

Avda. José Antonio, 594

Telf. 221.10.23

BARCELONA (7)



Rogamos solicite nuestro Catálogo

## LIBROS Y REVISTAS ESPAÑOLAS

PUEDE ASEGURARSE UN BUEN  
SERVICIO ENCARGANDO A

# LIBRERIA BOSCH

BARCELONA (ESPAÑA)

—  
ENVIAMOS CATALOGOS  
A QUIEN LO SOLICITE

RONDA UNIVERSIDAD, 11 - APART. 991

Más de un siglo al servicio del libro

**EDITORIAL RAMON SOPENA S. A. ofrece,**



450 ptas. Diccionario  
Inglés-Español  
y  
Español-Inglés



450 ptas. Diccionario  
Francés-Español  
y  
Español-Francés



450 ptas. Diccionario  
Alemán-Español  
y  
Español-Alemán

**los diccionarios bilingües,  
imprescindibles para traductores,  
estudiantes, bibliotecas, oficinas, etc.**



500 ptas. Diccionario  
Español-Portugués  
y  
Portugués-Español



450 ptas. Diccionario  
Italiano-Español  
y  
Español-Italiano



450 ptas. Diccionario Manual  
Latino-Español  
y  
Español-Latino

Diccionario  
Griego-Español



450 ptas.

Diccionario  
Ruso-Español



600 ptas.

**de venta en todas las librerías**

# EDITORIA NACIONAL

**le ofrece sus últimas novedades:**

## **Colección «PROSISTAS ESPAÑOLES»**

EL DESPERTAR DE LA SOMBRA, por Vintila Horia ... ..	225 pesetas
LA LETRA Y EL INSTANTE, por Guillermo Díaz Plaja ... ..	250 »

## **Colección «POESIA»**

MISA SOLEMNE (Premio Fastenrath 1966), por Manuel Mantero ... ..	160 »
QUIEN ESPERA, por Marisa Medina ... ..	90 »

## **Colección «TIERRA, HISTORIA Y POLITICA»**

HISTORIA DEL PARTIDO COMUNISTA DE ESPAÑA (2.ª edición), por Eduardo Comín Colomer.

Tomo I ... ..	350 »
Tomo II ... ..	350 »
Tomo III (en prensa) ... ..	—

HISTORIA DE LA SEGUNDA REPUBLICA ESPAÑOLA, por Joaquín Arrarás.

Tomo I ... ..	450 »
Tomo II ... ..	450 »
Tomo III (en prensa) ... ..	—

LA ESPAÑA DE AYER (2.ª edición), por Víctor Fragoso del Toro.

Tomo I ... ..	300 »
Tomo II ... ..	300 »

## **Colección «ENSAYO»**

LA HERENCIA DEL 98, por Luis Mariñas Otero ... ..	75 »
FRONTERAS DEL SILENCIO, por George Uscatescu ... ..	225 »

## **Colección «VIDA Y PENSAMIENTO ESPAÑOLES»**

CADALSO, VIDA Y MUERTE DE UN POETA SOLDADO, por Felipe Ximénez de Sandoval. ... ..	250 »
--	-------

## **Colección «OBRAS DEL TEATRO ESPAÑOL»**

EL BURLADOR DE SEVILLA, por Tirso de Molina ... ..	25 »
EL REY LEAR, por W. Shakespeare ... ..	35 »

## **Colección «CRITICA DE LAS ARTES» - Serie B**

UN PUEBLO QUE LUCHA Y CANTA, por C. Conde ... ..	400 »
--	-------

## **OBRAS FUERA DE COLECCION**

PRIMERA Y SEGUNDA ASAMBLEAS LUSITANO-GALLEGA, Real Academia Española ... ..	300 »
---	-------

**Igualmente le ofrece su**  
**distribución en exclusiva:**

**PUBLICACIONES ESPAÑOLAS**

THE CANARIES, por Ariel, Castro Fariñas y otros ... ..	400 pesetas
CARA AL VIENTO, por Angel Ruiz Ayucar ... ..	80 »
EL ESCORIAL EN LAS LETRAS ESPAÑOLAS, por Rev. P. Saturnino Alvarez ... ..	50 »
CIEN LIBROS BASICOS SOBRE LA GUERRA DE ESPAÑA, por Ricardo de la Cierva y de Hoces ... ..	125 »
ENCICLOPEDIA DE LA CULTURA ESPAÑOLA.	
Tomo I ... ..	800 »
Tomo II ... ..	800 »
Tomo III ... ..	800 »
LOS DOCUMENTOS DE LA PRIMAVERA TRAGICA, por Ricardo de la Cierva y de Hoces ... ..	350 »
GUIA DE LAS ESTACIONES DE INVIERNO ... ..	150 »
NUEVA CONSTITUCION - Referéndum 1966 ... ..	50 »
LEGISLACION TURISTICA ESPAÑOLA (dos volúmenes) ... ..	1.000 »
NUEVO DERECHO DE PRENSA E IMPRENTA.	
Rústica ... ..	100 »
Tela ... ..	150 »
HECHOS Y CIFRAS ... ..	100 »
EL MAR ... ..	50 »
<b>Colección «RUTAS DE ESPAÑA»</b>	
N.º 1.—SEVILLA, HUELVA, CADIZ, por Domingo Manfredi Cano ... ..	50 »
N.º 2.—MALAGA, GRANADA, JAEN, CORDOBA, por Domingo Manfredi Cano ... ..	50 »
N.º 4.—TOLEDO, CIUDAD REAL, CUENCA, ALBACETE, por Luis Antonio de Vega... ..	70 »
N.º 6.—MADRID, AVILA, SEGOVIA, GUADALAJARA, por Angeles Villarta ... ..	60 »
N.º 13.—BALEARES, por Juan Bonet ... ..	60 »

**Pedidos en las principales librerías de España y en**

**EDITORIA NACIONAL**

**Paseo de la Castellana, 40 - Madrid (1)**

**Librería-Exposición: José Antonio, 51 - Madrid (13)**

**Apartado de Correos 14.830**

# BIBLIOTECA DE AUTORES CRISTIANOS



- 248 HISTORIA DE LA IGLESIA EN AMERICA. Méjico y Centroamérica, por L. LOPE-TEGUI, S. I., y F. ZUBILLAGA, S. I.—XLVIII. + 945 págs.—165 ptas. en tela y 185 pesetas en plástico.
- 249 BIBLIA COMENTADA. Vol. VII (y último). Epístolas católicas. Apocalipsis, por JOSÉ SALGUERO, O. P. Indices generales de los siete volúmenes. Por MAXIMILIANO GARCÍA CORDERO, O. P.—XII + 660 págs.—120 ptas. en tela y 140 ptas. en plástico.
- 250 ARTE SACRO ACTUAL. Estudio. Panorama. Documentos, por JUAN PLAZAOLA, S. I. XVIII + 752 págs. 16 láminas a todo color, 48 láminas en negro.—150 ptas. en tela y 170 ptas. en plástico.
- 251 EL DIALOGO SEGUN LA MENTE DE PABLO VI. Comentarios a la Encíclica Ecclesiam Suam. Edic. preparada por el Instituto Social León XIII.—636 págs.—125 pesetas en tela y 145 ptas. en plástico.
- 252 CONCILIO VATICANO II. Constituciones, Decretos, Declaraciones.—928 págs.—115 pesetas en tela y 135 ptas. en plástico.
- 253 CONCILIO VATICANO II. Comentarios a la CONSTITUCION SOBRE LA IGLESIA.—XLI + 1.124 págs.—140 ptas. en tela 160 ptas. en plástico.
- 254 CARTA DE LA CARIDAD, por JOSÉ CABODEVILLA.—487 págs.—110 ptas. en tela y 130 ptas. en plástico.
- 255 OBRAS DE SAN AGUSTIN. Vol. XXI: *Enarraciones sobre los Salmos* (3.º), edición preparada por BALBINO MARTÍN PÉREZ, O. S. A.—1.033 págs.—135 ptas. en tela y 155 ptas. en plástico.
- 256 HISTORIA DE LA IGLESIA EN LA AMERICA ESPAÑOLA. Desde el descubrimiento hasta comienzos del siglo XIX, tomo II, por ANTONIO DE EGAÑA, S. I.—1.126 páginas, 32 láminas.—175 ptas. en tela y 195 ptas. en plástico.
- 257 OBRAS DE SAN AMBROSIO. Tratado sobre el Evangelio de San Lucas, por DOM MANUEL GARRIDO, O. S. B.—XII + 647 págs.—130 ptas. en tela y 150 ptas. en plástico.
- 258 LA EVOLUCION. Obra dirigida por M. CRUSAFONT, B. MELÉNDEZ y E. AGUIRRE.—XXIII + 1.014 págs.—165 ptas. en tela.
- 259 HISTORIA DE LA FILOSOFIA. Vol. III: *Del Humanismo a la Ilustración*, por GUILLERMO FRAILE, O. P.—XVI + 1.113 págs.—175 ptas. en tela.
- 260 LA NUEVA CRISTIANDAD. *Apuntes para una teología de nuestro tiempo*, por MONS. JUSTO MULLOR GARCÍA.—XXIII + 327 págs.—105 ptas. en tela.
- 261 OBRAS DEL PADRE LA PALMA, por el P. FRANCISCO XAVIER RODRÍGUEZ MOLE-RO, S. J.—XXVIII + 936 págs.—150 ptas. en tela.
- 262 INTRODUCCION A LA BIBLIA. Vol. I: *Inspiración bíblica*. Canon. Texto. Versiones por M. DE TUYA y J. SALGUERO, O. P.—XX + 615 págs.—140 ptas. en tela.
- 7 bis. DERECHO CANONICO POSCONCILIAR. Suplemento al Código de Derecho Canónico bilingüe de la Biblioteca de Autores Cristianos, por LORENZO MIGUÉLEZ DOMÍNGUEZ, SABINO ALONSO MORÁN, O. P., y MARCELINO CABREROS DE ANTA, C. M. F.—XV + 216 págs.—105 ptas. en tela.
- 263 LA IMPACIENCIA DE JOB. Estudio sobre el sufrimiento humano, por JOSÉ MARÍA CABODEVILLA.—XX + 476 págs.—120 ptas. en tela.

SOLICITE CATÁLOGO Y CONDICIONES A

LA EDITORIAL CATOLICA, S. A.—Mateo Inurria, 15.—MADRID (16)



# 200

**ULTIMOS TITULOS**



# 500

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| W. F. Hilton                 | satélites artificiales                     |
| Silvio Zavatti               | el polo ártico                             |
| R. MacGregor-Hastie          | Mao Tse-Tung                               |
| Pierrette Sartin             | la promoción de la mujer                   |
| J. M. Millás Vallicrosa      | literatura hebraicoespañola                |
| Gina Pischel                 | breve historia del arte chino              |
| Antonio Ribera               | la exploración submarina                   |
| Dr. Pierre Vachet            | las enfermedades de la vida moderna        |
| J. A. V. Butler              | la vida de la célula                       |
| Paul Roubiczek               | el existencialismo                         |
| Gaetano Righi                | historia de la filología clásica           |
| Silvio Zavatti               | el polo antártico                          |
| M. Gauffreteau-Sévy          | Hieronymus Bosch «el Bosco»                |
| Pierre Idiart                | la cantidad humana                         |
| Víctor d'Ors                 | arquitectura en las humanidades            |
| Vladimir Kourganoff          | introducción a la teoría de la relatividad |
| Henry B. Veatch              | la Ética del ser racional                  |
| M. Crusafont Pairó           | el fenómeno vital                          |
| P. Bourdieu y J.-C. Passeron | los estudiantes y la cultura               |
| W. H. Thorpe                 | ciencia, hombre y moral                    |

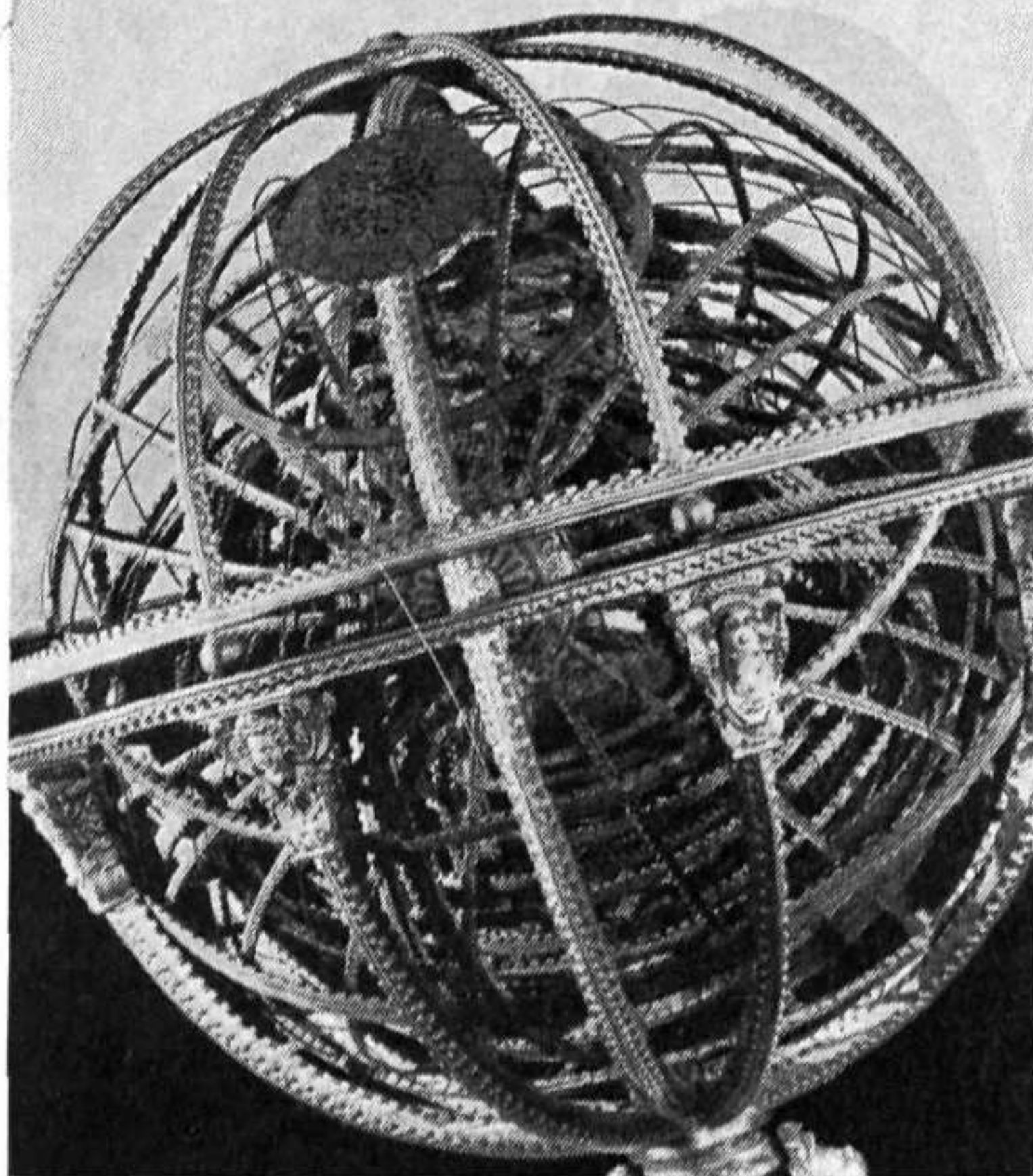
VOLUMENES PUBLICADOS

nueva colección labor

en todas las Librerías y en EDITORIAL LABOR, S. A.



EL UNIVERSO DE  
**GALILEO y NEWTON**



A la manera del viejo Plutarco, inclúyense en este nuevo volumen de la colección **HOMBRES Y PAISES** las biografías paralelas de dos de los sabios más eminentes de la historia universal: Galileo Galilei e Isaac Newton.

TITULOS PUBLICADOS

**Rusia bajo los Zares - Juana de Arco - Descubrimiento de Africa -  
Shakespear - Marco Polo - Julio César - Los Vikingos.**

Vol. de 18 × 26 cm. Ilustraciones a todo color.

**EDITORIAL TIMUN MAS. Barcelona**

# DUGOPA

## TRABAJA PARA USTED

con el asesoramiento de firmas extranjeras de prestigio mundial en cada especialidad

PARA LA MODERNIZACIÓN Y DESARROLLO DE SU INDUSTRIA

**Dugopa, S.A.**

ALCALA, 18 - TELF. 221 28 26 (5 líneas)  
MADRID-14

DUGOPA

## TRABAJA PARA USTED

AUXILIARES RECOGRABADO  
N. WALTER



ALEMANIA

ADITIVOS Y REVELADORES



ALEMANIA

MANTILLAS DE LAUCHO



INGLATERRA

PASADOS DE PLANCHAS



ALEMANIA



PRODUCTOS FOTOGRAFICOS



ALEMANIA

EQUIPOS FOTOTECHNICOS



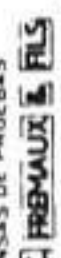
INGLATERRA

CARBONES DE ARCO MORIGAN



INGLATERRA

PRENSAS DE MUELDAS



BELGICA

EMULSIONADORAS VERTICALES



ALEMANIA

RETICULAS POLIGROM



ITALIA

FLASHES ELECTRONICOS



FRANCIA

AMPLIADORAS



FRANCIA

PLANCHAS METALICAS  
**BIO I**

ALEMANIA

PLANCHAS DE ZINC Y ALUMINIO



ALEMANIA

PAPEL PIGMENTO



ITALIA

PRODUCTOS QUIMICOS



TODOS PAISES.

**\* PROPORCIONANDOLE**

El equipo más apropiado para sus necesidades con la instalación más eficiente.

**\* SUMINISTRANDOLE**

El material más adecuado a las peculiaridades de su trabajo y el procedimiento más eficaz de utilización.

**\* ACONSEJANDOLE**

La renovación y ampliación de su equipo productivo que mejor se adapte a las condiciones del local y crecientes necesidades de sus clientes.

**REFERENCIAS NUESTRAS EN TODA ESPAÑA**

# taurus ediciones

## NOVEDADES

**HACIA CERVANTES**, por AMÉRICO CASTRO

Tercera edición, considerablemente renovada.

(Col. **Persiles**, n.º 2.) 499 págs., 150 ptas.

**ARTICULOS SOCIALES** (Antología), de MARIANO JOSÉ DE LARRA

(Col. **Temas de España**, n.º 52.) 198 págs., 50 ptas.

**SEIS VIDAS ESPAÑOLAS**, por ANTONIO ESPINA

(Col. **Temas de España**, n.º 54.) 156 págs., 50 ptas.

**LA DESTRUCCION DE NUMANCIA**, de MIGUEL DE CERVANTES

(Col. **Temas de España**, n.º 55.) 131 págs., 50 ptas.

---

**TAURUS EDICIONES, S. A.** - Claudio Coello, 69 B - Ap. 10.161 - Madrid (1)  
Consejo de Ciento, 167 - Barcelona (15)

## novedades

### BIBLIOTECA BREVE

#### LA METROPOLI DEL FUTURO

Ciencias Humanas.

Los estudios que forman el presente volumen son las ponencias que concurren en el symposium organizado por el Taminent Institute y por «Daedelus», la conocida revista de la Academia de Artes y Ciencias de los Estados Unidos, en 1960. El problema de la concentración urbana está estudiado y analizado por cada autor —personalidades de primera categoría, con reputación internacional en el campo de las ciencias sociales— desde distintos puntos de vista profesionales.

#### UN HOMBRE Y DOS MUJERES, de Doris Lessing.

Doris Lessing ha sido comparada recientemente a Simone de Beauvoir, pero son muchos los críticos que piensan que la fama actual de ambas, en cuanto a sus logros puramente literarios, está en razón inversa de su calidad. La experiencia de una mujer contemporánea, desde el orden político hasta el amoroso, ha encontrado pocas expresiones como la de la literatura de Doris Lessing.

#### PAZ POR SEPARADO, de John Knowles.

Esta primera novela de uno de los más prometedores novelistas norteamericanos, refleja el conflicto moral que fue de actualidad una generación atrás y que vuelve a serlo, con intensidad todavía mayor si cabe, para la actual: el problema de los jóvenes que no quieren prestarse a ser arrastrados por el frenesí de su país en guerra.

#### LA CIUDAD Y LOS PERROS, de Mario Vargas Llosa.

Premio Biblioteca Breve 1962.

Premio de la Crítica 1963.

Octava edición.

### BIBLIOTECA FORMENTOR

#### LA DURA ESPINA, de Renzo Rosso.

En la literatura italiana moderna se destaca una corriente específicamente triestina, con una tradición especial. Hay una cierta relación entre la poesía de Saba y la novelística de Svevo. Pero en la novela, la escuela triestina no es sólo el gigante de Italo Svevo. Es Stuparich, Quarantotti Gambini, el famoso «anónimo triestino» y, ahora, en la nueva generación, Renzo Rosso, del que el público español conoce los espléndidos relatos de «El señuelo» (Biblioteca Breve), y del que ahora se publica una gran primera novela.

EDITORIAL

# seix barral

Calle Provenza, 219  
BARCELONA





*J. y F. Corras  
Hostench, S. A.*

SSS

Aragón, 105 Teléfono 243.02.00  
BARCELONA (15)

**LIBROS**  
*españoles por  
todo el mundo*

EL INSTITUTO NACIONAL DEL  
LIBRO ESPAÑOL

pone a disposición de los editores y  
libreros españoles más de

67.500 direcciones.

de CENTROS SUPERIORES

de ENSEÑANZA,

BIBLIOTECAS y

LIBRERIAS centralizadas

en su

SERVICIO DE DOCUMENTACION

Amplíe las posibilidades de venta  
mundial de sus producciones bibliográ-  
ficas utilizando los beneficios que le  
ofrece este SERVICIO, de acuerdo  
con las normas contenidas en nuestra  
Circular núm. 32/65.

## LA OBRA MISIONAL DE LOS DOMINICOS EN EXTREMO ORIENTE

D. ADUARTE, O. P., *Historia de la Provincia del Santo Rosario en Filipinas, Japón y China*. 1.<sup>a</sup> parte. 3.<sup>a</sup> edición. Madrid, 1963-64 (1.<sup>a</sup> ed., Madrid, 1640). 2 vols. de 636 y 620 págs. **700 ptas.**

J. M.<sup>a</sup> GONZALEZ, O. P., *Historia de las misiones dominicanas en China*. 5 vols. Madrid, 1955-65.

Vol. I. (1632-1700). Madrid, 1964; 720 págs. **300 ptas.**

» II. (1700-1800). Madrid, 1965; 670 págs. **300 ptas.**

» III. (1800-1900). Madrid, 1960; 396 págs. **150 ptas.**

» IV. (1900-1954). Madrid, 1955; 494 págs. **150 ptas.**

» V. Escritores O. P., misioneros en China. (En prensa.)

— *Un misionero diplomático. (El P. Victorio Ricci.)* Madrid, 1955; 92 págs. **40 ptas.**

P. FERNANDEZ, O. P. *Dominicos donde nace el sol. Historia de la Provincia del Smo. Rosario de Filipinas*. Barcelona, 1958; 712 págs. **330 ptas.**

V. GONZALEZ, O. P., *Gramática teórico-práctica de la lengua japonesa, para uso de los estudiantes de habla española*. 4.<sup>a</sup> edición. [Tokio-Madrid], 1967; XXIV-630 páginas, **300 ptas.**

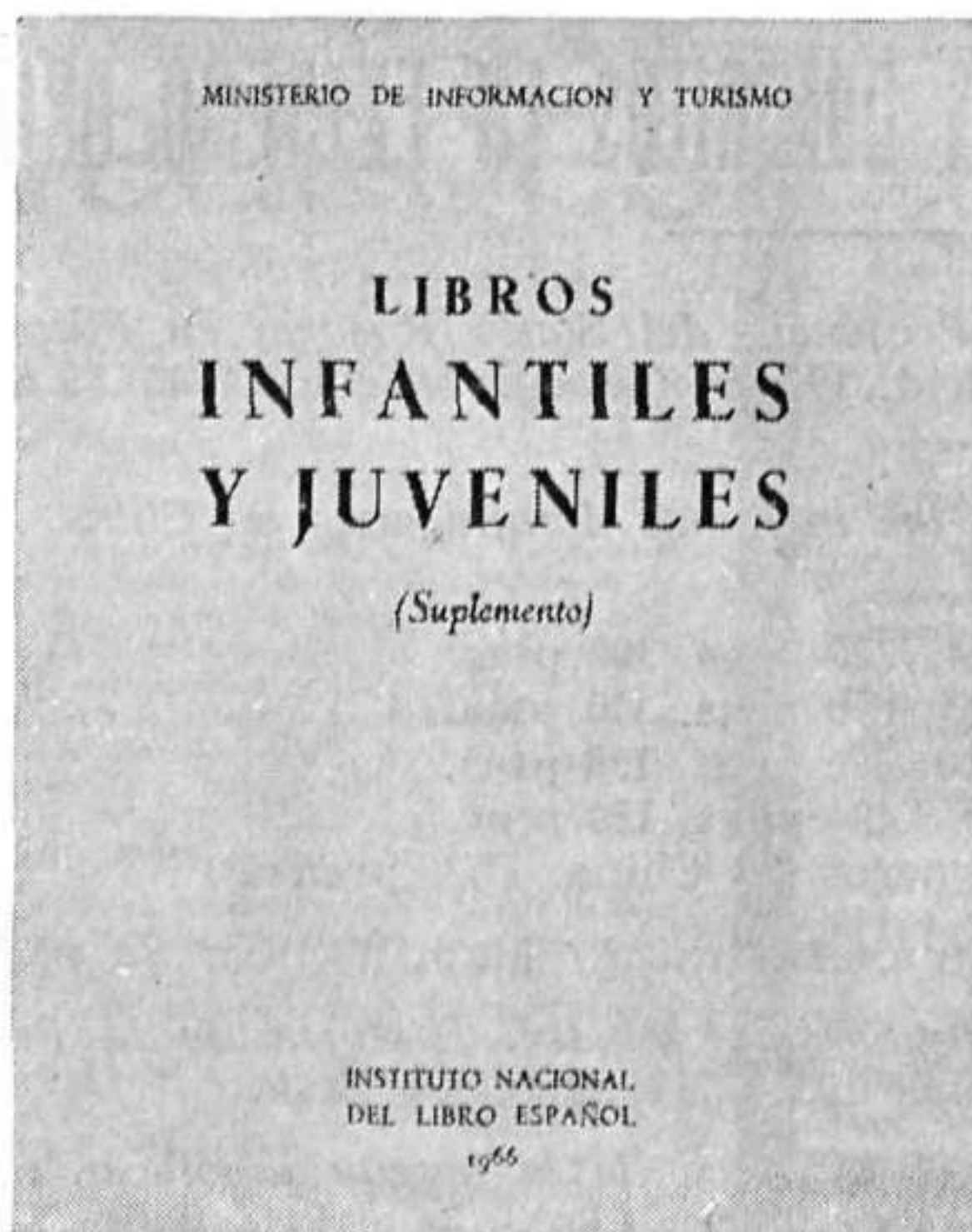
DISTRIBUIDORA: LIBRERIA PALMA. - Apdo. 19.100 - Madrid (16)

# CATALOGO DE LIBROS INFANTILES Y JUVENILES

Precio:

España ... .. 100 pesetas  
Extranjero ... .. 2 dólares

Publicado con motivo de la V Semana Nacional del Libro Infantil y Juvenil, en diciembre de 1965, recoge en sus 5.924 fichas bibliográficas la casi totalidad de la producción editorial española destinada al público lector infantil y juvenil, debidamente clasificada por materias y edades.



Precio:

España... .. 40 pesetas  
Extranjero... .. 1 dólar

El presente suplemento se publicó en diciembre de 1966, coincidiendo con la celebración de la VI Semana Nacional del Libro Infantil y Juvenil y en el que se recoge la producción editorial aparecida con posterioridad a la fecha de publicación del anterior catálogo, clasificado también por materias y edades.

Pedidos al **INSTITUTO NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL**  
Ferraz, 11 • MADRID (8)